



PDF ONLINE  
parkside-diy.com



## 20V CORDLESS DRYWALL SANDER PWDSA 20-Li A1

(GB)

### 20V CORDLESS DRYWALL SANDER

User manual  
Translation of the original  
instructions

(FI)

### 20 V JOHDOTON SEINÄ- JA KATTOHIOMAKONE

Käyttöohje  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

### 20 V BATTERIDRIVEN VÄGG- OCH TAKSLIP

Bruksanvisning  
Översättning av bruksanvisning i  
original

(DK)

### 20 V BATTERIDREVET VÆG- OG GIRAFSLIBER

Betjeningsvejledning  
Oversættelse af den originale  
brugsanvisning

(PL)

### 20 V SZLIFIERKA AKUMULATOROWA DO ŚCIAN I SUFITÓW

Instrukcja obsługi  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

### 20 V AKUMULIATORINIS SIENŲ IR LUBŲ ŠLIFUOKLIS

Naudojimo instrukcija  
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

### 20 V AKUGA SEINA- JA LAELIHVIJA

Kasutusjuhend  
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

### 20 V AR AKUMULATORA DARBINĀMA SIENU UN GRIESTU SLĪPMAŠĪNA

Lietošanas pamācība  
Oriģinālās pamācības tulkojums

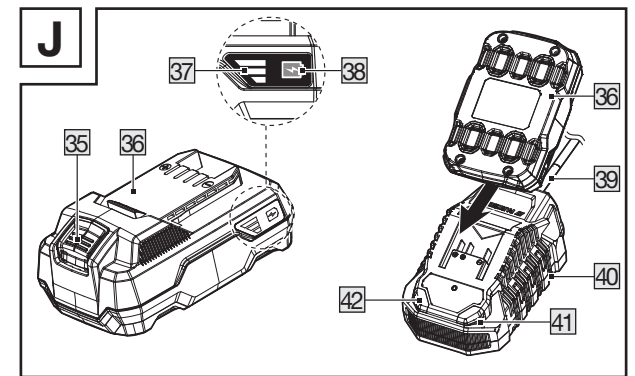
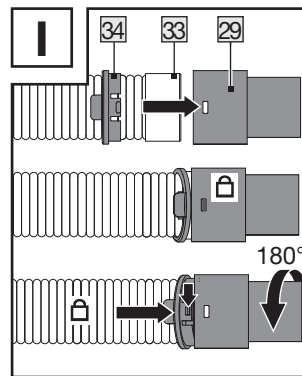
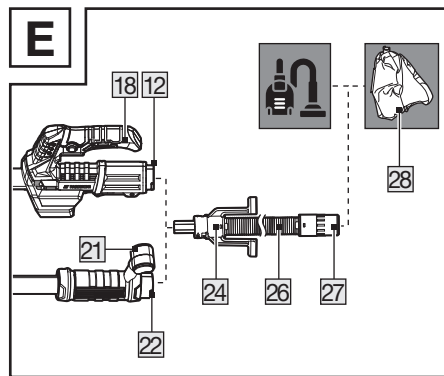
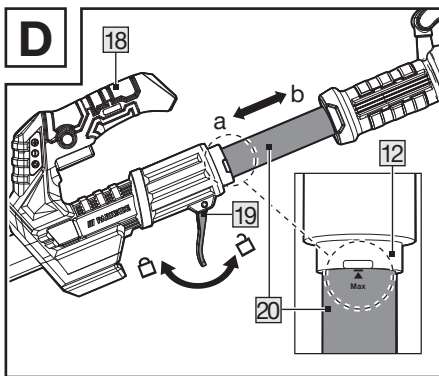
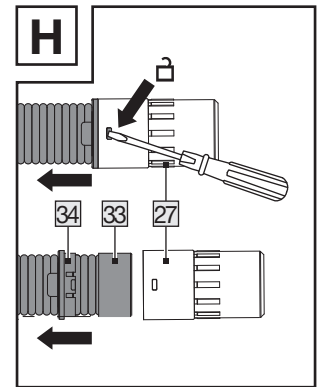
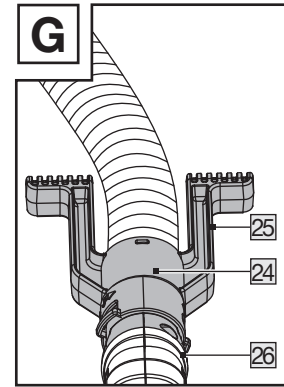
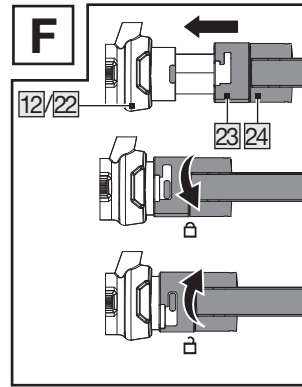
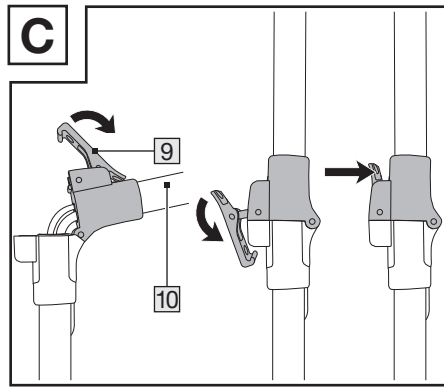
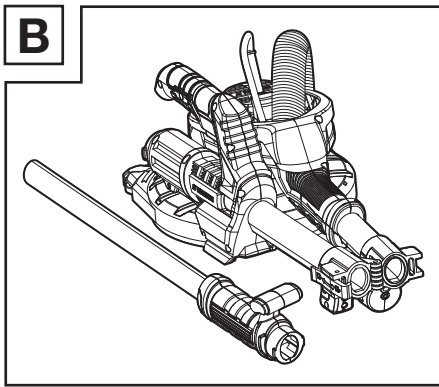
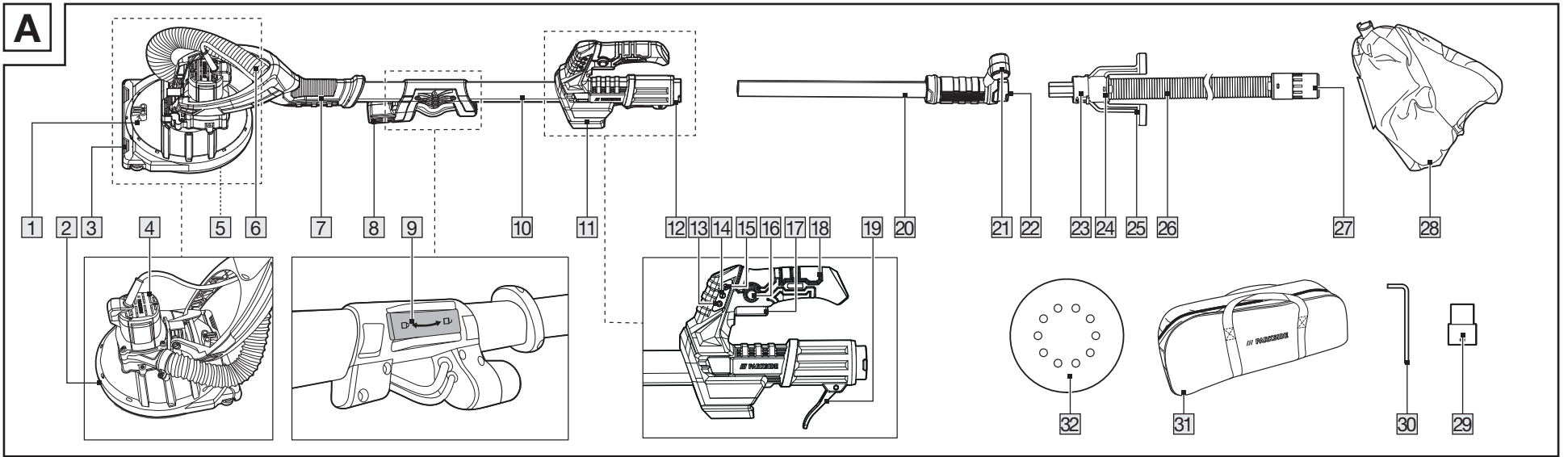
(DE) (AT) (BE) (CH)

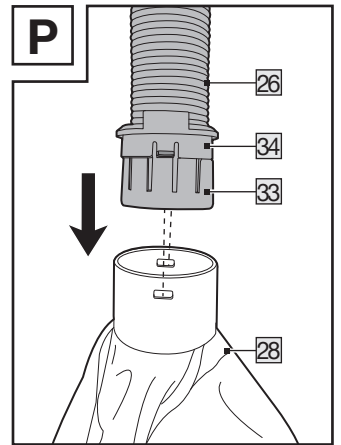
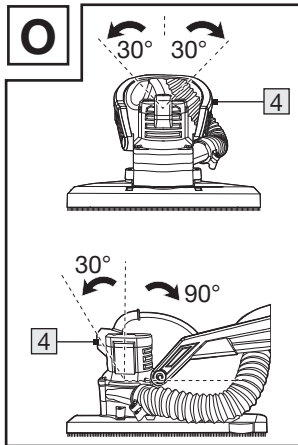
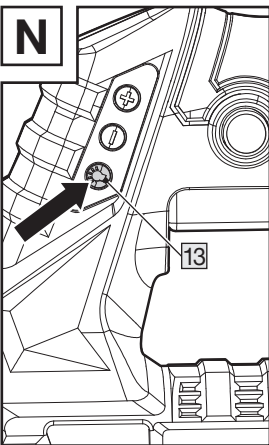
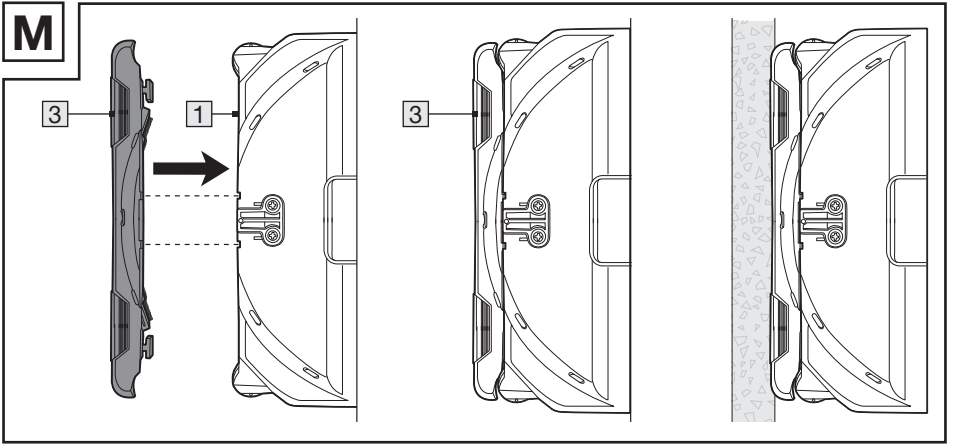
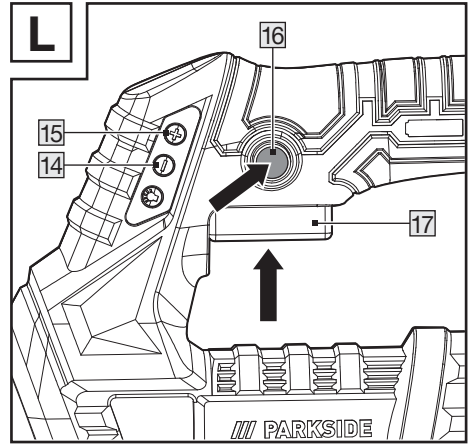
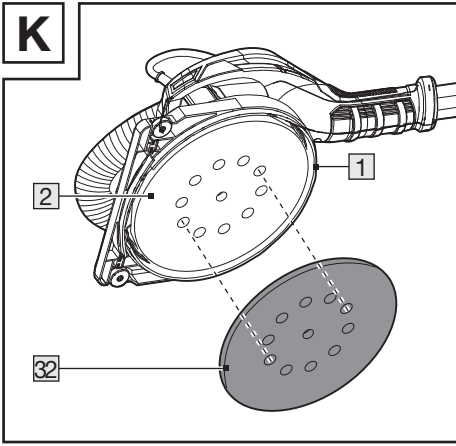
### 20 V AKKU- WAND- UND DECKENSCHLEIFER

Bedienungsanleitung  
Originalbetriebsanleitung



GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	30
SE	Bruksanvisning	Sidan	54
DK	Betjeningsvejledning	Side	78
PL	Instrukcja obsługi	Strona	103
LT	Naudojimo instrukcija	Psil	130
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	155
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	179
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	205







<b>List of pictograms used</b> .....	Page	7
<b>Introduction</b> .....	Page	8
Intended use .....	Page	8
Scope of delivery .....	Page	8
Parts list .....	Page	9
Technical data .....	Page	9
<b>General safety instructions</b> .....	Page	11
General power tool safety warnings .....	Page	11
Safety instructions for all operations – Safety warnings common for sanding .....	Page	14
Safety warnings specific for sanding operations .....	Page	16
Additional safety instructions .....	Page	16
Vibration and noise reduction .....	Page	16
Remaining risks .....	Page	16
Battery charger safety warnings .....	Page	17
<b>Before first use</b> .....	Page	18
Unpacking the product .....	Page	18
Accessories .....	Page	18
Checking the battery pack's charging level .....	Page	18
Charging the battery pack .....	Page	19
Attaching/removing the battery pack .....	Page	20
<b>Assembly</b> .....	Page	20
Unfolding the shaft .....	Page	20
Attaching the telescopic extension shaft .....	Page	20
Connecting the vacuum hose .....	Page	21
Changing the hose adaptor .....	Page	21
Using the dust bag .....	Page	22
Selecting sanding paper .....	Page	22
Attaching and removing sanding paper .....	Page	22
Function of the brush edge .....	Page	22
<b>Operation</b> .....	Page	22
Switching on and off .....	Page	23
Adjusting the speed .....	Page	23
Removing and attaching the detachable front guard cover .....	Page	23
Switching the LED working lamp on and off .....	Page	23
Rotating and tilting the motor housing .....	Page	23

**Working instructions** ..... Page 23

**After use**..... Page 24

**Cleaning and care** ..... Page 24

    Cleaning ..... Page 24

    Maintenance ..... Page 24

    Repair ..... Page 25

    Storage ..... Page 25

    Transportation..... Page 25

**Troubleshooting** ..... Page 26

**Disposal** ..... Page 26






**Warranty**..... Page 27

    Warranty claim procedure..... Page 27

**Service** ..... Page 28

**EU declaration of conformity** ..... Page 29

## List of pictograms used

	Read the instruction manual.		Follow the warnings and safety notes!
			
	Wear eye protection!		Wear ear protection!
	Wear a dust mask!		Wear protective gloves!
	Wear protective, slip-resistant footwear!		Protection class II (double insulation) for charger
	Alternating current/voltage		Direct current/voltage
	Always unplug the charger <sup>40</sup> from the mains before removing the battery pack <sup>36</sup> from the charger or inserting the battery pack.		Always switch the product off, remove the battery pack <sup>36</sup> and let the product cool down before making any adjustments.
	Use the product in dry indoor spaces only.		Lock
			Unlock
	Protect the battery pack <sup>36</sup> from heat and continuous intense sunlight.		Protect the battery pack <sup>36</sup> from fire.
	Protect the battery pack <sup>36</sup> from water and moisture.	<b>n<sub>0</sub></b>	Rated no-load speed
		<b>∅</b>	Diameter
	Always operate with two hands.	<b>CE</b>	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information		
	Instructions for use		

# **20V CORDLESS DRYWALL SANDER**

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

This cordless drywall sander (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for the following tasks:

- Surface preparation before painting/ wallpapering:
  - Sanding primed or plastered drywall
  - Sanding wooden (natural timber or plywood) wall and ceiling
- Removing unwanted waste materials:
  - Carpet residue
  - Paint coatings
  - Coverings/adhesives
  - Loose plaster

Do not use the product for the following tasks:

- Removing wallpaper
- Cutting or sanding metal
- Roughing or polishing works
- Sanding materials containing asbestos

Do not use the product in a wet environment.

Do not use the product together with wire brushes or similar type of accessories.

Always use the correct type of sanding paper according to the intended use. Observe the technical requirements of this product (see “Technical data” and “Selecting sanding paper”) when purchasing and using sanding paper.

The LED working lamp on this product is intended to illuminate the immediate work area.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is exclusively intended for domestic use. The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

## ● **Scope of delivery**

### **⚠ WARNING!**

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!


- 1 Cordless Drywall Sander
- 1 Telescopic extension shaft
- 1 Vacuum hose
- 2 Vacuum hose adaptors (1 adaptor is pre-installed on the vacuum hose)
- 8 Sanding papers (Grit size: #150, #180, #240 #400, 2 pieces of each)

- 1 Hex key
- 1 Dust bag
- 1 Carrying bag
- 1 User manual

## ● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)


- 1 Sanding guard
- 2 Sanding pad (with hook-and-loop fastener)
- 3 Detachable front guard cover
- 4 Motor housing
- 5 Brush edge
- 6 Flexible hose
- 7 Front handle
- 8 LED working lamp
- 9 Folding hinge lock
- 10 Shaft
- 11 Battery pack intake
- 12 Connector
- 13  button (switching on/off LED working lamp)
- 14 - button (reduce speed)
- 15 + button (increase speed)
- 16 Trigger lock
- 17 Trigger
- 18 Main handle
- 19 Lock lever
- 20 Telescopic extension shaft
- 21 Rear handle
- 22 Connector
- 23 Lock collar
- 24 Hose coupler
- 25 Hose stand
- 26 Vacuum hose (max. length: 2 m)
- 27 Hose adaptor (outer diameter: 47 mm)
- 28 Dust bag
- 29 Hose adaptor (outer diameter: 39 mm)

- 30 Hex key (size: SW5, length: 153 mm)
- 31 Carrying bag
- 32 Sanding paper (Ø: 225 mm, with hook-and-loop fastener)

(Fig. H)

- 33 Sealing ring
- 34 Dual clip lock ring

(Fig. J)

- 35 Release button (battery pack)
- 36 Battery pack \*
- 37 Charging level LEDs (red/orange/green)
- 38  button (charging level)
- 39 Mains cord with mains plug
- 40 Charger \*
- 41 Charging control LED (green)
- 42 Charging control LED (red)

(Fig. S)

- 2a Rubber band

(Fig. T)

- 43 Screw
- 44 Washer
- 45 Centre hole (sanding pad)
- 46 Spindle (M14, internal thread: M6)

(Fig. U)

- 47 Dust bag fastener


## ● Technical data

20V Cordless Drywall Sander	PWDSA 20-Li A1
Model number:	HG10578
Rated voltage:	20 V ===
Rated no-load speed $n_0$ :	600–1,200 min <sup>-1</sup>
Spindle thread size:	M6
Sanding pad size:	Ø 225 mm
Sanding paper size:	Ø Max. 225 mm

\* Battery pack and charger are not included.

<b>Battery pack</b>	<b>PAP 20 B1 *</b>
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V === max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

<b>Battery pack</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V === max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

<b>Rapid battery charger</b>	<b>PLG 20 C3</b>
<b>with VDE plug:</b>	<b>HG08903 *</b>
<b>with BS plug:</b>	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Input:</b>	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A / 
Protection class:	II/□
<b>Output:</b>	
Rated voltage:	21.5 V ===
Charging current:	4.5 A

<b>Charging times</b>	<b>Charger PLG 20 C3 *</b>
<b>Battery pack PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Battery pack PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Recommended ambient temperature:</b>	
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+10 °C to +30 °C

### Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level $L_{pA}$ :	80.5 dB
Uncertainty $K_{pA}$ :	3.0 dB
Sound power level $L_{WA}$ :	88.5 dB
Uncertainty $K_{WA}$ :	3.0 dB

### Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

### Working mode:

Vibration emission value max. $a_{h,DS}$ :	2.815 m/s <sup>2</sup>
---	------------------------

### WARNING!



**Wear hearing protection!** The effects of noise can cause a loss of hearing.

### WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may deviate from the indicated values, depending on the way in which the power tool is used, in particular what type of work piece is being processed.
- ▶ It is necessary to establish safety measures for the protection of the operator, which are based on an estimate of the vibration load during the actual use conditions (here all parts of the operating cycle must be taken into account, for example, times when the power tool is switched off and those when it is switched on) but runs without load).

\* Battery pack and charger are not included.

## NOTE

- ▶ The specified hand-arm vibration value is based on sanding with an abrasive sheet. Different applications may result in different values.
- ▶ The noise and vibration values were determined according to EN 62841-1 and EN 62841-2-3.
- ▶ The specified total vibration value and the specified noise emission value have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.
- ▶ The specified vibration value can also be used for the initial evaluation of exposure.



## General safety instructions

### ● General power tool safety warnings

#### **WARNING!**



**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away**

**from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of**

**moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.**

**If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.





- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### **Battery tool use and care**

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal**

**to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**  
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**  
Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

	<b>CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!</b>
  	<b>Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.</b>

## Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only performed by the manufacturer or authorized service providers.

## ● Safety instructions for all operations – Safety warnings common for sanding

- a) **This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- d) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- g) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves**

**and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- k) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- l) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- m) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- n) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- o) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

### **Further safety instructions for all operations – Kickback and related warnings**

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will

propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

### ● Safety warnings specific for sanding operations

- a) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

### ● Additional safety instructions

- a) **Connect a vacuum cleaner to the supplied adapter before starting your operations.**
- b) **Attention!** Keep away sanding dust from open fire. Dust may be explosive.
- c) **Always wear goggles and a dust mask when sanding, in particular during overhead work and when processing critical materials!** When sanding certain materials (e. g. lead paint, certain types of wood and metal) harmful or noxious dust may be generated.

Touching or breathing in such dust may imply risks for the operator or bystanders.

### ● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, follow below steps:

1. Only use power tools which are free of defects.
2. Maintain and clean the power tool on a regular basis.
3. Adjust your way of working to the power tool.
4. Do not overload your power tool.
5. Have your power tool inspected, if necessary.
6. Switch off the power tool when it is not in use.

### ● Remaining risks

#### **WARNING!**

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

Even if you use this power tool in compliance with the regulations, there are still remaining risks. The following risks may occur due to the type and design of the power tool:

- Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.

- Injury and damage to property caused by flying off sanding paper or any loose parts from the running power tool which are unexpectedly expelled from the power tool due to sudden damage, wear or incorrect insertion.
- Burns and cuts if the insertion tools are touched directly after use and/or with bare hands.

## ● **Battery charger safety warnings**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

**⚠ ATTENTION!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

<b>Parkside 20 V battery pack</b>		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells

## Suitable battery packs and chargers

<b>Battery pack:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Charger:</b>	Parkside X 20 V Team

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries: Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es) Customers from all other countries can order from [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

### ● Before first use

#### ● Unpacking the product

#### NOTE

- ▶ The product is delivered in folded condition (Fig. B).

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

### ● Accessories

#### ⚠ WARNING!

- ▶ Do not use accessories not recommended by **PARKSIDE**. This may result in electric shock or fire.

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Suitable personal protective equipment
- Sanding paper (once the included sanding paper is worn out)

Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

### ● Checking the battery pack's charging level

(Fig. J)

- Press the  button . The charging level LEDs  light up.

Colour	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

## ● Charging the battery pack

(Fig. J)

### ⚠ WARNING! Risk of injury!



Always unplug the charger **40** from the mains before inserting/removing the battery pack **36**.

### NOTE

- ▶ You can charge the battery pack **36** at any time without reducing its life cycle.
  - ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack **36**.
  - ▶ The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.
- Before operation: Charge the battery pack **36** when it is at medium or low charging level (see “Checking the battery pack’s charging level”).

- The charging control LEDs (red **42** and green **41**) indicate the status of the charger **40** and the battery pack **36**.

LED	Status
Red LED <b>42</b> lights up	Battery pack <b>36</b> charges
Green LED <b>41</b> lights up	Battery pack <b>36</b> fully charged
Green LED <b>41</b> and red LED <b>42</b> flashing	Battery pack <b>36</b> defective
Red LED <b>42</b> flashing	Battery pack <b>36</b> too cold or too warm
Green LED <b>41</b> lights up (without battery pack <b>36</b> )	Charger <b>40</b> ready

1. Insert the battery pack **36** into the charger **40**.
2. Connect the power plug **39** of the charger **40** to a socket-outlet.
3. When the battery pack **36** is fully charged:
  - Disconnect the power plug **39** of the charger **40** from the socket-outlet.
  - Remove the battery pack **36** from the charger **40**.

## Charging times

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min

\* Battery charger

\*\* Battery pack

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PDSL 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

## ● Attaching/removing the battery pack

### Attaching the battery pack

1. Slide the battery pack **36** onto the battery pack intake **11**.
2. Ensure the battery pack **36** clicks noticeably in place.

### Removing the battery pack

1. Press the release button **35** on the battery pack **36**.
2. Pull the battery pack **36** off the battery pack intake **11**.

## ● Assembly

### **WARNING! Risk of injury!**



Always wear protective gloves when working with the product and employ only original parts. Before performing inspection, maintenance and cleaning work:



- Switch the product off.
- Remove the battery pack **36**.
- Let the product cool down.

### **IMPORTANT!**

- ▶ You must fully assemble the product before using it for the first time!

## ● Unfolding the shaft

(Fig. C)

1. **Unlocking:** Set the folding hinge lock **9** to the  position.
2. Hold the shaft **10** and unfold the front part until the folding hinge lock **9** is fully engaged.
3. **Locking:** Set the folding hinge lock **9** to the  position.

## ● Attaching the telescopic extension shaft

(Fig. D)

### **NOTE**

- ▶ The telescopic extension shaft **20** is suitable for rooms with high ceilings.
- ▶ The maximum extendible length is indicated on the telescopic extension shaft **20** by a **Max** mark.
- ▶ Do not pull the telescopic extension shaft **20** further in direction **b** once you see the **Max** mark.

\* Battery charger

\*\* Battery pack

1. **Unlocking:** Fold up the lock lever **19**.
2. Insert the telescopic extension shaft **20** into the connector **12** (on the main handle **18**).
3. Adjust the extended length by sliding in direction **a** or **b** according to the working conditions.
4. **Locking:** Fold down the lock lever **19**.

## ● Connecting the vacuum hose

(Fig. E)

### NOTE

- ▶ Attach an external dust extraction unit (e.g. vacuum cleaner) to the hose adaptor **27** (at the end of the vacuum hose **26**). In this way, you protect yourself as well as persons in the vicinity from dust and you keep the workplace clean.
  - ▶ You may connect the vacuum hose **26** to the connector **12** on the main handle **18** or to the connector **22** on the rear handle **21**.
  - ▶ The hose stand **25** protects the vacuum hose **26** from excessive bending, when you place the product on a floor in an upright position.
1. **Unlocking:** Rotate the lock collar **23** clockwise.
  2. Insert the hose coupler **24** into the connector **12/22**, until it is fully engaged.
  3. **Locking:** Rotate the lock collar **23** counter-clockwise.

## ● Changing the hose adaptor

(Fig. H, I)

### NOTE

- ▶ The hose adaptor **27** with an outer diameter of 47 mm is pre-installed on the vacuum hose **26**. This adaptor can be directly connected to an industrial vacuum cleaner without using its extraction hose.
  - ▶ Connecting the extraction hose of your vacuum cleaner to the product: Attach the hose adaptor **29** with an outer diameter of 39 mm to the vacuum hose **26**.
- When connecting a vacuum cleaner, we recommend using a device with model number PWD 30 C1.
  - **Removing:** Use a slotted screwdriver to press down one of the locking clips on the dual clip lock ring **34**. When the locking clip is fully pressed down, pull out the dual clip lock ring from the hose adaptor **27**. The sealing ring **33** must be completely separated.
  - **Attaching:** Insert the sealing ring **33** into the hose adaptor **27**. Align the holes on the hose adaptor with the locking clips on the dual clip lock ring **34**. Press down one of the locking clips by hand. Insert the dual clip lock ring into the hose adaptor. Rotate the hose adaptor by 180° and repeat the same steps on the opposite side. Both locking clips must snap into the holes on the hose adaptor.

## ● Using the dust bag

(Fig. P)

### NOTE

- ▶ As an alternative to connecting a vacuum cleaner, you may also connect the dust bag [28] with the vacuum hose [26]. This is useful for small tasks that do not produce a large amount of debris.

### ■ Removing/Attaching the dust bag [28]:

The process is identical with removing/attaching the hose adaptors [27] [29] (see “Changing the hose adaptor”).

## ● Selecting sanding paper

- If you need to purchase additional sanding paper, select sanding paper with following characteristics:
  - Diameter (Ø): 225 mm
  - Hook-and-loop fastener on the back
  - Pre-punched holes matching the position of the holes on the sanding pad [2]
  - Made of aluminium oxide, silicon carbide or other synthetic abrasives
- The grit size is printed on the back of the sanding paper. The smaller the number, the coarser the grain.
- **Rough sanding:** Use a sanding paper with a small number.
- **Smooth finishing:** Use a sanding paper with a large number.
- In order to obtain best results, start with a coarse grain first. Complete the process with the finest grain possible.

## ● Attaching and removing sanding paper

(Fig. K)

- **Attaching:** Align the holes on the sanding paper [32] with the holes on the sanding pad [2]. The holes allow the dust to be extracted from the sanding guard [1].

Press the sanding paper against the sanding pad. The sanding paper is held in position by the hook-and-loop fastener.

- **Removing:** Peel off the edge of the sanding paper [32]. Pull the sanding paper off the sanding pad [2].

## ● Function of the brush edge

- The brush edge [5] protrudes beyond the sanding pad [2]. The brush edge is the first part to touch the surface to be sanded. This allows the sanding pad to be positioned in parallel to the surface before the sanding paper [32] touches the surface. This prevents the formation of sickle-shaped recesses caused by the edge of the rotating sanding paper.
- The brush edge [5] prevents excessive sand dust escaping from the sanding guard [1].
- **Before each use:** Check the brush edge [5] for damages. If the brush edge is damaged or worn out, have it replaced by a qualified person.

## ● Operation

### NOTE

- ▶ Do not operate the product in a damp or wet room.
- ▶ The product may only be operated in suitable rooms (well ventilated).

## ● Switching on and off

(Fig. L)

- **Switching on:** Press and hold the trigger **17**.
- **Continuous operation:** When the trigger **17** is pressed down, press the trigger lock **16**.
- **Switching off:** Release the trigger **17**. If you locked the trigger, press it briefly.

## ● Adjusting the speed

(Fig. L)

### NOTE

- ▶ Adjust the speed, before you apply the product to the surface.
- ▶ Use a low speed for rough sanding. Use a high speed for smooth finishing.
- ▶ After you switch off the product, the sanding pad **2** keeps on rotating for a short while. Wait until the sanding pad stops rotating, before you put the product aside.

- **Increasing speed:** Press the + button **15**.
- **Reducing speed:** Press the - button **14**.

## ● Removing and attaching the detachable front guard cover

(Fig. M)

### NOTE



- ▶ You can remove the detachable front guard cover **3**, if you want to apply the product closer to the wall/ceiling.

- **Removing:** Pull the detachable front guard cover **3** off the sanding guard **1**.

- **Attaching:** Reattach the detachable front guard cover **3** to the sanding guard **1**.

## ● Switching the LED working lamp on and off

(Fig. N)

- **Switching on:** Press the  button **13**.
- **Switching off:** Press the  button **13**.

## ● Rotating and tilting the motor housing

(Fig. O)

### NOTE

- ▶ By rotating and tilting the motor housing **4** you can maximise the accessibility to the working surface. This allows the sanding pad **2** to follow the contours of the working surface.

- You can rotate the motor housing **4** to the left and right by up to 30°.
- You can tilt the motor housing **4** to the front by up to 30°.
- You can tilt the motor housing **4** to the back by up to 90°.

## ● Working instructions

1. Select and attach a sanding paper **32**.
2. Switch on the product and adjust the speed. Wait until the product has reached the set speed.
3. Hold the sanding pad **2** parallel to the working surface. Touch the working surface with the brush edge **5**.
4. Apply some pressure so that the sanding paper **32** touches the working surface.

5. Move the sanding paper **[32]** continuously across the working surface. Do not keep the sanding paper on one spot for too long. This may lead to irregular results.
6. Before switching off: Lift the product from the working surface.
7. Before putting the product aside: Wait until the sanding pad **[2]** stops rotating.

### Sanding walls

(Fig. Q)

- Always hold the product with 2 hands.

### Sanding ceilings

(Fig. R)

- You can turn the product by 180° to reach the surface more easily and comfortably.

(Fig. S)

- The sanding pad **[2]** can be positioned parallel to the ceiling surface to be sanded by the rubber band **[2a]**. Doing so can significantly reduce fatigue during prolonged use.
- To reduce fatigue during extended use, position the sanding pad **[2]** parallel to the surface of the ceiling that needs to be sanded. Use the rubber band to secure the sanding pad in place.

### ● After use

- Switch off the product and remove the battery pack **[36]**. Let the product cool down.
- Check, clean and store the product (see “Cleaning and care”).

### ● Cleaning and care

#### **⚠ WARNING! Risk of injury!**



Always switch the product off, remove the battery pack **[36]** and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

### ● Cleaning

#### **NOTE**

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product. These detergents and disinfectants might be harmful to the product's surfaces.
  - Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
  - Never allow fluids to get into the product.
  - The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove dust from it after each use and before storage.
  - Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- ### ● Maintenance
- Before and after each use, check the product and accessories (e. g. sanding paper) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see “Technical data”).

## Replacing the sanding pad

(Fig. T)

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Do not use accessories not recommended by **PARKSIDE**. Using an incompatible sanding pad may result in personal injury or property damage.

1. Hold the sanding pad **2** firmly.
2. Use the hex key **30** to loosen the screw **43** in a counter-clockwise direction.
3. Remove the old sanding pad **2**.
4. Align the centre hole **45** of the new sanding pad with the spindle **46**.
5. Place the washer **44** on the thread of the screw **43**.
6. Use the hex key **30** to fasten the screw **43** in clockwise direction.

## Emptying the dust bag

(Fig. U)

1. Slide the dust bag fastener **47** off the dust bag **28**.
2. Fill the content of the dust bag **28** into a suitable container and dispose of it properly.
3. Slide the dust bag fastener **47** onto the dust bag **28**.

## Replacement parts/Accessories

- Compatible replacement parts for this product can be purchased at [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Have the order-no. ready for your order. Orders can only be placed and processed online. If you are not sure where you can purchase compatible parts, contact the Lidl Service Hotline.

Part	Order number
Sanding paper <b>32</b> (Ø: 225 mm, with hook-and-loop fastener)	99949628901

### ● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

### ● Storage

- Switch off the product and remove the battery pack **36**. Let the product cool down.
- Clean the product as described before.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +10 °C and +30 °C with a relative humidity of max. 60 %.

### ● Transportation

- Switch off the product and remove the battery pack **36**. Let the product cool down.
- Carefully pack the product into the carrying bag **31**.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

## ● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Product does not work.	Battery pack <a href="#">36</a> is at low charging level.	Charge the battery pack <a href="#">36</a> (see “Charging the battery pack”).
	Other electrical defect.	Have the product repaired by a qualified specialist.
Poor performance.	Sandpaper <a href="#">32</a> worn out.	Replace the sandpaper <a href="#">32</a> .
	Sanding pad <a href="#">2</a> worn out.	Have the sanding pad <a href="#">2</a> replaced by a qualified specialist.
Extensive dust formation.	Brush edge <a href="#">5</a> worn out.	Have the brush edge <a href="#">5</a> replaced by a qualified specialist.
	External dust extraction unit not connected or switched off.	Connect or switch on external dust extraction unit.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

### Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points

and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why

you should dispose of used batteries/ rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

The warranty for the battery pack is 1 year from the date of purchase.

## ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 496289\_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 496289\_2504 takes you to the operating instructions for your item.

## ● Service

### Ⓞ **Service Great Britain**

Tel.: 08000518970

Contact form on *parkside-diy.com*

**IAN 496289\_2504**

# ● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 496289_2504)	
--	--

IAN: 496289\_2504  
 Product identification: "PARKSIDE" Cordless Drywall Sander  
 Model Number: HG10578

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

**Keeper of the technical documentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	13.08.2025		
Place	Date	ppa. Steffen Haensel Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

EN



<b>Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista</b> . . . . .	Sivu	32
<b>Johdanto</b> . . . . .	Sivu	33
Tarkoituksenmukainen käyttö . . . . .	Sivu	33
Toimituksen sisältö . . . . .	Sivu	33
Osaluettelo . . . . .	Sivu	34
Tekniset tiedot . . . . .	Sivu	34
<b>Yleiset turvallisuusohjeet</b> . . . . .	Sivu	36
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet . . . . .	Sivu	36
Kaikkia käyttäjiä koskevat turvallisuusohjeet – hiekkapaperilla hiontaan liittyvät yleiset turvallisuusohjeet . . . . .	Sivu	39
Hiekkapaperilla hiontaan liittyvät erityiset turvallisuusohjeet . . . . .	Sivu	41
Lisäturvallisuusohjeet . . . . .	Sivu	41
Tärinän ja melun vähentäminen . . . . .	Sivu	41
Jäännösriskit . . . . .	Sivu	42
Latureita koskevat turvallisuusohjeet . . . . .	Sivu	42
<b>Ennen ensimmäistä käyttöä</b> . . . . .	Sivu	43
Tuotteen ottaminen pakkauksesta . . . . .	Sivu	43
Lisävarusteet . . . . .	Sivu	43
Akun lataustason tarkistaminen . . . . .	Sivu	44
Akun lataaminen . . . . .	Sivu	44
Akun kiinnittäminen/irrottaminen . . . . .	Sivu	45
<b>Kokoaminen</b> . . . . .	Sivu	45
Varren avaaminen . . . . .	Sivu	45
Teleskooppisen jatkotangon asentaminen . . . . .	Sivu	45
Imuletkun liittäminen . . . . .	Sivu	46
Letkun sovittimen vaihtaminen . . . . .	Sivu	46
Pölypussin käyttäminen . . . . .	Sivu	47
Hiomalevyn valitseminen . . . . .	Sivu	47
Hiomalevyn kiinnittäminen ja irrottaminen . . . . .	Sivu	47
Harjan reunan toiminta . . . . .	Sivu	47
<b>Käyttö</b> . . . . .	Sivu	47
Päälle- ja poiskytkeminen . . . . .	Sivu	48
Nopeuden säätäminen . . . . .	Sivu	48
Irrotettavan etusuojan irrottaminen ja kiinnittäminen . . . . .	Sivu	48
LED-työvalon päälle- ja poiskytkeminen . . . . .	Sivu	48
Moottorin kotelon kääntäminen ja kallistaminen . . . . .	Sivu	48

<b>Työohjeet</b> .....	Sivu	48
<b>Käytön jälkeen</b> .....	Sivu	49
<b>Puhdistus ja hoito</b> .....	Sivu	49
Puhdistus.....	Sivu	49
Huolto.....	Sivu	49
Korjaukset.....	Sivu	50
Säilytys.....	Sivu	50
Kuljetus.....	Sivu	50
<b>Vianmääritys</b> .....	Sivu	50
<b>Hävittäminen</b> .....	Sivu	51
<b>Takuu</b> .....	Sivu	51
Toimiminen takuutapauksessa.....	Sivu	52
<b>Huoltopalvelu</b> .....	Sivu	52
<b>EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> .....	Sivu	53

## Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

 	Lue käyttöohje.		Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!
	Käytä suojalaseja!		Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä pölynaamaria!		Käytä suojakäsineitä!
	Käytä liukumattomia turvajalkineita!		Suojausluokka II (kaksoiseristys) laturille
	Vaihtovirta/-jännite		Tasavirta/-jännite
	Irrota laturi <b>40</b> aina sähköverkosta ennen kuin poistat akun <b>36</b> laturista tai asetat akun sisään.		Kytke tuote aina pois päältä, poista akku <b>36</b> ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin teet siihen säätöjä.
	Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.		Lukitseminen
			Avaaminen
	Suojaa akkua <b>36</b> kuumuudelta ja suoralta auringonvalolta.		Suojaa akkua <b>36</b> avotulelta.
	Suojaa akkua <b>36</b> vedeltä ja kosteudelta.	<b>n<sub>0</sub></b>	Nimellisa nopeus
		<b>∅</b>	Halkaisija
	Käytä aina molemmin käsin	<b>CE</b>	CE-merkintä vahvistaa, että tuote on EU-direktiivien mukainen.
	Turvallisuusohjeet		
	Käyttöohjeet		

## **20 V JOHDOTON SEINÄ- JA KATTOHIOMAKONE**

### ● **Johdanto**

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

### ● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

Johdoton seinä- ja kattohiomakone (jäljempänä ”tuote” tai ”sähkötyökalu”) soveltuu seuraaviin tarkoituksiin:

- Pinnan valmistelu ennen maalaamista/tapetoimista:
  - Pohjamaalattun tai rapatun kipsilevyn hionta
  - Puuseinien/-kattojen (luonnonpuu tai vaneri) hionta
- Ei-toivottujen jäämien poistaminen:
  - Maton jäännökset
  - Maalit
  - Pinnoitteet/liimat
  - Irronnut rappauslaasti

Älä käytä tuotetta seuraaviin tarkoituksiin:

- Tapettien poistaminen
- Metallin katkaisu tai hionta
- Rouhintahionta tai kiillotus
- Asbestipitoisten materiaalien hionta

Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä.

Älä käytä tuotetta yhdessä teräslankaharjojen tai vastaavien lisävarusteiden kanssa.

Käytä aina oikeanlaista, käyttötarkoitusta vastaavaa hiomalevyä. Noudata hiomalevyjen ostossa ja käytössä tuotteen teknisiä vaatimuksia (katso ”Tekniset tiedot” ja ”Hiomalevyn valitseminen”).

Tuotteen LED-työvalo on tarkoitettu välittömän työskentelyalueen valaisuun.

Kaikki muunlainen käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia ja ne voivat johtaa hengenvaaraan sekä henkilö- ja ainevahinkoihin. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Tuote ei sovellu ammattimaiseen tai vastaavanlaiseen käyttöön.

Noudata kaikkia sovellettavia paikallisia turvallisuusmääräyksiä, standardeja ja asetuksia. Meluavien sähkötyökalujen käyttö voi olla kansallisten tai paikallisten määräysten mukaan sallittua vain tiettyinä aikoina.

### ● **Toimituksen sisältö**

#### **⚠ VAROITUS!**

► Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!


- 1 Johdoton seinä- ja kattohiomakone
- 1 Teleskooppinen jatkotanko
- 1 Imuletku
- 2 Imuletkun sovitin  
(1 sovitin on asennettu valmiiksi imuletkuun)

- 8 Hiomalevy  
(Raekoko: #150, #180, #240 #400,  
kutakin 2 kpl)
- 1 Kuusiokoloavain  
1 Pölypussi  
1 Kantolaukku  
1 Käyttöohje

## ● Osaluettelo

Ennen lukemista avaa kuvasivut ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

(Kuva A)


- 1 Hiomasuoja  
2 Hiomalautanen (sisältää tarranauhan)  
3 Irrotettava etusuoja  
4 Moottorin kotelo  
5 Harjan reuna  
6 Taipuisa letku  
7 Etukahva  
8 LED-työvalo  
9 Taittuva liitoslukko  
10 Varsi  
11 Akun kiinnitin  
12 Liitin  
13 Painike  (LED-työvalon päälle- ja poiskytkeminen)  
14 Painike – (nopeuden pienentäminen)  
15 Painike + (nopeuden suurentaminen)  
16 Liipaisimen lukko  
17 Liipaisin  
18 Pääkahva  
19 Lukitusvipu  
20 Teleskooppinen jatkotanko  
21 Takakahva  
22 Liitin  
23 Lukitusrenkas  
24 Letkuliitin  
25 Letkutuki  
26 Imuletku  
(maks. pituus: 2 m)  
27 Letkun sovitin  
(Ulkohalkaisija: 47 mm)  
28 Pölypussi  
29 Letkun sovitin  
(Ulkohalkaisija: 39 mm)

- 30 Kuusiokoloavain  
(Koko: SW5, pituus: 153 mm)  
31 Kantolaukku  
32 Hiomalevy  
(Ø: 225 mm, sisältää tarranauhan)

(Kuva H)

- 33 Tiivisterengas  
34 Kaksoiskiinnittimen lukitusrenkas

(Kuva J)

- 35 Vapautuspainike (akku)  
36 Akku \*  
37 Lataustilan LEDit (punainen/oranssi/  
vihreä)  
38 Painike  (lataustila)  
39 Virtajohto ja pistoke  
40 Laturi \*  
41 Laturin LED-merkkivalo (vihreä)  
42 Laturin LED-merkkivalo (punainen)

(Kuva S)

- 2a Kuminauha

(Kuva T)

- 43 Ruuvi  
44 Aluslevy  
45 Keskireikä (hiomalautanen)  
46 Kara (M14, sisäkierre: M6)

(Kuva U)

- 47 Pölypussin suljin

## ● Tekniset tiedot


20 V Johdoton seinä- ja kattohiomakone	PWDSA 20-Li A1
Mallinumero:	HG10578
Nimellisjännite:	20 V ===
Nimellisa nopeus $n_0$ :	600–1200 min <sup>-1</sup>
Karan kierteen koko:	M6
Hiomalautasen koko:	Ø 225 mm

\* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

Hiomalevyn koko:	Ø maks. 225 mm
------------------	----------------

<b>Akku</b>	<b>PAP 20 B1 *</b>
Tyyppi:	Litiumioni
Nimellisjännite:	20 V $\text{---}$ maks.
Kapasiteetti:	2,0 Ah
Energia-arvo:	40 Wh
Kennojen lukumäärä:	5

<b>Akku</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Tyyppi:	Litiumioni
Nimellisjännite:	20 V $\text{---}$ maks.
Kapasiteetti:	4,0 Ah
Energia-arvo:	80 Wh
Kennojen lukumäärä:	10

<b>Pikalaturi</b>	<b>PLG 20 C3</b>
<b>VDE-pistokkeella:</b>	<b>HG08903 *</b>
<b>BS-pistokkeella:</b>	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Otto:</b>	
Nimellisjännite:	230–240 V~
Nimellistaajuus:	50 Hz
Nimellisteho:	120 W
Sulake (sisällä):	3,15 A /  <sup>T3,15A</sup>
Suojausluokka:	II/□
<b>Anto:</b>	
Nimellisjännite:	21,5 V $\text{---}$
Latausvirta:	4,5 A

<b>Latausajat</b>	<b>Laturi PLG 20 C3 *</b>
<b>Akku PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Akku PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Suosittelava ympäristön lämpötilä:</b>	
Lataus:	+4 °C korkeintaan +40 °C
Käyttö:	+4 °C korkeintaan +40 °C
Säilytys:	+10 °C korkeintaan +30 °C

## Melupäästöarvot

Mitatut arvot on määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-painotettu melutaso on tyypillisesti:

Äänen painetaso $L_{pA}$ :	80,5 dB
Epävarmuus $K_{pA}$ :	3,0 dB
Äänen tehotaso $L_{WA}$ :	88,5 dB
Epävarmuus $K_{WA}$ :	3,0 dB

## Tärinäpäästöarvot

Tärinän kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti:

## Toimintatila:

Tärinäpäästöarvo maks. $a_{h,DS}$ :	2,815 m/s <sup>2</sup>
-------------------------------------	------------------------

### VAROITUS!



**Käytä kuulosuojainta!** Melu voi johtaa kuulon menetykseen.

### VAROITUS!

- ▶ Sähkötyökalua käytettäessä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa mainituista arvoista; tähän vaikuttaa sähkötyökalun käyttötapa ja etenkin työkappaleen ominaisuudet.
- ▶ Käyttäjän suojelemiseksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon tärinälle altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (kaikki käyttöjakson vaiheet on otettava huomioon, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on kytketty päälle mutta sitä ei käytetä).

\* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

## HUOMAUTUS

- ▶ Mainittu käden ja käsivarren tärinäarvo perustuu hiomalevyllä hiontaan. Muilla käyttötaivoilla voi olla toisenlaiset arvot.
- ▶ Melu- ja tärinäarvot on määritetty EN 62841-1- ja EN 62841-2-3 -standardeja vastaavasti.
- ▶ Mainittu tärinän kokonaisarvo ja melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.
- ▶ Mainittua tärinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.



## Yleiset turvallisuusohjeet

### ● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

#### ⚠ VAROITUS!



**Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

### Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

## Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muulle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

## Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.

- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

### Henkilöturvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevasti.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun tyypistä ja käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/ tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettyinä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- d) **Irrota säätötyökalu tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.

- e) **Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Mahdollisesti asennettavat pölynpoisto- ja keräyslaitteet tulee liittää oikein ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun turvallisuusohjeita, vaikka olisit käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta.** Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.





### Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhösi soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/ tai poista akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun työpöydälle.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä sahaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset sahaustyökalut eivät juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnat vaarantavat turvallisen käytön ja sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- laturiin liittyy tulipalon vaara, jos sitä käytetään toisenlaisten akkujen lataukseen.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin soveltuvia akkuja.** Toisenlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
- c) **Pidä käyttämätöntä akkua etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat johtaa kontaktien siltaukseen.** Akun kontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärin käytettäessä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä koskettamista siihen. Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle, huuhtelee runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet ja muutetut akut voivat toimia arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisiin.
- f) **Älä altista akkua avotulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai yli 130 °C:n lämpötila voivat johtaa räjähdykseen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataus tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

## **Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito**

- a) **Lataa akut vain valmistajan hyväksymillä latureilla.**  
Tietynyyppisille akuille tarkoitettuun

	<b>VARO! RÄJÄHDYSVAARA!</b> <b>Älä koskaan lataa paristoja.</b>
	<b>Suojaa akkua kuumuudelta, esim. jatkuvalta</b>
	<b>auringonsäteilyltä ja avotulelta, sekä vedeltä ja kosteudelta. Muutoin</b>
	<b>räjähdysvaara.</b>

## Huoltopalvelu

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen kaikenlainen huolto tulisi teettää vain valmistajalla tai valtuutetulla huoltopalvelulla.

## ● Kaikkia käyttäjä koskevat turvallisuusohjeet – hiekkapaperilla hiontaan liittyvät yleiset turvallisuusohjeet

- a) **Sähkötyökalua käytetään hiekkapaperihiomakoneena. Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, ohjeita, esityksiä ja tietoja, jotka saat laitteen mukana.** Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavat vammat.
- b) **Sähkötyökalu ei sovellu hiontaan, työstöön teräslankaharjalla, kiillotukseen, reiänleikkaukseen eikä katkaisuhiontaan.** Käyttökohteet, joihin sähkötyökalua ei ole tarkoitettu, voivat aiheuttaa vaaroja ja vammoja.

- c) **Älä käytä sähkötyökalua sellaiseen toimintaan, jota varten valmistaja ei ole sitä nimenomaisesti suunnitellut ja tarkoittanut.** Sellainen muutos voi johtaa hallinnan menetykseen ja vakaviin vammoihin.
- d) **Älä käytä sellaista vaihtotyökalua, jota valmistaja ei ole erityisesti tarkoittanut ja suositellut sähkötyökalulle.** Lisävarusteen mahdollinen kiinnitys sähkötyökaluun ei takaa turvallista käyttöä.
- e) **Vaihtotyökalun sallitun nopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökaluun merkityn enimmäisnopeuden.** Vaihtotyökalu, jonka kierrosnopeus on sallittua suurempi, voi rikkoutua ja irrota käsistä.
- f) **Vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalun mittavaatimuksia.** Vääränkokoisia vaihtotyökaluja ei voi suojata tai hallita riittävästi.
- g) **Vaihtotyökalun kiinnitysmittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnittimen mittoja.** Vaihtotyökalut, jotka eivät sovi täsmälleen sähkötyökalun kiinnittimeen, pyöriivät epäsymmetrisesti, tärisevät voimakkaasti ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- h) **Älä käytä vaurioituneita vaihtotyökaluja.** Tarkasta vaihtotyökalut ennen jokaista käyttökertaa, kuten hiomalaikat murtumien ja halkeamien varalta, hiomalautaset halkeamien, kulumien tai voimakkaan kulumisen varalta, teräslankaharjat irtonaisten tai katkenneiden teräslankojen varalta. Jos sähkötyökalu tai vaihtotyökalu putoaa, tarkista

se vaurioiden varalta tai käytä ehjää vaihtotyökalua. Kun olet tarkistanut ja kiinnittänyt vaihtotyökalun, seiso itse sekä pidä sivulliset etäällä pyöriävästä vaihtotyökalusta ja anna laitteen käydä suurimmalla nopeudella minuutin ajan. Vaurioituneet vaihtotyökalut murtuvat usein tänä testiaikana.

- i) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä kokokasvosuojainta, silmäsuojainta tai suojalaseja käyttötarkoituksesta riippuen. Käytä tarvittaessa pölynaamaria, kuulosuojainta, suojakäsineitä tai esiliinaa, joka pitää pienet hankaavat ja materiaalipartikkelit loitolla.** Silmät on suojattava sinkoavilta vierasesineiltä, joita syntyy eri käyttötarkoituksissa. Pölynaamarin tai hengityssuojaimen on suodatettava työskentelyn aikana syntyvä pöly. Jos altistut pitkään kovalle melulle, kuulosi voi heikentyä.
- j) **Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta. Jokaisen, joka tulee työskentelyalueelle, on käytettävä henkilönsuojaimia.** Työkappaleesta tai vaihtotyökalusta murtuneet osat voivat sinkoutua ilmaan ja aiheuttaa loukkaantumisia myös työskentelyalueen ulkopuolella.
- k) **Älä koskaan aseta sähkötyökalua työtasolle ennen kuin vaihtotyökalu on täysin pysähtynyt.** Pyöriävä vaihtotyökalu voi joutua kosketuksiin työtason kanssa, jolloin saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

- l) **Älä pidä sähkötyökalua käynnissä, kun kannat sitä.** Vaatteet voivat tarttua pyöriivään vaihtotyökaluun, jolloin vaihtotyökalu voi porautua kehoon.
- m) **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee pölyä koteloon, ja liiallinen metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähköiskun.
- n) **Älä käytä sähkötyökalua tulenarkojen materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
- o) **Älä käytä vaihtotyökaluja, joiden käyttö vaatii nestemäisiä jäähdytysaineita.** Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi johtaa sähköiskuun.

### **Kaikkia käyttötapoja koskevat lisäturvallisuusohjeet – takaisku ja asiaankuuluvat turvallisuusohjeet:**

Takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu jumiutuneesta tai lukkiutuneesta pyöriävästä vaihtotyökalusta, kuten hiomalaikasta, hiomalautasesta, teräsharjasta jne. Jumiutuminen tai lukkiutuminen johtaa pyöriävän vaihtotyökalun äkilliseen pysähtymiseen. Tämän seurauksena hallitsematon sähkötyökalun liike kiihtyy juuttumiskohdassa vaihtotyökalun pyörimissuuntaa vastaan.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jumittuu tai lukkiutuu työkappaleeseen, työkappaleeseen onponnut hiomalaikan reuna voi jäädä siihen kiinni, mikä rikkoo hiomalaikan tai aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu sitten käyttäjää kohti tai pois päin riippuen laikan pyörimissuunnasta lukituskohdassa. Hiomalaikat voivat myös murtua.

Takaisku on seurausta sähkötyökalun vääristä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan välttää asianmukaisilla varoitoimenpiteillä, jotka on kuvattu jäljempänä.

- a) **Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni sekä aseta keho ja käsivarret asentoon, jossa voit ottaa vastaan takaiskun. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen on käytettävissä, jotta voit hallita mahdollisimman hyvin takaiskuvoimia tai reaktiomomenteja käynnistyksen aikana.** Käyttäjä voi hallita takaisku- ja reaktiovoimia noudattamalla asianmukaisia varoitoimenpiteitä.
- b) **Älä koskaan vie kättä pyörievien vaihtotyökalujen lähelle.** Takaiskun sattuessa vaihtotyökalu saattaa liikkua käden yli.
- c) **Vältä sitä aluetta, johon sähkötyökalu siirtyy takaiskun sattuessa.** Takaisku ohjaa sähkötyökalua vastakkaiseen suuntaan kuin hiomalaikan liike juuttumiskohtadassa.
- d) **Työskentele erityisen varovasti kulmissa, terävissä reunoissa jne. Estä vaihtotyökalujen kimpoaminen työkappaleesta tai niihin juuttuminen.** Pyörievillä vaihtotyökalulla on taipumus juuttua työskenneltäessä kulmissa, terävissä reunoissa tai sen kimmotessa työkappaleesta. Tämä johtaa hallinnan menetykseen tai takaiskuun.
- e) **Älä käytä moottorisahan terää puun katkaisuun, segmentoitua timanttikatkaisulaikkaa, jonka segmenttiväli on yli 10 mm äläkä sahalaitaista sahanterää.** Tällaiset vaihtotyökalut aiheuttavat usein takaiskun ja hallinnan menetyksen.

## ● Hiekkapaperilla hiontaan liittyvät erityiset turvallisuusohjeet

- a) **Käytä oikeankokoisia hiomalevyjä ja noudata valmistajan ohjeita hiomalevyjen valinnassa.** Hiomalevyt, jotka ulottuvat hiomalautasen yli, voivat aiheuttaa loukkaantumisia sekä hiomalevyjen jumittumisen tai repeytymisen sekä takaiskun.

## ● Lisäturvallisuusohjeet

- a) **Liitä työhön soveltuva imulaitteisto toimitukseen sisältävään sovittimeen.**
- b) **Huomio!** Älä anna hiomapölyn joutua avotulen lähelle, sillä pöly voi olla räjähdysaltista.
- c) **Käytä aina suojalaseja ja hengityssuojainta, kun suoritat hiontatöitä, erityisesti pään yläpuolella suoritettavissa töissä ja kriittisiä materiaaleja työstettäessä!** Tiettyjä materiaaleja (esim. lyijymaalit, jotkin puu- ja metallilajit) hiottaessa muodostuu haitallisia tai myrkyllisiä pölyjä. Näiden pölyjen koskettaminen tai hengittäminen voi olla vaaraksi käyttäjälle tai lähellä oleskeleville henkilöille.

## ● Tärinän ja melun vähentäminen

Vähennä melu- ja tärinäpäästöjen vaikutuksia suorittamalla seuraavat vaiheet:

1. Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia sähkötyökaluja.
2. Huolla ja puhdista sähkötyökalu säännöllisesti.
3. Sovita työtapasi sähkötyökalun mukaan.

4. Älä yliuormita sähkötyökäluä.
5. Tarkistuta sähkötyökälu tarvittaessa.
6. Kytkä sähkötyökälu pois päältä, kun sitä ei käytetä.

## ● Jäännösriskit

### ⚠ VAROITUS!

- ▶ Tuotteen käyttö saa aikaan sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä voi tietyissä tilanteissa vaikuttaa aktiivisiin ja passiivisiin lääkinnällisiin istutteisiin! Vakavan ja hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran pienentämiseksi suosittelemme, että lääkinnällisiä istutteita käyttävät henkilöt kysyvät neuvoa lääkäriltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin käyttävät tuotetta!

Vaikka sähkötyökäluä käytetään ohjeiden mukaisesti, jäännösriskejä ei voi poistaa. Seuraavat vaarat voivat esiintyä sähkötyökäluen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Käden ja käsivarren tärinästä johtuvat terveyshaitat, jos laitetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.
- Loukkaantumiset ja ainevahingot sinkoavista hiomalevyistä tai käytössä olevan sähkötyökäluen irrallisista osista, jotka sinkoutuvat sähkötyökäluusta odottamatta äkillisen vaurioitumisen, kulumisen tai virheellisen kiinnityksen vuoksi.
- Palovammat ja viiltohaavat, jos vaihtotyökäluihin kosketaan heti käytön jälkeen ja/tai paljaalla iholla.

## ● Latureita koskevat turvallisuusohjeet

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä koskaan lataa paristoja. Tämän huomautuksen laiminlyöminen johtaa vaaratilanteisiin.
- Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, tämän huoltopalvelun tai muun pätevän henkilön täytyy vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.

- Suojaa sähköiset osat kosteudelta. Älä koskaan upota niitä veteen tai muihin nesteisiin välttääksesi sähköiskun. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Noudata puhdistusta, huoltoa ja korjauksia koskevia ohjeita.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

**⚠ HUOMIO!** Tämä laturi soveltuu ainoastaan seuraavien akkutyypin lataukseen:

Parkside 20 V Akku		
PAP 20 B1	2 Ah	5 kennoa
PAP 20 B3	4 Ah	10 kennoa

### Sopivat akut ja laturit

<b>Akku:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Laturi:</b>	Parkside X 20 V Team

- Asiakkaat voivat tilata yhteensopivia vaihtoakkuja ja latauslaitteita Lidl-verkkokaupoista seuraavissa maissa:

Saksa (lidl.de), Ranska (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšekin tasavalta (lidl.cz), Alankomaat (lidl.nl), Puola (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Espanja (lidl.es)  
Kaikkien muiden maiden asiakkaat voivat tilata vastaavia tuotteita osoitteesta [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

- **Ennen ensimmäistä käyttöä**
- **Tuotteen ottaminen pakkauksesta**

#### HUOMAUTUS

► Tuote toimitetaan taitettuna (kuva B).

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso "Toimituksen sisältö").
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa "Takuu" kuvatulla tavalla.

- **Lisävarusteet**

#### ⚠ VAROITUS!

► Älä käytä mitään lisävarusteita, joita **PARKSIDE** ei ole suositellut. Niiden käyttö voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.

Tuotteen turvallinen ja asianmukainen käyttö vaatii seuraavia lisävarusteita, kuten esim. työkaluja ja vaihtotyökaluja:

- Sopivia henkilönsuojaimia
- Hiomalevyjä (heti kun toimitukseen sisältyvät hiomalevyt ovat kuluneet)

Työkalut ja vaihtotyökalut voidaan hankkia alan erikoisliikkeistä. Huomioi varusteita hankkiessasi tuotteen tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”). Jos olet epävarma, kysy neuvoa pätevältä ammattihenkilöltä tai jälleenmyyjältä.

## ● Akun lataustason tarkistaminen

(Kuva J)

- Paina painiketta  **38**. Lataustilan LEDit **37** palavat.

Väri	Lataustila
Punainen/oranssi/vihreä	Korkea
Punainen/oranssi	Keskitasoinen
Punainen	Alhainen

## ● Akun lataaminen

(Kuva J)

### **VAROITUS! Loukkaantumiswaara!**



Irrota laturi **40** aina virtälähteestä ennen akun **36** asettamista/poistamista.

### **HUOMAUTUS**

- ▶ Akku **36** voidaan ladata milloin tahansa ilman käyttöään lyhenemistä.
- ▶ Akku **36** ei vaurioidu latauksen keskeyttämisestä.

### **HUOMAUTUS**

- ▶ Todellinen latausaika voi poiketa hieman yllä mainituista tiedoista ympäristön lämpötilasta ja akun tilasta riippuen. Oikeudet tietojen muutoksiin pidätetään.

- Ennen käyttöönottoa: Lataa akku **36**, jos sen lataustila on keskitasoinen tai alhainen (katso ”Akun lataustason tarkistaminen”).
- Laturin LED-merkkivalot (punainen **42** ja vihreä **41**) ilmoittavat laturin **40** ja akun **36** tilan.

LED	Tila
Punainen LED <b>42</b> palaa	Akku <b>36</b> latautuu
Vihreä LED <b>41</b> palaa	Akku <b>36</b> on täyteenladattu
Vihreä LED <b>41</b> ja punainen LED <b>42</b> vilkkuvat	Akku <b>36</b> on viallinen
Punainen LED <b>42</b> vilkkuu	Akku <b>36</b> on liian kylmä tai kuuma
Vihreä LED <b>41</b> palaa (ilman akkua <b>36</b> )	Laturi <b>40</b> on käyttövalmis

1. Aseta akku **36** laturiin **40**.
2. Kytke laturin **40** pistoke **39** pistorasiaan.
3. Kun akku **36** on täyteenladattu:
  - Irrota laturin **40** pistoke **39** pistorasiasta.
  - Poista akku **36** laturista **40**.

## Latausajat

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (maks. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSLГ 20 A1 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (maks. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

### ● Akun kiinnittäminen/ irrottaminen

#### Akun kiinnittäminen

1. Aseta akku **36** akun kiinnittimeen **11**.
2. Varmista, että akku **36** lukittuu kuuluvasti paikalleen.

#### Akun irrottaminen

1. Paina akun **36** vapautuspainiketta **35**.
2. Vedä akku **36** akun kiinnittimestä **11**.

### ● Kokoaminen

#### **⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara!**



Käytä tuotteen kanssa työskennellessäsi aina suojakäsineitä ja käytä vain alkuperäisiä osia. Ennen tarkastus-, huolto- tai puhdistustöiden suorittamista:

- Kytke tuote pois päältä.
- Poista akku **36**.
- Anna tuotteen jäähtyä.

#### **⚠ TÄRKEÄÄ!**

- ▶ Tuote on koottava kokonaan ennen ensimmäistä käyttöä!

### ● Varren avaaminen

(Kuva C)

1. **Avaaminen:** Aseta taittuva liitoslukko **9** asentoon **1**.
2. Pidä varresta **10** kiinni ja avaa etuosa, niin että taittuva liitoslukko **9** lukittuu kokonaan.
3. **Lukitseminen:** Aseta taittuva liitoslukko **9** asentoon **1**.

### ● Teleskooppisen jatkotangon asentaminen

(Kuva D)

#### **HUOMAUTUS**

- ▶ Teleskooppinen jatkotanko **20** sopii käytettäväksi tiloissa, joissa on korkeat katot.

\* Laturi

\*\* Akku

## HUOMAUTUS

- ▶ Suurin ulosvedettävä pituus on merkitty teleskooppiseen jatkotankoon **20** **Max**-merkinnällä.
- ▶ Älä vedä teleskooppista jatkotankoa **20** enää suuntaan **b**, kun näet **Max**-merkinnän.

1. **Avaaminen:** Käännä lukitusvipu **19** ylöspäin.
2. Pistä teleskooppinen jatkotanko **20** liittimeen **12** (pääkahvassa **18**).
3. Säädä ulosvedettyä pituutta asettamalla suuntaan **a** tai **b** työolojen mukaan.
4. **Lukitseminen:** Käännä lukitusvipu **19** alaspäin.

## ● Imuletkun liittäminen

(Kuva E)

### HUOMAUTUS

- ▶ Liitä ulkoinen pölynpoistolaite (esim. pölynimuri) letkun sovittimeen **27** (imuletkun **26** päässä). Tällä tavalla suojaat itseäsi ja lähellä olevia henkilöitä pölyltä sekä pidät työskentelyalueen puhtaana.
- ▶ Imuletku **26** voidaan liittää pääkahvan **18** liittimeen **12** tai takakahvan **21** liittimeen **22**.
- ▶ Letkutuki **25** suojaa imuletkua **26** liialliselta taitumiselta, kun tuote asetetaan lattialle pystyasentoon.

1. **Avaaminen:** Käännä lukitusrengasta **23** myötäpäivään.
2. Pistä letkuliitin **24** liittimeen **12/22**, niin että se lukittuu kokonaan.
3. **Lukitseminen:** Käännä lukitusrengasta **23** vastapäivään.

## ● Letkun sovittimen vaihtaminen

(Kuvat H, I)

### HUOMAUTUS

- ▶ Letkun sovitin **27**, jonka ulkohalkaisija on 47 mm, on asennettu valmiiksi imuletkuun **26**. Tämä sovitin voidaan liittää suoraan teollisuusimuriin sen imuletkua käyttämättä.

- ▶ Pölynimurin imuletkun liittäminen tuotteeseen: Kiinnitä letkun sovitin **29**, jonka ulkohalkaisija on 39 mm, imuletkuun **26**.

- Pölynimurin liittämistä varten suosittelomme käyttämään laitetta, jonka mallinro on PWD 30 C1.
- **Irrottaminen:** Paina kaksoiskiinnittimen lukitusrenkaan **34** toinen lukituskiinnitin sisään tasapaisella ruuvimeisselillä. Kun lukituskiinnitin on painettu kokonaan sisään, vedä kaksoiskiinnittimen lukitusrengas letkun sovittimesta **27** ulos. Tiivisterengas **33** on erotettava kokonaan.
- **Kiinnittäminen:** Pistä tiivisterengas **33** letkun sovittimeen **27**. Kohdista letkun sovittimen reiät kaksoiskiinnittimen lukitusrenkaan **34** lukituskiinnittimiin. Paina toista lukituskiinnintä käsin alaspäin. Pistä kaksoiskiinnittimen lukitusrengas letkun sovittimeen. Käännä letkun sovittinta 180° ja toista nämä vaiheet vastakkaisella puolella. Kummankin lukituskiinnittimen täytyy lukittua letkun sovittimen reikiin.

## ● Pölypussin käyttäminen

(Kuva P)

### HUOMAUTUS

► Pölynimuriin liittämisen sijaan imuletkuun [26] voidaan liittää myös pölypussi [28]. Tämä on kätevää pienissä töissä, joissa ei muodostu suuria määriä jätettä.

- **Pölypussin [28] irrottaminen/ kiinnittäminen:** Tämä tehdään samalla tavalla kuin letkun sovittimen [27] [29] irrottaminen/ kiinnittäminen (katso ”letkun sovittimen vaihtaminen”).

## ● Hiomalevyn valitseminen

- Jos sinun on hankittava uusia hiomalevyjä, valitse hiomalevyjä, joissa on seuraavat ominaisuudet:
  - Halkaisija (Ø): 225 mm
  - Tarranauha takapinnassa
  - Valmiit reiät, jotka vastaavat hiomalautasen [2] reikiä
  - Valmistettu alumiinioksidista, piikarbidista tai muista synteettisistä hioma-aineista
- Raekoko on merkitty hiomalevyn takapintaan. Mitä pienempi luku, sitä karkeampi raekoko.
- **Karkea hionta:** Käytä hiomalevyä, jossa on pieni luku.
- **Hieno hionta:** Käytä hiomalevyä, jossa on suuri luku.
- Parhaan tuloksen saavuttamiseksi aloita karkealla raekoolla. Päätä tehtävä mahdollisimman hienolla raekoolla.

## ● Hiomalevyn kiinnittäminen ja irrottaminen

(Kuva K)

- **Kiinnittäminen:** Kohdista hiomalevyn [32] reiät hiomalautasen [2] reikiin. Reikien kautta pöly voidaan imeä hiomasuojasta [1]. Paina hiomalevy hiomalautasta vasten. Hiomalevy pysyy paikallaan tarranauhan avulla.
- **Irrottaminen:** Irrota hiomalevyn [32] reuna. Irrota hiomalevy hiomalautasesta [2].

## ● Harjan reunan toiminta

- Harjan reuna [5] ulottuu hiomalautasen [2] yli. Harjan reuna on ensimmäinen osa, joka koskettaa hiottavaa pintaa. Näin hiomalautanen asettuu yhdensuuntaiseksi pinnan kanssa, ennen kuin hiomalevy [32] koskettaa pintaa. Tämä estää sirpinmuotoisten syvennysten muodostumisen, joita pyörivän hiomalevyn reuna voi aiheuttaa.
- Harjan reuna [5] estää hiomapölyn liiallista pääsyä hiomasuojasta [1].
- **Aina ennen käyttöä:** Tarkista harjan reuna [5] vaurioiden varalta. Jos harjan reuna on vaurioitunut tai kulunut, alan ammattilaisen on vaihdettava se uuteen.

## ● Käyttö

### HUOMAUTUS

- Älä käytä tuotetta kosteassa tai märässä tilassa.
- Tuotetta saa käyttää vain siihen soveltuvissa tiloissa (hyvin ilmastoitu).

## ● Päälle- ja poiskytkeminen

(Kuva L)

- **Päällekytkeminen:** Pidä liipaisinta [17] alaspainettuna.
- **Jatkuva käyttö:** Kun liipaisin [17] on alaspainettu, paina liipaisimen lukkoa [16].
- **Poiskytkeminen:** Vapauta liipaisin [17]. Jos liipaisin on lukittu, paina sitä lyhyesti.

## ● Nopeuden säätäminen

(Kuva L)

### HUOMAUTUS

- ▶ Säädä nopeutta ennen kuin käytät tuotetta pinnalla.
- ▶ Käytä alhaista nopeutta karkeaan hiontaan. Käytä korkeaa nopeutta hienoon hiontaan.
- ▶ Kun tuote on kytketty pois päältä, hiomalautanen [2] pyörii edelleen jonkin aikaa. Odota, että hiomalautanen lakkaa pyörimästä ennen kuin asetat tuotteen sivulle.

- **Nopeuden suurentaminen:** Paina painiketta + [15].
- **Nopeuden pienentäminen:** Paina painiketta - [14].

## ● Irrotettavan etusuojan irrottaminen ja kiinnittäminen

(Kuva M)

### HUOMAUTUS

- ▶ Irrotettava etusuoja [3] voidaan irrottaa, jos haluat käyttää tuotetta lähempänä seinää/kattoa.
- **Irrottaminen:** Vedä irrotettava etusuoja [3] hiomasuojasta [1] irti.
- **Kiinnittäminen:** Kiinnitä irrotettava etusuoja [3] jälleen hiomasuojaan [1].

## ● LED-työvalon päälle- ja poiskytkeminen

(Kuva M)

- **Päällekytkeminen:** Paina painiketta ☞ [13].
- **Poiskytkeminen:** Paina painiketta ☞ [13].

## ● Moottorin kotelon kääntäminen ja kallistaminen

(Kuva O)

### HUOMAUTUS

- ▶ Moottorin koteloa [4] kääntämällä ja kallistamalla voidaan maksimoida työpinnan saavutettavuus. Näin hiomalautanen [2] voi myötäillä työpinnan ääriviivoja.

- Moottorin koteloa [4] voidaan kääntää jopa 30° vasemmalle ja oikealle.
- Moottorin koteloa [4] voidaan kallistaa jopa 30° eteenpäin.
- Moottorin koteloa [4] voidaan kallistaa jopa 90° taaksepäin.

## ● Työohjeet

1. Valitse sopiva hiomalevy [32] ja kiinnitä se.
2. Kytke tuote päälle ja säädä sopiva nopeus. Odota, kunnes tuote on saavuttanut säädetyt nopeuden.
3. Pidä hiomalautasta [2] työpinnan suuntaisesti. Kosketa työpintaa harjan reunalla [5].
4. Paina hieman, jotta hiomalevy [32] koskettaa työpintaa.
5. Liikuta hiomalevyä [32] jatkuvasti työpinnalla. Älä pidä hiomalevyä liian kauan samassa kohdassa. Se voi johtaa epätasaisiin tuloksiin.
6. Ennen poiskytkemistä: Nosta tuote työpinnalta.

7. Ennen tuotteen sivulle asettamista:  
Odota, kunnes hiomalautanen [2]  
lopettaa pyörimisen.

### Seinien hiominen

(Kuva Q)

- Pidä tuotteesta aina 2 käsin kiinni.

### Kattojen hiominen

(Kuva R)

- Tuotetta voidaan kääntää 180°, jotta pinnan saavuttaminen on helpompaa ja mukavampaa.

(Kuva S)

- Hiomalautanen [2] voidaan asettaa kuminauhalla [2a] samansuuntaiseksi hiottavan kattopinnan kanssa. Tällä tavoin väsymistä voidaan vähentää huomattavasti pitkään jatkuvassa käytössä.
- Vältä väsyminen pitkään jatkuvassa käytössä asettamalla hiomalautanen [2] samansuuntaiseksi hiottavan katon kanssa. Kiinnitä hiomalautanen kuminauhan avulla.

### ● Käytön jälkeen

- Kytke tuote pois päältä ja poista akku [36]. Anna tuotteen jäähtyä.
- Tarkista ja puhdista tuote ennen säilytykseen laittoa (katso ”Puhdistus ja hoito”).

### ● Puhdistus ja hoito

#### ⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara!



Kytke tuote aina pois päältä, poista akku [36] ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin tarkastat, huollat tai puhdistat tuotetta!

### ● Puhdistus

#### HUOMAUTUS

- ▶ Älä puhdista tuotetta millään kemiallisella, emäksisellä, hankaavalla tai muulla voimakkaalla puhdistus- tai desinfiointiaineella. Puhdistus- tai desinfiointiaineet voivat vahingoittaa tuotteen pintoja.
- Säännöllisellä ja tarkalla puhdistuksella varmistetaan tuotteen turvallinen käyttö ja pidempi käyttöikä.
- Huolehdi siitä, että tuotteen sisään ei pääse mitään nesteitä.
- Pidä tuote aina puhtaana, kuivana sekä vapaana öljystä ja voitelurasvasta. Poista pöly aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittamista.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla. Puhdista vaikeasti saavutettavat kohdat pehmeällä harjalla.

### ● Huolto

- Tarkista tuote ja lisävarusteet (esim. hiomalevy) aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen kulumien ja vaurioiden varalta. Vaihda ne tarvittaessa uusiin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Huomioi samalla tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”).

### Hiomalautasen vaihtaminen

(Kuva T)

#### ⚠ VAROITUS!

- ▶ Älä käytä mitään lisävarusteita, joita **PARKSIDE** ei ole suositellut. Yhteensopimattoman hiomalautasen käyttö voi johtaa henkilö- ja ainevahinkoihin.

1. Pidä hiomalautasesta [2] kiinni.

2. Irrota ruuvi **43** vastapäivään kääntämällä kuusiokoloavaimen **30** avulla.
3. Irrota vanha hiomalautanen **2**.
4. Kohdista uuden hiomalautasen keskireikä **45** karaan **46**.
5. Aseta aluslevy **44** ruuvien **43** kierteen päälle.
6. Kiristä ruuvi **43** myötäpäivään kääntämällä kuusiokoloavaimen **30** avulla.

## Pölypussin tyhjentäminen

(Kuva U)

1. Siirrä pölypussin suljin **47** pölypussin **28** päältä.
2. Tyhjennä pölypussin **28** sisältö sopivaan astiaan ja hävitä se asianmukaisesti.
3. Siirrä pölypussin suljin **47** pölypussin **28** päälle.

## Varaosat/lisävarusteet

- Tuotteeseen sopivia varaosia voi hankkia osoitteesta [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Ota tilausnumerosi valmiiksi tilaustasi varten. Tilaukset voidaan ainoastaan tehdä ja käsitellä verkossa. Jos et ole varma, mistä voit hankkia yhteensopivia osia, ota yhteyttä Lidlin huoltopalveluun.

Osa	Tilausnumero
Hiomalevy <b>32</b> (Ø 225 mm, sisältää tarranauhan)	99949628901

## ● Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei toimi.	Akun <b>36</b> lataustila on alhainen.	Lataa akku <b>36</b> (katso ”Akun lataaminen”).
	Muu sähkövika.	Korjauta tuote pätevällä ammattihenkilöllä.

## ● Korjaukset

- Tuotteen sisällä ei ole osia, jotka käyttäjä voisi korjata.
- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai vastaavan pätevyyden omaavaan henkilöön tuotteen tarkistusta ja korjausta varten.

## ● Säilytys

- Kytke tuote pois päältä ja poista akku **36**. Anna tuotteen jäähtyä.
- Puhdista tuote ensin yllä kuvatulla tavalla.
- Säilytä tuotetta ja lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkaselta suojattuna.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.
- Optimaalinen säilytyslämpötila pitkässä säilytyksessä (yli 3 kuukautta) on +10 °C:n ja +30 °C:n välillä suhteellisen kosteuden ollessa maks. 60 %.

## ● Kuljetus

- Kytke tuote pois päältä ja poista akku **36**. Anna tuotteen jäähtyä.
- Pakkaa tuote huolellisesti kantolaukkuun **31**.
- Suojaa tuote iskuilta ja voimakkaalta tärinältä etenkin silloin, kun kuljetat sitä ajoneuvoissa.
- Kiinnitä tuote liukumista ja kaatumista vastaan.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Heikko teho.	Hiomalevy <b>32</b> on kulunut.	Vaihda uusi hiomalevy <b>32</b> .
	Hiomalautanen <b>2</b> on kulunut.	Anna alan ammattilaisen vaihtaa uusi hiomalautanen <b>2</b> .
Liiallinen pölyn muodostuminen.	Harjan reuna <b>5</b> on kulunut.	Anna alan ammattilaisen vaihtaa uusi harjan reuna <b>5</b> .
	Ulkoista pölynpoistolaitetta ei ole liitetty tai se on kytketty pois päältä.	Liitä ulkoinen pölynpoistolaite tai kytke se päälle.

## ● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

### Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



## Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

## ● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Myönnämme akkuyksikölle 1 vuoden takuun ostopäivästä lähtien.

## ● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 496289\_2504) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloitusetta huoltopalvelun ilmoittamaan

osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.



Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 496289\_2504 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

## ● Huoltopalvelu

### FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 496289\_2504**

# ● EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 496289\_2504)

IAN: 496289\_2504  
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Johdoton seinä- ja kattohiomakone  
Mallinumero: HG10578

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
Direktiivi 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

**Teknisten asiakirjojen säilyttäjä:** OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm

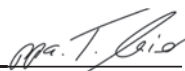
Paikka

13.08.2025

Päivämäärä



ppa. Stefan Haensel  
valtuutettu allekirjoittaja



ppa. Dr. Thorsten Maier  
valtuutettu allekirjoittaja

FI



FI 53

<b>Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts</b> .....	Sidan	56
<b>Inledning</b> .....	Sidan	57
Avsedd användning .....	Sidan	57
Leverans .....	Sidan	57
Lista över delar .....	Sidan	58
Tekniska data .....	Sidan	58
<b>Allmänna säkerhetsanvisningar</b> .....	Sidan	60
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg .....	Sidan	60
Säkerhetsanvisningar för alla tillämpningar – gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning med slipark .....	Sidan	63
Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning med slipark .....	Sidan	65
Ytterligare säkerhetsanvisningar .....	Sidan	65
Minskning av vibration och buller .....	Sidan	65
Eventuella kvarstående risker .....	Sidan	65
Säkerhetsanvisningar för laddare .....	Sidan	66
<b>Före första användningen</b> .....	Sidan	67
Packa upp produkten .....	Sidan	67
Tillbehör .....	Sidan	67
Kontrollera batterisatsens laddningsnivå .....	Sidan	68
Ladda batterisatsen .....	Sidan	68
Isättning/uttagning av batterisatsen .....	Sidan	69
<b>Montering</b> .....	Sidan	69
Fäll ut skaftet .....	Sidan	69
Montering av teleskopiskt förlängningsskaft .....	Sidan	69
Anslutning av sugslang .....	Sidan	70
Byte av slangadapter .....	Sidan	70
Användning av dammpåse .....	Sidan	71
Val av slipark .....	Sidan	71
Påsättning och avtagning av slipark .....	Sidan	71
Borstkantens funktion .....	Sidan	71
<b>Hantering</b> .....	Sidan	71
Påsättning och avstängning .....	Sidan	71
Inställning av varvtal .....	Sidan	72
Avtagning och påsättning av det avtagbara frontskyddet .....	Sidan	72
Påsättning/avstängning av LED-arbetsbelysning .....	Sidan	72
Vridning och lutning av motorhuset .....	Sidan	72

<b>Arbetsanvisningar</b> .....	Sidan	72
<b>Efter användning</b> .....	Sidan	73
<b>Rengöring och skötsel</b> .....	Sidan	73
Rengöring .....	Sidan	73
Underhåll .....	Sidan	73
Reparation .....	Sidan	74
Förvaring .....	Sidan	74
Transport .....	Sidan	74
<b>Felsökning</b> .....	Sidan	74
<b>Avfallshantering</b> .....	Sidan	75
<b>Garanti</b> .....	Sidan	75
Handläggning av garantianspråk .....	Sidan	76
<b>Service</b> .....	Sidan	76
<b>EG-Försäkran om överensstämmelse</b> .....	Sidan	77

## Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

 	Läs bruksanvisningen.		Beakta varnings- och säkerhetsanvisningar!
	Bär skyddsglasögon!		Bär hörselskydd!
	Bär andningsskydd!		Bär skyddshandskar!
	Bär halkfria skyddsskor!		Skyddsklass II (dubbelisolering) för laddare
	Växelström/-spänning		Likström/-spänning
	Koppla alltid bort laddaren  från elnätet innan du tar bort batterisatsen  från laddaren eller sätter in batterisatsen.		Stäng av produkten, ta ut batterisatsen  och låt produkten svalna innan du gör några inställningar.
	Använd endast produkten i torra inomhusrum.		Låsning
			Upplåsning
	Skydda batterisatsen  mot värme och direkt solljus.		Skydda batterisatsen  mot eld.
	Skydda batterisatsen  mot vatten och fukt.	<b>n<sub>0</sub></b>	Nominellt varvtal
		<b>∅</b>	Diameter
	Använd alltid med två händer	<b>CE</b>	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.
	Säkerhetsanvisningar		

## **20 V BATTERIDRIVEN VÄGG- OCH TAKSLIP**

### ● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

### ● **Avsedd användning**

Denna batteridrivna vägg- och takslip (nedan kallad "produkten" eller "elverktyget") är avsedd för följande användningsområden:

- Förberedelse av ytor inför målning/ tapetsering:
  - Slipning av grundade eller putsade gipsväggar
  - Slipning av träväggar/-innertak (naturträ eller plywood)
- Borttagning av oönskade rester:
  - Mattrester
  - Färg
  - Beläggningar/lim
  - Lös puts

Använd inte produkten för följande ändamål:

- Borttagning av tapeter
- Kapning eller slipning av metall
- Grovslipning eller polering
- Slipning av asbesthaltiga material

Använd inte produkten i fuktig miljö.

Använd inte produkten med trådborstar eller liknande tillbehör.

Använd alltid ett slipark av rätt typ, motsvarande avsedd användning. Beakta alltid de tekniska kraven vid köp och användning av slipark till produkten (se "Tekniska data" och "Val av slipark").

LED-arbetsbelysningen på denna produkt används för att belysa det omedelbara arbetsområdet.

Andra användningar, liksom förändringar av produkten, räknas som icke avsedd användning och kan medföra livsfara och fara för personskador och saksador. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstått genom att produkten använts för andra tillämpningar än de avsedda. Denna produkt är endast avsedd för privat användning. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning eller liknande ändamål.

Beakta alla användbara lokala säkerhetsföreskrifter, normer och förordningar. Användning av bullrande elverktyg kan vara förbjuden under vissa tider enligt nationella eller lokala föreskrifter.

### ● **Leverans**

#### **⚠ VARNING!**

▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

- 1 Batteridrivna vägg- och takslip
- 1 Teleskopiskt förlängningsskaft
- 1 Sugslang
- 2 Sugslangsadapter (1 adapter är förmonterad på sugslangen)
- 8 Slipark (Korn: #150, #180, #240 #400, vardera 2 st.)
- 1 Insexnyckel

- 1 Dampmpåse
- 1 Bärväska
- 1 Bruksanvisning

## ● Lista över delar

Vik ut fliken med bilderna innan du läser bruksanvisningen och gör dig förtrogen med alla funktioner hos produkten.

(Bild A)


- 1 Slipskydd
- 2 Slipplatta (med kardborreyta)
- 3 Avtagbart frontskydd
- 4 Motorhus
- 5 Borstkant
- 6 Sugslang
- 7 Främre handtag
- 8 LED-arbetsbelysning
- 9 Gångjärnsspår
- 10 Skaft
- 11 Batterisatsfäste
- 12 Kopplingsdel
- 13 Knapp  (LED-arbetsbelysning till/från)
- 14 Knapp – (minska varvtalet)
- 15 Knapp + (öka varvtalet)
- 16 Avtryckarlås
- 17 Avtryckare
- 18 Huvudhandtag
- 19 Låsspak
- 20 Teleskopiskt förlängningsskaft
- 21 Bakre handtag
- 22 Kopplingsdel
- 23 Låshylsa
- 24 Slangkoppling
- 25 Slangstativ
- 26 Sugslang  
(max. längd: 2 m)
- 27 Slangadapter  
(Ytterdiameter: 47 mm)
- 28 Dampmpåse
- 29 Slangadapter  
(Ytterdiameter: 39 mm)
- 30 Insexnyckel  
(Storlek: SW5, längd: 153 mm)

- 31 Bärväska
- 32 Slipark  
(Ø: 225 mm, med kardborreyta)

(Bild H)

- 33 Tättningsring
- 34 Låsring med dubbla klämmor

(Bild J)

- 35 Spärrknapp (batterisats)
- 36 Batterisats \*
- 37 Laddningsstatus-LED (röd/orange/grön)
- 38 Knapp  (laddningsnivå)
- 39 Anslutningskabel med stickkontakt
- 40 Laddare\*
- 41 Laddningsnivå-LED (grön)
- 42 Laddningsnivå-LED (röd)

(Bild S)

- 2a Gummiband

(Bild T)

- 43 Skruv
- 44 Bricka
- 45 Centrumhål (slipplatta)
- 46 Spindel (M14, inngång: M6)

(Bild U)

- 47 Dampmpåsförslutning

## ● Tekniska data

20 V Batteridrivna vägg- och takslip	PWDSA 20-Li A1
Modellnummer:	HG10578
Märkspänning:	20 V ===
Nominellt varvtal $n_0$ :	600–1200 min <sup>-1</sup>
Spindelgång:	M6
Slipplattans storlek:	Ø 225 mm
Sliparkens storlek:	Ø max. 225 mm

Batterisats	PAP 20 B1 **
Typ:	Litiumjon

\* Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

\*\* Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

Märkspänning:	20 V $\text{---}$ max.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energiinnehåll:	40 Wh
Antal celler:	5

<b>Batterisats</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Typ:	Litiumjon
Märkspänning:	20 V $\text{---}$ max.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energiinnehåll:	80 Wh
Antal celler:	10

<b>Snabbladdare</b>	<b>PLG 20 C3</b>
<b>med VDE-stickkontakt:</b>	<b>HG08903 *</b>
<b>med BS-stickkontakt:</b>	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Ingång:</b>	
Märkspänning:	230–240 V~
Märkfrekvens:	50 Hz
Nominell effekt:	120 W
Säkring (intern):	3,15 A / $\text{---}$ <sup>T3,15A</sup>
Skyddsklass:	II/□
<b>Utgång:</b>	
Märkspänning:	21,5 V $\text{---}$
Laddningsström:	4,5 A

<b>Laddningstider</b>	<b>Laddare PLG 20 C3 *</b>
<b>Batterisats PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Batterisats PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Rekommenderad omgivningstemperatur:</b>	
Vid laddning:	+4 °C till +40 °C
Under drift:	+4 °C till +40 °C
Vid förvaring:	+10 °C till +30 °C

### Bulleremissionsvärden

De uppmätta värdena har fastställts i enlighet med EN 62841. Elverktygets A-klassificerade ljudnivå uppgår typiskt till:

Bullertrycksnivå $L_{pA}$ :	80,5 dB
Osäkerhet $K_{pA}$ :	3,0 dB
Ljudeffektsnivå $L_{WA}$ :	88,5 dB
Osäkerhet $K_{WA}$ :	3,0 dB

### Vibrationsvärden

Vibrationstotalvärden (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841:

### Arbetsläge:

Vibrationsemissionsvärde max. $a_{h,DS}$ :	2,815 m/s <sup>2</sup>
--	------------------------

### VARNING!



**Använd hörselskydd!** Inverkan från buller kan leda till nedsatt hörsel.

### VARNING!

- ▶ Vibrations- och bullernivåerna kan under praktisk användning av elverktyget avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används, särskilt beroende på vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.
- ▶ Det är nödvändigt att fastställa säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på en uppskattning av vibrationsbelastningen under faktiska användningsförhållanden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).

## ANMÄRKNING

- ▶ Det angivna hand-arm-vibrationvärdet baseras på slipning med ett slipark. Andra tillämpningar kan medföra andra värden.
- ▶ Buller- och vibrationsvärden fastställdes enligt EN 62841-1 och EN 62841-2-3.
- ▶ De angivna totala vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.
- ▶ De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena kan även användas till en preliminär uppskattning av belastning.



## Allmänna säkerhetsanvisningar

### ● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



#### VARNING!



Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, bilder och tekniska data som hör till detta elverktyg. Underlåtenhet att iaktta följande anvisningar kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller leda till svåra personskador.



**Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.**

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med

anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

### Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer brännbara vätskor och gaser, eller stoft.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.
- Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

### Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Stickkontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk stöt.
- Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningskabeln på felaktigt sätt, genom att bära elverktyget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot**

- stark värme, olja, vassa kanter och rörliga komponenter.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för sådan miljö.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- f) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk stöt.

### **Personssäkerhet**

- a) **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ögonblick av uppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda andningskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och annan personlig skyddsutrustning, beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför.
- c) **Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta produkten. Försäkra dig om att elverktyget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du har fingret på till-/frånknappen när du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.

- d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverktyg som roterar, kan leda till personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Säkerställ att håret och kläderna är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- g) **Om stoftutsugning och uppfångningsanordningar kan monteras så skall dessa anslutas och användas.** Om stoftutsugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.
- h) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt det ofta.** Oaktasam hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.

### **Användning och skötsel av elverktyget**

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektintervall.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla till och från är farligt och måste repareras.

- c) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt dina elverktyg och insatsverktyg noggrant. Kontrollera om rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.
- f) **Säkerställ att dina skärverktyg är vassa och rena.** Skärverktyg som är väl underhållna och har vassa eggar kärvar mindre och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras.** Att använda elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Handtag och greppytor som är hala gör att du inte kan använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt vid oförutsedda situationer.
- Användning och skötsel av det batteridrivna verktyget**
- a) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett visst slags batteri orsakar brandfara om den används med andra batterier.
- b) **Använd bara de batterier som är avsedda för elverktyget.** Att använda andra batterier kan leda till personsador och fara för brand.
- c) **De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallföremål som skulle kunna kortsluta kontakterna.** Kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Vid en felaktig användning kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Om du råkat röra vid dem, skölj huden med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, sök läkare.** Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.
- e) **Använd inte skadat eller modifierat batteri.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till situationer som är omöjliga att förutse och därmed till brand, explosion eller personsador.
- f) **Utsätt inte ett batteri för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla anvisningar för laddning och ladda alltid batteriet eller det batteridrivna verktyget inom det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen.** Om batteriet laddas felaktigt eller utanför tillåtet temperaturintervall kan batteriet förstöras och brand uppstå.

	<p><b>VAR FÖRSIKTIG!</b>  <b>EXPLOSIONSFARA!</b>  <b>Återladda aldrig engångsbatterier.</b></p>
	<p><b>Skydda batteriet mot värme, som t.ex. även intensiv solljusbestrålning, eld, vatten och fuktighet. Fara för explosion.</b></p>

### Service

- a) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.
- b) **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Allt underhåll av batterier ska utföras av tillverkaren eller auktoriserade verkstäder.

### ● Säkerhetsanvisningar för alla tillämpningar – gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning med slipark

- a) **Detta elverktyg är avsett att användas för slipning med slipark. Följ alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och data som levererats med apparaten.** Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig personskada.
- b) **Detta elverktyg är inte lämpligt för slipning, arbete med trådborstar, polering, hålskärning eller kapning.** Om elverktyget används för andra ändamål än de avsedda kan det orsaka fara och personsador.

- c) **Använd inte elverktyget för något ändamål som det inte uttryckligen är konstruerat för och som tillverkaren har angett.** Sådan användning kan medföra förlust av kontroll och allvarlig kroppsskada.
- d) **Använd inte insatsverktyg som tillverkaren inte specifikt har rekommenderat för detta elverktyg.** Att ett tillbehör kan monteras på elverktyget garanterar inte säker användning.
- e) **Insatsverktygets maximalt tillåtna varvtal måste vara minst lika med elverktygets maximala varvtal.** Ett insatsverktyg, som roterar snabbare än tillåtet, kan brytas sönder och kasta ut delar.
- f) **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måtten på ditt elverktyg.** Insatsverktyg med felaktiga mått kan inte avskärmas eller kontrolleras tillräckligt.
- g) **Måtten för att fästa insatsverktyget måste motsvara måtten på elverktygets fästansordningar.** Insatsverktyg som inte passar precis på elverktyget roterar ojämnt, vibrerar mycket starkt och kan leda till förlust av kontroll.
- h) **Använd inte skadade insatsverktyg. Före varje användning, kontrollera insatsverktyg som slipskivor för hack och sprickor, slipplattor för sprickor, förslitning och kraftig nötning och trådborstar för lösa och brutna trådar. Om elverktyget eller insatsverktyget faller, kontrollera om det är skadat eller byt till ett oskadat insatsverktyg. När du har kontrollerat och monterat insatsverktyget, håll dig själv och andra människor utanför det roterande insatsverktygets plan, och låt apparaten rotera med**

**maximalt varvtal i 1 minut.** Skadade insatsverktyg splittras oftast under den provkörningen.

- i) **Använd personlig skyddsutrustning. Allt efter användning, använd ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. Använd lämpligt andningsskydd, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som skyddar mot slispån och materialpartiklar.** Ögonen ska skyddas mot flygande partiklar som uppstår vid olika typer av användning. Dammskydd och eller andningsskydd måste kunna filtrera bort det stoft som uppstår under användning. Om du utsätts för höga ljudnivåer under lång tid kan du få hörselnedsättning.
- j) **Håll andra människor på säkert avstånd från ditt arbetsområde. Alla som befinner sig i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Fragment av arbetsstycket eller trasiga insatsverktyg kan flyga iväg och orsaka personskador även utanför det direkta arbetsområdet.
- k) **Lägg aldrig ner elverket innan insatsverktyget har slutat rotera.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget, vilket kan leda till att du tappar kontrollen över elverket.
- l) **Låt inte elverket vara igång medan du flyttar det.** Dina kläder kan fastna i det roterande insatsverktyget och medföra att det borrar sig in i din kropp.
- m) **Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på elverket.** Motorfläkten suger in stoft i kapslingen. Kraftig ansamling av metallstoft kan orsaka elektriska faror.

n) **Använd inte elverket nära brännbara material.** Gnistor kan antända dessa material.

o) **Använd inte insatsverktyg som kräver kylvätska.** Användning av vatten eller andra kylvätskor kan medföra elektrisk stöt.

#### **Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla tillämpningar – backslag och motsvarande säkerhetsinstruktioner:**

Backslag är den plötsliga reaktionen på grund av att fastkört eller blockerat roterande insatsverktyg, t.ex. slipskiva, slipplatta, trådborste etc. Fastkörning eller blockering leder till plötsligt stopp av det roterande insatsverktyget. Därmed kommer ett okontrollerat elverket att accelereras mot insatsverktygets rotationsriktning vid blockeringspunkten.

Om t.ex. en slipskiva kör fast eller blockeras i arbetsstycket kan kanten av slipskivan som går in i arbetsstycket fastna och därigenom skada slipskivan eller orsaka backslag. Slipskivan rör sig därvid mot eller bort från användaren, beroende på skivans rotationsriktning vid blockeringspunkten. Detta kan även orsaka att slipskivan sprängs.

Backslag beror på otillåten eller felaktig användning av elverket. Det kan förebyggas genom lämpliga försiktighetsåtgärder, som beskrivs nedan.

- a) **Håll elverket stadigt och håll kropp och armar i ett läge där du kan absorbera backslagskrafterna. Använd alltid det extra handtaget, om det finns, för att ha största möjliga kontroll över backslagskrafter och reaktionsmoment vid start.** Användaren kan kontrollera backslags- och reaktionskrafter genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.

- b) **Ha aldrig händerna nära roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan komma i kontakt med din hand på grund av backslag.
- c) **Undvik att placera kroppen i det område mot vilket elverktyget kommer att röra sig i händelse av backslag.** Backslag driver elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans rörelse vid blockeringspunkten.
- d) **Arbeta särskilt försiktigt i närheten av hörn, vassa kanter osv. Förhindra att insatsverktyg orsakar rekyl eller kärvar.** Det roterande insatsverktyget kan lätt kärva vid hörn och vassa kanter eller när det uppstår backslag. Detta orsakar förlust av kontroll eller backslag.
- e) **Använd inte en kedjesågskiva för att kapa trä. Använd inte segmenterade diamantkapskivor med delning överstigande 10 mm och inte heller tandade sågskivor.** Sådana insatsverktyg orsakar lätt backslag eller förlust av kontroll över elverktyget.

## ● Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning med slipark

- a) **Använd slipark av rätt storlek och följ tillverkarens anvisningar för att välja slipark.** Slipark som sticker ut utanför slipplattan kan orsaka personskador, intrassling, sönderrivning av slipark eller backslag.

## ● Ytterligare säkerhetsanvisningar

- a) **Före arbete, anslut ett lämpligt utsugssystem till den medföljande adaptern.**
- b) **Se upp!** Slipstoff får inte komma i närheten av öppen eld. Stoff kan vara explosivt.

- c) **Bär alltid skyddsglasögon och en andningsskydd när du slipar, särskilt vid arbete över huvudhög och vid bearbetning av kritiska material!** Vid fräsning av vissa material (t.ex. blyfärger och vissa typer av trä och metall) uppstår skadligt eller giftigt stoft. Att vidröra eller inandas sådant stoft kan vara farligt för användaren eller för personer i närheten.

## ● Minskning av vibration och buller

Genomför följande steg för att minska inverkningarna från buller och vibrationer:

1. Använd bara felfria elverktyg.
2. Underhåll och rengör elverktyget regelbundet.
3. Anpassa ditt arbetssätt till elverktyget.
4. Överbelasta inte elverktyget.
5. Låt kontrollera elverktyget vid behov.
6. Stäng av elverktyget om det inte fungerar.

## ● Eventuella kvarstående risker

### **WARNING!**

- ▶ Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift! Detta fält kan under vissa omständigheter inverka negativt på aktiva eller passiva medicinska implantat! För att minska faran för svåra personskador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten!

Även om du hanterar detta elverktyg enligt föreskrifterna kvarstår alltid restrisker. Bland annat följande faror kan uppträda i samband med elverktygets konstruktion och utförande:

- Skador på grund av vibrationer som inverkar på händer och armar om apparaten används under långa perioder och inte hanteras och underhålls på korrekt sätt.
- Personskador och sakskador på grund av fragment av slipark eller lösa delar på elverktyget som plötsligt slungas ut på grund av skador, slitage eller felaktig användning.
- Brännskador och skärskador vid beröring av insatsverktygen omedelbart efter användningen och/eller med oskyddad hud.

## ● Säkerhetsanvisningar för laddare

- Denna apparat kan användas av barn som har fyllt 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller får undervisning i hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och de därvid förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om dessa inte övervakas.

- Ladda inte upp engångsbatterier. Brott mot denna anvisning leder till faror.
- Om anslutningskabeln på denna produkt skadats måste du, för att undvika fara, låta den bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av annan motsvarande kvalificerad person.
- Skydda elektriska delar mot fukt. Doppa aldrig elverktyget i vatten eller andra vätskor, för att undvika skador och elektrisk stöt. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Följ anvisningarna för rengöring, underhåll och reparation.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.

**⚠ SE UPP!** Denna laddare är endast avsedd att användas för att ladda batterisatser av följande typer:

Parkside 20 V Batterisats		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler

### Passande batterisatser och laddare

<b>Batterisats:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Laddare:</b>	Parkside X 20 V Team

- Kunder kan beställa kompatibla ersättningsbatterier och laddare från Lidl's webbutiker för följande länder:  
Tyskland (lidl.de), Frankrike (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjeckien (lidl.cz), Nederländerna (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakien (lidl.sk), Spanien (lidl.es)  
Kunder från alla andra länder kan beställa på [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

### ● Före första användningen

#### ● Packa upp produkten

#### ANMÄRKNING

► Produkten levereras i hopfällt tillstånd (bild B).

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsatt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

#### ● Tillbehör

#### ⚠ VARNING!

► Använd inget tillbehör, som inte rekommenderas av **PARKSIDE**. Det kan orsaka elektrisk stöt eller brand.

För att du ska kunna använda denna produkt säkert och på korrekt sätt behövs bland annat följande tillbehör, t.ex. verktyg och insatsverktyg:


- Lämplig personlig skyddsutrustning
- Slipark (så snart de medföljande sliparken är förbrukade)

Verktyg och insatsverktyg finns i fackhandeln. Beakta denna produkts tekniska krav vid köp och användning (se "Tekniska data").

Om du är osäker, fråga en kvalificerad yrkesperson och följ fackhandlarens råd.

## ● Kontrollera batterisatsens laddningsnivå

(Bild J)

- Tryck på knappen  **38**. Laddningsstatus-LED **37** lyser.

Färg	Laddningsnivå
Röd/orange/grön	Maximal
Röd/orange	Medel
Röd	Låg

## ● Ladda batterisatsen

(Bild J)

**⚠ VARNING! Risk för personskador!**



Skilj alltid laddaren **40** från elnätet innan du sätter in/tar bort batterisatsen **36**.

### ANMÄRKNING

- ▶ Du kan ladda batterisatsen **36** när som helst utan att minska dess livslängd.
- ▶ Batterisatsen **36** skadas inte om laddningsprocessen avbryts.
- ▶ Den faktiska laddningstiden kan skilja sig något från ovanstående, beroende på omgivningstemperaturen och batteriets tillstånd. Vi förbehåller oss rätten att ändra informationen.

- Före idrifttagning: Ladda batterisatsen **36** om den har medelhög eller låg laddningsnivå (se "Kontrollera batterisatsens laddningsnivå").
- Laddningsnivå-LED (röd **42** och grön **41**) informerar om tillståndet hos laddaren **40** och batterisatsen **36**.

LED	Tillstånd
Röd LED <b>42</b> lyser	Batterisatsen <b>36</b> laddar
Grön LED <b>41</b> lyser	Batterisatsen <b>36</b> är fulladdad
Grön LED <b>41</b> och röd LED <b>42</b> blinken	Batterisatsen <b>36</b> är defekt
Röd LED <b>42</b> blinkar	Batterisatsen <b>36</b> är för kall eller varm
Grön LED <b>41</b> lyser (utan batterisats <b>36</b> )	Laddaren <b>40</b> är klar för användning

1. Sätt in batterisatsen **36** i laddaren **40**.
2. Sätt stickkontakten **39** på laddaren **40** i ett eluttag.
3. När batterisatsen **36** är fulladdad:
  - Dra ut stickkontakten **39** på laddaren **40** ur eluttaget.
  - Ta ut batterisatsen **36** ur laddaren **40**.

## Laddningstider

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min

\* Laddare

\*\* Batterisats

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSL 20 A1 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

## ● Isättning/uttagning av batterisatsen

### Isättning av batterisatsen

1. Skjut batterisatsen **36** på batterisatsfästet **11**.
2. Säkerställ att batterisatsen **36** har klickat fast.

### Uttagning av batterisatsen

1. Tryck på spärrknappen **35** för batterisatsen **36**.
2. Ta av batterisatsen **36** från batterisatsfästet **11**.

## ● Montering

### ⚠ VARNING! Risk för personskador!



Bär alltid skyddshandskar när du arbetar med produkten och använd bara originaldelar.

Innan du genomför inspektions-, underhålls eller rengöringsarbeten:

- Koppla ur produkten.
- Ta ut batterisatsen **36**.
- Låt produkten svalna.

### ⚠ VIKTIGT!

- ▶ Ladda produkten helt före första användningen!

## ● Fäll ut skaftet

(Bild C)

1. **Upplåsning:** Vrid gångjärnsspärren **9** till positionen **□**.
2. Håll fast skaftet **10** och fäll ut den främre delen tills gångjärnsspärren **9** klickar fast.
3. **Låsning:** Vrid gångjärnsspärren **9** till positionen **□**.

## ● Montering av teleskopiskt förlängningsskaft

(Bild D)

### ANMÄRKNING

- ▶ Det teleskopiska förlängningsskaftet **20** är lämpligt för lokaler med hög takhöjd.

\* Laddare

\*\* Batterisats

## ANMÄRKNING

- ▶ Den maximala utdragbara längden indikeras på det teleskopiska förlängningsskaftet **20** med ett **Max**-märke.
- ▶ Dra inte det teleskopiska förlängningsskaftet **20** längre i riktning **b** när du ser **Max**-märket.

1. **Upplåsning:** Fäll låsspaken **19** uppåt.
2. För in det teleskopiska förlängningsskaftet **20** i kopplingsdelen **12** (på huvudhandtaget **18**).
3. Justera den utdragna längden genom att skjuta i riktning **a** eller **b** beroende på omständigheterna.
4. **Låsning:** Fäll låsspaken **19** nedåt.

## ● Anslutning av sugslang

(Bild E)

## ANMÄRKNING

- ▶ Anslut en extern stoftutsugning (t.ex. en dammsugare) till slangadaptern **27** (i änden av sugslangen **26**). På så sätt skyddar du dig själv och människor i närheten från damm och håller arbetsplatsen ren.
- ▶ Du kan ansluta sugslangen **26** till kopplingsdelen **12** på huvudhandtaget **18** eller till kopplingsdelen **22** på det bakre handtaget **21**.
- ▶ Slangstativet **25** skyddar sugslangen **26** mot överdriven böjning när du placerar produkten stående på ett golv.

1. **Upplåsning:** Vrid låshylsan **23** medurs.
2. För in slangkopplingen **24** i kopplingsdelen **12/22** tills den klickar fast.
3. **Låsning:** Vrid låshylsan **23** moturs.

## ● Byte av slangadapter

(Bild H, I)

## ANMÄRKNING

- ▶ Slangadaptern **27** med en ytterdiameter på 47 mm är förmonterad på sugslangen **26**. Denna adapter kan anslutas direkt till en grovdammsugare utan att använda dess sugslang.
- ▶ Koppla sugslangen på dammsugaren till produkten: Fäst slangadaptern **29** med en ytterdiameter på 39 mm på sugslangen **26**.

- Som dammsugare rekommenderar vi att du använder en apparat av typen PWD 30 C1.
- **Avtagning:** Använd en spårskruvmejsel för att trycka in ett av låsklämmorna på låsringen med dubbla klämmor **34**. När låsklämman är helt intryckt, dra ut låsringen med dubbla klämmor ur slangadaptern **27**. Tätningsringen **33** måste gå helt fri.
- **Påsättning:** Sätt in tätningsringen **33** i slangadaptern **27**. Rikta upp hålen på slangadaptern mot låsklämmorna på låsringen med dubbla klämmor **34**. Tryck ner en av låsklämmorna för hand. För in låsringen med dubbla klämmor i slangadaptern. Vrid slangadaptern 180° och upprepa samma steg på motsatt sida. Båda låsklämmorna måste snäppa in i hålen på slangadaptern.

## ● Användning av dammpåse

(Bild P)

### ANMÄRKNING

- ▶ Som ett alternativ till att ansluta en dammsugare kan du ansluta dammpåsen [28] till sugslangen [26]. Detta är användbart för mindre uppgifter som inte genererar stora mängder damm.

- **Avtagning/påsättning av dammpåse** [28]: Proceduren är identisk med den för avtagning/påsättning av slangadapter [27] [29] (se "Byte av slangadapter").

## ● Val av slipark

- Om du behöver köpa ytterligare slipark, välj slipark med följande data:
  - Diameter (Ø): 225 mm
  - Kardborreyta på baksidan
  - Förstansade hål som motsvarar läget för slipplattans hål [2]
  - Tillverkad av aluminiumoxid, kiselkarbid eller andra syntetiska slipmedel
- Kornet anges på baksidan av sliparket. Ju lägre värde desto grövre korn.
- **Grovslipning:** Använd ett slipark med lågt värde på kornet.
- **Finslipning:** Använd ett slipark med högt värde på kornet.
- För att få bästa möjliga resultat, börja med ett grovt korn. Avsluta processen med finast möjliga korn.

## ● Påsättning och avtagning av slipark

(Bild K)

- **Påsättning:** Rikta in hålen på sliparket [32] mot hålen i slipplattan [2]. Dammet kan sugas ut ur slipskyddet [1] genom hålen.

Tryck sliparket mot slipplattan. Sliparket hålls på plats av kardborreytan.

- **Avtagning:** Lossa kanten på sliparket [32]. Dra av sliparket från slipplattan [2].

## ● Borstkantens funktion

- Borstkanten [5] sticker ut utanför slipplattan [2]. Borstkanten är den första delen som berör ytan som ska slipas. Detta riktar in slipplattan parallellt med ytan innan sliparket [32] kommer i kontakt med ytan. Lösningen förebygger att det bildas halvmåneformade märken av kanten på det roterande sliparket.
- Borstkanten [5] förhindrar också att överdrivet mycket slipdamm kastas ut från slipskyddet [1].
- **Före varje användning:** Kontrollera att borstkanten [5] inte har några skador. Om borstkanten är skadad eller sliten måste den bytas ut av en yrkesperson.

## ● Hantering

### ANMÄRKNING

- ▶ Använd inte produkten i en fuktig eller blöt lokal.
- ▶ Produkten får bara användas i lämpliga (väl ventilerade) lokaler.

## ● Påsättning och avstängning

(Bild L)

- **Påsättning:** Tryck och håll in avtryckaren [17].
- **Kontinuerlig drift:** När avtryckaren [17] är intryckt, tryck på avtryckarlåset [16].
- **Avstängning:** Släpp avtryckaren [17]. Om du har låst avtryckaren, tryck först till den kort.

## ● Inställning av varvtal

(Bild L)

### ANMÄRKNING

- ▶ Justera varvtalet innan du sätter an produkten mot ytan.
- ▶ Använd ett lågt varvtal för grovslipning. Använd ett högt varvtal för finslipning.
- ▶ När du har stängt av produkten fortsätter slipplattan [2] att rotera under en kort stund. Vänta tills slipplattan slutar rotera innan du lägger ifrån dig produkten.

- Ökning av varvtalet:** Tryck på knappen + [15].
- Minskning av varvtalet:** Tryck på knappen - [14].

## ● Avtagning och påsättning av det avtagbara frontskyddet

(Bild M)



### ANMÄRKNING

- ▶ Du kan ta av det avtagbara frontskyddet [3] om du vill arbeta med produkten närmare väggen/taket.

- Avtagning:** Dra bort det avtagbara frontskyddet [3] från slipskyddet [1].
- Påsättning:** Sätt tillbaka det avtagbara frontskyddet [3] på slipskyddet [1].

## ● Påsättning/avstängning av LED-arbetsbelysning

(Bild N)

- Påsättning:** Tryck på knappen  [13].
- Avstängning:** Tryck på knappen  [13].

## ● Vridning och lutning av motorhuset

(Bild O)

### ANMÄRKNING

- ▶ Genom att vrida och luta motorhuset [4] kan du maximera åtkomsten till arbetsytan. Därmed kan slipplattan [2] följa konturerna av arbetsytan.
- Du kan vrid motorhuset [4] upp till 30° åt vänster och höger.
- Du kan vinkla motorhuset [4] framåt med upp till 30°.
- Du kan vinkla motorhuset [4] bakåt med upp till 90°.

## ● Arbetsanvisningar

1. Välj ett slipark [32] och sätt på det.
2. Slå på produkten och välj ett lämpligt varvtal. Vänta tills produkten når det inställda varvtalet.
3. Håll slipplattan [2] parallellt med arbetsytan. Berör arbetsytan med borstkanten [5].
4. Applicera lite tryck så att sliparket [32] kommer i kontakt med arbetsytan.
5. För sliparket [32] kontinuerligt över arbetsytan. Håll inte sliparket på ett ställe för länge. Detta skulle leda till ojämnt resultat.
6. Före avstängning: Lyft produkten från arbetsytan.
7. Innan du lägger ifrån dig produkten: Vänta tills slipplattan [2] slutar rotera.

## Slipning av väggar

(Bild Q)

- Håll produkten med båda händerna under arbetet.

## Slipning av innertak

(Bild R)

- Du kan rotera produkten 180° för att nå ytan lättare och bekvämare.

(Bild S)

- Med hjälp av gummibandet [2a] kan slipplattan [2] placeras parallellt med takytan som ska slipas. Detta minskar kroppsbelastningen avsevärt under längre arbetspass.
- För att undvika trötthet under längre arbetspass, placera slipplattan [2] parallellt med ytan på innetaket som ska slipas. Använd gummibandet för att fixera slipplattan.

## ● Efter användning

- Stäng av produkten och ta ut batterisatsen [36]. Låt produkten svalna.
- Kontrollera, rengör och förvara produkten (se avsnittet "Rengöring och skötsel").

## ● Rengöring och skötsel

### ⚠ VARNING! Risk för personskador!



Stäng alltid av produkten, ta av batterisatsen [36] och låt produkten svalna innan du genomför inspektions-, underhålls- eller rengöringsarbeten!

## ● Rengöring

### ANMÄRKNING

- ▶ Använd inga kemiska, alkaliska, skurande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel, eftersom dessa kan skada produkten. Dessa rengörings- och desinfektionsmedel kan skada produktens ytor.
- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.

- Se till att det inte tränger in vätskor i produktens inre.
- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och smörj fett. Ta bort stoft från produkten efter varje användningstillfälle och före lagring.
- Rengör produkten med en torr trasa. På ställen som är svåra att komma åt, använd en mjuk borste.

## ● Underhåll

- Kontrollera produkten och tillbehör delar (t.ex. slipark) före och efter varje användning för förlitning och skador. Vid behov, byt ut dessa delar mot nya så som anges i bruksanvisningen. Beakta därvid de tekniska kraven (se "Tekniska data").

## Byte av slipplatta

(Bild T)

### ⚠ VARNING!

- ▶ Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av **PARKSIDE**. Användning av en inkompatibel slipplatta kan medföra personskador eller saksador.

1. Håll slipplattan [2] stadigt.
2. Använd insexnyckeln [30] för att lossa skruven [43] moturs.
3. Ta bort den gamla slipplattan [2].
4. Rikta upp centrumhålet [45] på den nya slipplattan med spindeln [46].
5. Sätt brickan [44] på skruvens [43] gänga.
6. Använd insexnyckeln [30] för att dra fast skruven [43] medurs.

## Tömning av damppåse

(Bild U)

1. Skjut av damppåsförlutningen [47] från damppåsen [28].
2. Håll innehållet i damppåsen [28] i en lämplig behållare och bortskaffa den på korrekt sätt.

3. Skjut damppåsförslutningen [47] på damppåsen [28].

### Reservdelar/tillbehör

- Kompatibla reservdelar till denna produkt kan köpas på [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Ha beställningsnumret redo när du beställer. Beställningar kan endast läggas och hanteras online. Om du är osäker på var du kan köpa kompatibla delar, kontakta Lidl-Service-Hotline.

Del	Beställningsnummer
Slipark [32] (Ø 225 mm, med kardborreyta)	99949628901

### ● Reparation

- Inuti denna produkt finns inga delar som kan repareras av användaren.
- Vänd dig till ett auktoriserat serviceställe eller en liknande kvalificerad person för att låta kontrollera och reparera produkten.

### ● Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Batterisatsen [36] har låg laddningsnivå.	Ladda batterisatsen [36] (se "Ladda batterisatsen").
	Annan elektrisk defekt.	Låt en kvalificerad yrkesperson reparera produkten.
Svag effekt.	Sliparket [32] är slitet.	Byt ut sliparket [32].
	Slipplattan [2] är sliten.	Låt en kvalificerad yrkesperson byta slipplattan [2].

### ● Förvaring

- Stäng av produkten och ta ut batterisatsen [36]. Låt produkten svalna.
- Rengör produkten såsom beskrivits innan.
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten oåtkomligt för barn.
- Den optimala temperaturen för längre tids förvaring (längre än 3 månader) är mellan +10 °C och +30 °C vid en relativ luftfuktighet på max. 60 %.

### ● Transport

- Stäng av produkten och ta ut batterisatsen [36]. Låt produkten svalna.
- Transportera produkten i sin bärväska [31].
- Skydda produkten mot slag och starka vibrationer, som uppträder framför allt vid transport i motorfordon.
- Se till att produkten inte kommer på sned eller välter.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Alltför kraftig dammutveckling.	Borstkanten <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> är sliten.	Låt en kvalificerad yrkesperson byta ut borstkanten <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> .
	Extern stoftutsugning är inte ansluten eller är avstängd.	Anslut extern stoftutsugning eller sätt på den.

## ● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

### **Produkt:**



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/ batteripack måste återvinnas. Lämnna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



## **Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!**

Ta ut batterierna/batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämnna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

## ● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter upppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produkt delar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Batterisatsen har 1 års garanti från inköpsdatum.

## ● Handläggning av garantianspråk

lakta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 496289\_2504) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått.

Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 496289\_2504 kommer du till din artikels bruksanvisning.

## ● Service

### SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på  
*parkside-diy.com*

**IAN 496289\_2504**

### FI Service Finland

Tel.: 0800916210

Kontaktformulär på  
*parkside-diy.com*

**IAN 496289\_2504**

## ● EG-Försäkringen om överensstämmelse

### EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 496289\_2504)

IAN: 496289\_2504  
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Batteridrivna vägg- och takslip  
Modellnummer: HG10578

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland**

Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkringen om överensstämmelse

Neckarsulm

13.08.2025

Ort

Datum

ppa. Stefan Haensel  
Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier  
Prokurist

SE



SE 77

<b>Liste over anvendte piktogrammer/symboler</b>	Side	80
<b>Indledning</b>	Side	81
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	81
Leveringsomfang	Side	81
Liste over dele	Side	82
Tekniske data	Side	82
<b>Almindelige sikkerhedsanvisninger</b>	Side	84
Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj	Side	84
Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser – fælles sikkerhedsanvisninger for sandpapirslibning	Side	87
Særlige sikkerhedsanvisninger til sandpapirslibning	Side	89
Ekstra sikkerhedsanvisninger	Side	89
Vibrations- og støjreduktion	Side	90
Restrisici	Side	90
Sikkerhedsanvisninger for opladere	Side	90
<b>Før første ibrugtagning</b>	Side	92
Udpakning af produktet	Side	92
Tilbehør	Side	92
Kontroller batteripakkens opladningsstatus	Side	92
Opladning af batteripakken	Side	92
Isætning/fjernelse af batteripakken	Side	93
<b>Montage</b>	Side	94
Udfoldning af skaft	Side	94
Montering af teleskopforlængerstang	Side	94
Tilslutning af sugeslange	Side	94
Udskiftning af slangeadapter	Side	95
Brug af støvpose	Side	95
Valg af slibepapir	Side	95
Montering og aftagning af slibepapir	Side	96
Børstekantens funktion	Side	96
<b>Betjening</b>	Side	96
Tænd og sluk	Side	96
Tilpasning af hastighed	Side	96
Aftagning og montering af aftagelig frontbeskyttelsesafdækning	Side	96
Tænd og sluk LED arbejdslys	Side	97
Drejning og vinkling af motorhus	Side	97

<b>Arbejdsanvisninger</b> .....	Side	97
<b>Efter brugen</b> .....	Side	97
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side	97
Rengøring .....	Side	98
Vedligeholdelse .....	Side	98
Reparation .....	Side	98
Opbevaring .....	Side	99
Transport .....	Side	99
<b>Fejlafhjælpning</b> .....	Side	99
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	99
<b>Garanti</b> .....	Side	100
Afvikling af garantisager .....	Side	100
<b>Service</b> .....	Side	101
<b>EU-Overensstemmelseserklæring</b> .....	Side	102

## Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	Læs betjeningsvejledningen.		Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!
			
	Anvend sikkerhedsbriller!		Brug høreværn!
	Brug en støvmaske!		Bær beskyttelseshandsker!
	Brug skridsikre sikkerhedssko!		Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering) til oplader
	Vekselstrøm/-spænding		Jævnstrøm/-spænding
	Opladeren <b>40</b> skal altid afkobles fra strømforsyningen, inden batteripakken <b>36</b> tages ud af opladeren eller batteripakken isættes.		Sluk altid for produktet, fjern batteripakken <b>36</b> , og lad produktet køle af, inden du foretager justeringer.
	Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.		Låsning
			Oplåsning
	Beskyt batteripakken <b>36</b> mod varme og direkte sol.		Beskyt batteripakken <b>36</b> mod ild.
	Beskyt batteripakken <b>36</b> mod vand og fugt.	<b>n<sub>0</sub></b>	Nominel hastighed
		<b>∅</b>	Diameter
	Skal altid betjenes med to hænder	<b>CE</b>	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.
	Sikkerhedsanvisninger		
	Handlingsanvisninger		

## **20 V BATTERIDREJET VÆG- OG GIRAFSLIBER**

### ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Denne batteridrevet væg- og girafsliber (i det følgende benævnt "produkt" eller "elektroværktøj") er beregnet til følgende anvendelser:

- Forberedelse af overflader før maling/tapetsering:
  - Slibning af grundede eller pudsede gipsvægge
  - Slibning af trævægge-/lofter (naturtræ eller krydsfiner)
- Fjernelse af uønskede restmaterialer:
  - Tæpperester
  - Maling
  - Belægningslim
  - Løs puds

Produktet må ikke anvendes til følgende anvendelser:

- Fjernelse af tapet
- Slibning eller skæring i metal
- Grovslibning eller polering
- Slibning af asbestholdige materialer

Anvend ikke produktet i et fugtigt miljø.

Anvend ikke produktet sammen med stålborster eller lignende tilbehør.

Anvend altid et slibepapir af den rigtige type, svarende til anvendelsesformålet. Ved køb og brug af slibepapir skal du være opmærksom på produktets tekniske krav (se "Tekniske data" og "Valg af slibepapir").

LED arbejdslyset på dette produkt er beregnet til belysning af det umiddelbare arbejdsområde.

Andre anvendelser eller ændringer af produktet anses for at være ikke-tilsigtet og kan medføre risici i form af livsfare, kvæstelser eller beskadigelser. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti. Produktet er kun beregnet til privat brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug eller lignende anvendelse.

Overhold alle relevante lokale sikkerhedsforskrifter, normer og forordninger. Anvendelse af støjende elektroværktøjer kan være begrænset til bestemte tidsrum i henhold til nationale eller lokale forskrifter.

### ● **Leveringsomfang**

#### **⚠ ADVARSEL!**

- ▶ Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

- 1 Batteridrevet væg- og girafsliber
- 1 Teleskopforlængerstang
- 1 Sugelang
- 2 Sugelangadaptere (1 adapter er formonteret på sugelangen)
- 8 Slibepapir (Kornstørrelse: #150, #180, #240 #400, hhv. 2 stk.)

- 1 Unbrakonøgle
- 1 Støvpose
- 1 Bæretaske
- 1 Betjeningsvejledning

## ● Liste over dele

Slå for læsningen op på siderne med figurerne, og gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)


- 1 Slibeafdækning
- 2 Slibetallerken (med burrebånd)
- 3 Aftagelig frontbeskyttelsesafdækning
- 4 Motorhus
- 5 Børstekant
- 6 Fleksibel slange
- 7 Forreste håndtag
- 8 LED arbejdslys
- 9 Lås til sammenklapshængsel
- 10 Skaft
- 11 Batteripakke-holder
- 12 Forbindelse
- 13 Knap  (tænd og sluk LED arbejdslys)
- 14 Knap - (lavere hastighed)
- 15 Knap + (højere hastighed)
- 16 Udløserlås
- 17 Udløser
- 18 Hovedhåndtag
- 19 Låsehåndtag
- 20 Teleskopforlængerstang
- 21 Bagerste håndtag
- 22 Forbindelse
- 23 Lukkemanchet
- 24 Slangekobling
- 25 Slangestativ
- 26 Sugelange  
(maks. længde: 2 m)
- 27 Slangeadapter  
(Udvendig diameter: 47 mm)
- 28 Støvpose
- 29 Slangeadapter  
(Udvendig diameter: 39 mm)

- 30 Unbrakonøgle  
(Størrelse: SW5, længde: 153 mm)
- 31 Bæretaske
- 32 Slibepapir  
(Ø: 225 mm, med burrebånd)

(Fig. H)

- 33 Tætningsring
- 34 Dobbelt klemlåsering

(Fig. J)

- 35 Låseknap (batteripakke)
- 36 Batteripakke \*
- 37 Opladningsstatus-LED'er (rød/orange/grøn)
- 38 Knap  (opladningsstatus)
- 39 Netledning med netstik
- 40 Oplader \*
- 41 Ladekontrol-LED (grøn)
- 42 Ladekontrol-LED (rød)

(Fig. S)

- 2a Gummibånd

(Fig. T)

- 43 Skruer
- 44 Spændeskive
- 45 Centerhul (slibetallerken)
- 46 Spindel (M14, indvendigt gevind: M6)

(Fig. U)

- 47 Støvposelukning

## ● Tekniske data

20 V Batteridrevet væg- og girafsliber	PWDSA 20-Li A1
Modelnummer:	HG10578
Nominel spænding:	20 V ---
Nominel hastighed $n_0$ :	600–1200 min <sup>-1</sup>
Spindelgevind:	M6
Slibetallerkenstørrelse:	Ø 225 mm
Slibepapirstørrelse:	Maks. Ø 225 mm

\* Batteripakke og oplader medfølger ikke ved leveringen.

<b>Batteripakke</b>	<b>PAP 20 B1 *</b>
Type:	Lithium-ion
Nominel spænding:	20 V $\text{---}$ maks.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energiværdi:	40 Wh
Antal celler:	5

<b>Batteripakke</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Type:	Lithium-ion
Nominel spænding:	20 V $\text{---}$ maks.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energiværdi:	80 Wh
Antal celler:	10

<b>Hurtiglader med VDE-stik:</b>	<b>PLG 20 C3 HG08903 *</b>
<b>med BS-stik:</b>	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Indgang:</b>	
Nominel spænding:	230–240 V~
Nominel frekvens:	50 Hz
Nominel effekt:	120 W
Sikring (intern):	3,15 A / $\text{---}$
Beskyttelsesklasse:	II/□
<b>Udgang:</b>	
Nominel spænding:	21,5 V $\text{---}$
Ladestrøm:	4,5 A

<b>Opladningstid</b>	<b>Oplader PLG 20 C3 *</b>
<b>Batteripakke PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Batteripakke PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Anbefalet omgivelsestemperatur:</b>	
Ved opladning:	+4 °C til +40 °C
Ved drift:	+4 °C til +40 °C
Ved opbevaring:	+10 °C til +30 °C

## Støjemission

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med EN 62841.

Det A-vægtede støjniveau for elektroværktøjet udgør typisk:

Lydtrykniveau $L_{pA}$ :	80,5 dB
Usikkerhed $K_{pA}$ :	3,0 dB
Lydeffektniveau $L_{WA}$ :	88,5 dB
Usikkerhed $K_{WA}$ :	3,0 dB

## Vibrationsemissionsværdier

Totale vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger), fastlagt i henhold til EN 62841:

## Arbejdstilstand:

Vibrationsniveauværdier maks. $a_{h,DS}$ :	2,815 m/s <sup>2</sup>
--	------------------------

### ADVARSEL!



**Anvend høreværn!** Støjpåvirkning kan forårsage høretab.

### ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionsværdier kan afvige fra de angivne værdier i forhold til den faktiske anvendelse af elektroværktøjet og afhængigt af den måde elektroværktøjet anvendes på og til, især i forhold til hvilken materialetype, der bearbejdes.
- ▶ Det er nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger, som beror på en vurdering af svingningsbelastningen under den faktiske betjening (herunder skal alle dele af driftscyklussen tages i betragtning, for eksempel tidspunkter, hvor elektroværktøjet er slukket, samt hvor det er tændt, man kører uden belastning).

\* Batteripakke og oplader medfølger ikke ved leveringen.

## BEMÆRK

- ▶ Den anførte hånd-arm-vibrationsværdi er baseret på slibning med et slibepapir. Anden anvendelse kan give andre værdier.
- ▶ Støj og vibrationsværdier er bestemt i henhold til EN 62841-1 og EN 62841-2-3.
- ▶ Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi er målt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- ▶ Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.



## Almindelige sikkerhedsanvisninger

- **Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj**

### ⚠ ADVARSEL!



Læs alle sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og tekniske data, der medfølger til dette elektroværktøj.



Hvis nedenstående sikkerhedsanvisninger og vejledninger ikke overholdes, er der fare for elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

## Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere anvendelse.

Begrebet ”elektroværktøj”, der anvendes i sikkerhedsanvisningen refererer til netdrevne elektroværktøjer (med netledning) eller til batteridrevne elektroværktøjer (uden netledning).

## Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Uorden og et dårligt belyst arbejdsområde kan medføre uheld.
- Elektroværktøjerne må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektroværktøjer udsender gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand ved brug af elektroværktøjet.** Ved forstyrrelser kan kontrollen over elektroværktøjet gå tabt.

## Elektrisk sikkerhed

- Elektroværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder modificeres. Anvend aldrig et adapterstik sammen med elektroværktøjer med jordforbindelse.** Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske stød.
- Undgå, at kroppen får kontakt med jordforbundne genstande, som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektriske stød hvis kroppen er jordforbundet.
- Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn og fugt.** Risikoen for et elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i elektroværktøjet.

- d) **Netledningen må ikke bruges til at bære elektroværktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller snoede netledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
- e) **Hvis elektroværktøjet anvendes udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.** Anvendelse af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elektroværktøjet i fugtige miljøer, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

### Sikkerhed for personer

- a) **Vær opmærksom på, hvad og hvordan du gør, og brug den sunde fornuft ved arbejde med et elektroværktøj.** Brug ikke et elektroværktøj, hvis du er ukoncentreret eller trætt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Bare et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Benyt personlige værnemidler og altid sikkerhedsbriller.** Ved at bære personlige værnemidler, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse af elektroværktøjet, mindskes risikoen for kvæstelser.
- c) **Undgå utilsigtet idriftsættelse. Kontrollér, at elektroværktøjet er slukket, før det tilsluttes strømforsyningen, og/eller**

### batteriet, frakobles eller bæres.

Hvis elektroværktøjet bæres med fingeren på afbryderen eller apparatet er tændt, når det tilsluttes strømforsyningen, er der risiko for ulykker.

- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, før elektroværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der er i kontakt med en roterende del af elektroværktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Sådan kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
- f) **Anvend egnet beklædning. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår og tøj skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsindretninger skal de tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvudsugning kan forebygge farlige situationer med støv.
- h) **Pas på falsk sikkerhed, og gå ikke på kompromis med sikkerhedsreglerne for elektroværktøjer, også selvom du er fortrolig med elektroværktøjet efter lang tids anvendelse.** Uopmærksomhed kan inden for brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

### Anvendelse og håndtering af elektroværktøjer

- a) **Elektroværktøjet må ikke overbelastes. Anvend det korrekte elektroværktøj til arbejdsopgaven.**

Med det korrekte elektroværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.





- b) **Anvend ikke et elektroværktøj med en defekt afbryder.** Et elektroværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtagelig genopladeligt batteri, før der foretages indstillinger på apparater, skiftes indsatsværktøj, eller når elektroværktøjet lægges væk.** Disse forholdsregler forhindrer utilsigtet start af elektroværktøjet.
- d) **Opbevar elektroværktøjer, der ikke benyttes, uden for børns rækkevidde. Personer, der ikke er fortrolige med elektroværktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke anvende værktøjet.** Elektroværktøjer, der anvendes af uerfarne personer, er farlige.
- e) **Vedligehold elektroværktøjer og indsatsværktøjer omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er ødelagt og har taget skade i en sådan grad at elektroværktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres før de anvendes med elektroværktøjet.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.
- f) **Skæreværktøjer skal være skarpe og rene.** Skæreværktøjer, der er plejet korrekt, har skarpe skærekanten og sætter sig ikke fast og er nemmere at styre.

- g) **Anvend elektroværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. i henhold til disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elektroværktøjer til andre opgaver, end de er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader forhindrer sikker betjening og kontrol over elektroværktøjet under uforudsete situationer.

#### **Anvendelse og håndtering af batteridrevne værktøjer**

- a) **Oplad kun batterier med opladere, der anbefales af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er beregnet til en bestemt type batteri, anvendes med et andet batteri, er der fare for brand.
- b) **Anvend kun det dertil beregnede batteri i elektroværktøjet.** Anvendelse af andre batterier kan medføre brandfare og kvæstelser.
- c) **Hold ubrugte batterier væk fra papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre mindre metalgenstande, som kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der trænge væsker ud af batteriet. Undgå kontakt med disse væsker. Ved tilfældig kontakt skylles der med vand. Hvis væske kommer i øjnene skal der desuden tages kontakt med en læge.** Udsivende batterivæske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

- e) **Anvend ikke beskadigede eller modificerede batterier.** Beskadigede eller modificerede batterier kan medføre uforudsigelige hændelser, brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- f) **Udsæt aldrig et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan fremkalde en eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det i brugsvejledningen anførte temperaturområde.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

	<b>FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!</b> Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades.
	<b>Beskyt akkulatorerne mod varme, fx også mod vedvarende solpåvirkning, ild, vand og fugt.</b> Der er eksplosionsfare.
	
	

#### Service

- a) **Elektroværktøjet må kun repareres af fagfolk og kun ved anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres at elektroværktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.
  - b) **Reparér aldrig beskadigede batterier.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af fabrikanten eller autoriseret kundeservice.
- **Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser – fælles sikkerhedsanvisninger for sandpapirslibning**
    - a) **Dette elektroværktøj anvendes til sandpapirslibning. Overhold alle de sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og data, som du modtaget sammen med apparatet.** Hvis de følgende vejledninger ikke følges, kan det medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
    - b) **Dette elektroværktøj er ikke beregnet til slibning, arbejde med stålbørster, polering, hulskaering og skæring.** Anvendelser, som elektroværktøjet ikke er beregnet til, kan medføre farer og kvæstelser.
    - c) **Brug ikke elektroværktøjet til en funktion, som det ikke udtrykkeligt er konstrueret til, og som det ifølge producenten ikke er beregnet til.** En sådan ombygning kan medføre tab af kontrol og alvorlige legemskvæstelser.
    - d) **Anvend ikke indsatsværktøjet, der ikke er specielt beregnet og anbefalet til elektroværktøjet af producenten.** Selv om du kan fastgøre tilbehøret til elektroværktøjet, er det ikke garanti for sikker brug.
    - e) **Det tilladte omdrejningstal for indsatsværktøjet skal være mindst lige så højt som det på elektroværktøjets anførte højeste omdrejningstal.** Et indsatsværktøj, der roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
    - f) **Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal opfylde elektroværktøjets krav til**

**dimensioner.** Indsatsværktøjer med forkerte mål kan ikke afskærmes og kontrolleres korrekt.

- g) **Målene for fastgørelse af indsatsværktøjet skal passe til målene på elektroværktøjets befæstmingsmiddel.** Indsatsværktøjer, som ikke er fastgjort nøjagtigt til elektroværktøjet, roterer ujævnt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til tab af kontrol.
- h) **Anvend ikke et beskadiget indsatsværktøj. Før hver anvendelse kontrolleres indsatsværktøjer som slibeskiver for afrivninger og revner, slibetallerkner for revner, slitage eller kraftigt slid, stålbørster for løse eller ødelagte tråde. Hvis du taber elektroværktøjet eller indsatsværktøjet, skal det kontrolleres for skader eller anvend i stedet ubeskadiget indsatsværktøj. Når du har kontrolleret og taget indsatsværktøjet i brug, skal du holde personer i nærheden uden for det roterende indsatsværktøjs arbejdsområde og lade apparatet køre med maksimal hastighed i et minut. Beskadigede indsatsværktøjer knækker som oftest i denne testperiode.**
- i) **Anvend personlige værnemidler. Anvend, afhængigt af anvendelsen, fuld ansigtsbeskyttelse, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller. Hvis det er relevant, skal du anvende støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller et specielt forklæde som beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler.** Øjnene skal være beskyttet imod omkringflyvende fremmedlegemer, som kan forekomme ved forskellige anvendelser. Støv- eller åndedrætsværn skal bortfiltrere det støv, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for kraftig støj i længere tid, kan det medføre høretab.
- j) **Sørg for at andre personer holdes på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som kommer ind i arbejdsområdet, skal anvende personlige værnemidler.** Brudstykker fra arbejdsemnet eller knækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og forårsage skader, også uden for det direkte arbejdsområde.
- k) **Læg aldrig elektroværktøjet fra dig, før indsatsværktøjet er kommet til fuldstændig stilstand.** Roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med aflægningsområdet, hvorved kontrollen over elektroværktøjet mistes.
- l) **Lad ikke elektroværktøjet køre, når det bæres.** Dit tøj kan, ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, blive grebet af indsatsværktøjet, som kan bore sig ind i kroppen.
- m) **Elektroværktøjets ventilationsåbninger skal rengøres regelmæssigt.** Motorens blæser trækker støv ind i huset og en kraftig ansamling af metalstøv kan medføre elektrisk fare.
- n) **Anvend ikke elektroværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- o) **Anvend ikke indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemidler.** Anvendelse af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektriske stød.

## Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser – tilbageslag og lignende sikkerhedsanvisninger:

Tilbageslag er en pludselig reaktion fra et fastklemt eller blokeret indsatsværktøj, som slibeskive, slibetallerken, stålborste etc. Fastklemning eller blokering forårsager et abrupt stop af det roterende indsatsværktøj. Herved vil et elektroværktøj ude af kontrol blive accelereret imod indsatsværktøjets drejeretning på blokeringsstedet.

Hvis fx en slibeskive bliver klemt eller blokeret af arbejdsområdet, kan slibeslivens kant, som sidder fast i arbejdsområdet, blive fanget, hvorved slibeskiven går i stykker og forårsager et tilbageslag. Slibeskiven flytter sig derefter fra eller imod brugeren, afhængigt af skivens drejeretning på blokeringsstedet. Herved kan slibeskiven også knække.

Et tilbageslag er et resultat af en forkert eller fejlagtig anvendelse af elektroværktøjet. Dette kan undgås ved passende forholdsregler, som efterfølgende beskrevet.

- a) **Hold godt fast i elektroværktøjet, og hold din krop og arme i en sådan stilling, at de kan opfange tilbageslagskraften. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis det er til rådighed, for størst mulig kontrol over tilbageslagskraften eller reaktionsmomenter ved opstart.** Ved passende forholdsregler kan brugeren beherske tilbageslags- og reaktionskræfter.
- b) **Før aldrig hånden hen i nærheden af et roterende indsatsværktøj.** Ved tilbageslag kan indsatsværktøjet ramme hånden.
- c) **Hold kroppen væk fra det område, hvor elektroværktøjet kunne lande ved tilbageslag.** Tilbageslaget

trækker elektroværktøjet i modsat retning af slibeslivens bevægelse på blokeringsstedet.

- d) **Især skal der arbejdes forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet springer tilbage fra arbejdsområdet og sætter sig fast.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast ved hjørner, skarpe kanter, eller hvis det preller af. Dette medfører tab af kontrol eller tilbageslag.
- e) **Brug ikke en kædesavklinge til skæring i træ, en segmenteret diamantskærer med en segmentafstand på over 10 mm og ikke en savklinge med tænder.** Sådanne indsatsværktøjer forårsager hyppigt tilbageslag eller tab af kontrol.

## ● Særlige sikkerhedsanvisninger til sandpapirslibning

- a) **Brug slibepapir i den rigtige størrelse, og følg producentens oplysninger om valg af slibepapir.** Slibepapir, der rager ud over slibetallerkenen, kan medføre kvæstelser, samt blokering, iturivning af slibepapiret eller tilbageslag.
- ## ● Ekstra sikkerhedsanvisninger
- a) **Under arbejdet tilsluttes et egnet udsugningsanlæg til den medleverede adapter.**
  - b) **Obs!** Slibestøv må ikke komme i nærheden af åben ild; støv kan være eksplosivt.
  - c) **Anvend altid beskyttelsesbriller og en støvmaske, når du udfører slibearbejder, især ved arbejder over hovedhøjde**

**og ved bearbejdning af sarte materialer!** Ved slibning af bestemte materialer (fx blyfarver, flere træ- og metaltyper) opstår der skadeligt eller giftigt støv. Ved berøring eller ved indånding af disse støvtyper kan der forekomme en farlig situation for brugeren eller personer i nærheden.

## ● Vibrations- og støjreduktion

Følg denne fremgangsmåde for at reducere påvirkninger fra støjudsendelse og vibrationer:

1. Anvend kun elektroværktøjer, som er i perfekt stand.
2. Vedligehold og rengør elektroværktøjet regelmæssigt.
3. Tilpas din måde at arbejde på til elektroværktøjet.
4. Elektroværktøjet må ikke overbelastes.
5. Om nødvendigt skal elektroværktøjet kontrolleres.
6. Sluk for elektroværktøjet, når det ikke bruges.

## ● Restrisici

### ADVARSEL!

- ▶ Dette produkt udsender et elektrisk felt under brug! Under bestemte forhold kan dette felt påvirke aktive eller passive medicinske implantater! For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefales det, at personer med medicinske implantater konsulterer egen læge eller implantatets fabrikant før produktet anvendes!

Også når dette elektroværktøj betjenes forskriftsmæssigt, vil der altid være restrisici. Følgende faresituationer

kan forekomme i sammenhæng med konstruktion og opbygning af dette elektroværktøj:

- Sundhedsskader som følge af hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet anvendes over et længere tidsrum, ikke er korrekt håndteret og vedligeholdt.
- Kvæstelser og tingskader fra omkringflyvende slibepapir eller løse dele fra det roterende elektroværktøj, der opstår uventet på grund af pludselig beskadigelse, slid eller forkert anvendelse og udstødes af elektroværktøjet.
- Forbrændinger og snitsår, hvis indsatsværktøjer lige efter brug berører den bare hud.

## ● Sikkerhedsanvisninger for opladere

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller blevet vejledt i sikker brug af apparatet og har forståelse for de derudaf resulterende farer.  
Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.  
Hvis denne anvisning ikke overholdes er der fare.
- Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Beskyt elektriske dele mod fugt. For at undgå elektriske stød, må de aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Apparatet må aldrig holdes under rindende vand. Følg henvisningerne om rengøring, vedligeholdelse og reparation.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.

**⚠ OBS!** Denne oplader er kun egnet til opladning af batteripakker af følgende typer:

<b>Parkside 20 V Batteripakke</b>		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler

### **Passende batteripakker og opladere**

<b>Batteri-pakke:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Oplader:</b>	Parkside X 20 V Team

- Kunder kan bestille compatible reservebatterier og opladere fra LIDL-onlinebutikker i de følgende lande: Tyskland (lidl.de), Frankrig (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjekkiet (lidl.cz), Nederlandene (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakiet (lidl.sk), Spanien (lidl.es)  
Kunder fra andre lande kan bestille på [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

## ● Før første ibrugtagning

### ● Udpakning af produktet

#### BEMÆRK

- ▶ Produktet leveres i sammenfoldet tilstand (fig. B).

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontrollér, om alle dele er til stede, og om det beskrevne leveringsomfang er fuldstændigt (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

### ● Tilbehør

#### ⚠ ADVARSEL!

- ▶ Anvend ikke tilbehør som ikke er anbefalet af **PARKSIDE**. Dette kan medføre elektriske stød eller brand.

For sikker og korrekt brug af dette produkt, kræves bl.a. følgende tilbehør, som fx nødvendigt udstyr og tilhørende indsatsværktøjer:


- Passende personlige værnemidler
- Slibepapir (hvis det medfølgende slibepapir anvendes)

Værktøjer og indsatsværktøjer kan købes i faghandelen. Vær altid opmærksom på de tekniske krav til dette produkt ved købet (se "Tekniske data").

Hvis du er i tvivl, så spørg en kvalificeret specialist og lad din faghandler rådgive dig.

## ● Kontroller batteripakkens opladningsstatus

(Fig. J)

- Tryk på knappen  **38**. Opladningsstatus-LED'erne **37** lyser.

Farve	Opladningsstatus
Rød/orange/grøn	Maksimum
Rød/orange	Medium
Rød	Lav

## ● Opladning af batteripakken

(Fig. J)

#### ⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!



Afbryd altid opladeren **40** fra strømforsyningen, inden batteripakken **36** isættes/fjernes.

#### BEMÆRK

- ▶ Du kan når som helst genoplade batteripakken **36** uden at forkorte dens levetid.
  - ▶ Batteripakken **36** beskadiges ikke ved afbrydelse af opladningsprocessen.
  - ▶ Den faktiske opladningstid kan variere lidt i forhold til de ovenstående oplysninger afhængigt af omgivelsestemperaturen og batteriets tilstand. Med forbehold for ændringer af informationerne.
- Inden ibrugtagning: Oplad batteripakken **36**, hvis dens opladningsstatus er middel eller lav (se "Kontroller batteripakkens opladningsstatus").
  - Ladekontrol-LED'erne (rød **42** og grøn **41**) viser opladerens **40** og batteripakkens **36** status.

LED	Status
Rød LED <b>42</b> lyser	Batteripakken <b>36</b> oplades
Grøn LED <b>41</b> lyser	Batteripakken <b>36</b> er fuldt opladet
Grøn LED <b>41</b> og rød LED <b>42</b> blinker	Batteripakken <b>36</b> er defekt
Rød LED <b>42</b> blinker	Batteripakken <b>36</b> er for kold eller for varm
Grøn LED <b>41</b> lyser (uden batteripakke <b>36</b> )	Opladeren <b>40</b> er driftsklar

1. Sæt batteripakken **36** i opladeren **40**.
2. Sæt opladerens **40** netstik **39** i en stikkontakt.
3. Når batteripakken **36** er fuldt opladet:
  - Træk opladerens **40** netstik **39** ud af stikkontakten.
  - Fjern batteripakken **36** fra opladeren **40**.

### Opladningstid

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (maks. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSL G 20 A1 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (maks. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

### ● Isætning/fjernelse af batteripakken

#### Fjernelse af batteripakken

1. Skub batteripakken **36** på batteripakke-holderen **11**.
2. Sørg for, at batteripakken **36** går mærkbart i hak.

#### Fjernelse af batteripakken

1. Tryk på låseknappen **35** på batteripakken **36**.
2. Træk batteripakken **36** af batteripakke-holderen **11**.

\* Oplader

\*\* Batteripakke

## ● Montage

### ⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!



Ved arbejde med produktet skal du altid bruge beskyttelseshandsker og kun anvende originale dele. Før der udføres inspektions-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejder:

- Sluk for produktet.
- Fjern batteripakken [36].
- Lad produktet afkøle.

### ⚠ VIGTIGT!

- ▶ Produktet skal samles helt før første anvendelse!

## ● Udfoldning af skaft

(Fig. C)

1. **Oplåsning:** Sæt låsen til sammenklapshængslet [9] på position
2. Hold fast i skaftet [10] og fold den forreste del ud, indtil låsen til sammenklapshængslet [9] klikker helt på plads.
3. **Låsning:** Sæt låsen til sammenklapshængslet [9] på position

## ● Montering af teleskopforlængerstang

(Fig. D)

### BEMÆRK

- ▶ Teleskopforlængerstangen [20] er beregnet til lokaler med højt til loftet.
- ▶ Den maksimale længde er mærket på teleskopforlængerstangen [20] med en **Max**-markering.

### BEMÆRK

- ▶ Træk ikke teleskopforlængerstangen [20] længere i retning **b**, hvis du ser **Max**-markeringen.

1. **Oplåsning:** Drej låsehåndtaget [19] opad.
2. Stik teleskopforlængerstangen [20] ind i forbindelsen [12] (på hovedhåndtaget [18]).
3. Indstil den udvidede længde ved at skubbe i retning **a** eller **b** i overensstemmelse med arbejdsbetingelserne.
4. **Låsning:** Drej låsehåndtaget [19] nedad.

## ● Tilslutning af sugeslange

(Fig. E)

### BEMÆRK

- ▶ Tilslut en eksternt støvudsugning (fx støvsuger) til slangeadapteren [27] (på sugeslangens [26] ende). På denne måde beskytter du dig selv og personer i nærheden mod støv og arbejdsområdet holdes rent.
- ▶ Sugestangen [26] kan tilsluttes på hovedhåndtagets [18] forbindelse [12] eller på det bagerste håndtags [21] forbindelse [22].
- ▶ Slangestativet [25] beskytter sugestangen [26] mod for kraftig bøjning, når produktet står i oprejst position på et gulv.

1. **Oplåsning:** Drej lukkemanchetten [23] med uret.
2. Stik slangekoblingen [24] ind i forbindelsen [12]/[22] indtil den klikker helt på plads.
3. **Låsning:** Drej lukkemanchetten [23] mod uret.

## ● Udskiftning af slangeadapter

(Fig. H, I)

### BEMÆRK

- ▶ Slangeadapteren [27] med en udvendig diameter på 47 mm er formonteret på sugeslangen [26]. Denne adapter kan tilsluttes direkte til en industristøvsuger uden at anvende dennes sugeslange.
- ▶ Tilslutning af støvsugerens sugeslange til produktet: Sæt slangeadapteren [29] med en udvendig diameter på 39 mm på sugeslangen [26].
- Til tilslutning af en støvsuger anbefaler vi at anvende et apparat af modellen PWD 30 C1.
- **Udtagning:** Anvend en kærveskruestrækker til at trykke en af låseklemmerne på dobbelt klemlåseringen [34] ned. Når låseklemmen er trykket helt ind, trækkes dobbelt klemlåseringen ud af slangeadapteren [27]. Tætningsringen [33] skal tages helt ud.
- **Montering:** Sæt tætningsringen [33] i slangeadapteren [27]. Slangeadapterens huller rettes ind til låseklemmerne på dobbelt klemlåseringen [34]. Tryk en af låseklemmerne nedad med hånden. Sæt dobbelt klemlåseringen i slangeadapteren. Drej slangeadapteren 180° og gentag fremgangsmåden for den modsatte side. Begge låseklemmer skal klikke på plads i slangeadapterens huller.

## ● Brug af støvpose

(Fig. P)

### BEMÆRK

- ▶ Som alternativ til at tilslutte en støvsuger kan du også forbinde en støvpose [28] med sugeslangen [26]. Det er nyttigt til mindre opgaver, hvor der ikke forekommer store mængder snavs.
- **Placering/fjernelse af støvpose [28]:** Fremgangsmåden er den samme som placering/fjernelse af slangeadapteren [27] [29] (se "Udskiftning af slangeadapter").
- **Valg af slibepapir**
  - Hvis du skal købe ekstra slibepapir, skal du vælge slibepapir med disse egenskaber:
    - Diameter (Ø): 225 mm
    - Burrebånd på bagsiden
    - Udstansede huller, som passer med hullerne i slibetallerknen [2]
    - Fremstillet af aluminiumoxid, siliciumkarbid eller andre syntetiske slibemidler
  - Kornstørrelsen er trykt på slibepapirets bagside. Jo mindre tal, des grovere kornstørrelse.
  - **Grovslibning:** Anvend slibepapir med et lavt tal.
  - **Finslibning:** Anvend slibepapir med et højt tal.
  - For at opnå det bedste resultat skal du først begynde med en grov kornstørrelse. Afslut processen med den finest mulige kornstørrelse.

## ● Montering og aftagning af slibepapir

(Fig. K)

- **Montering:** Slibeapirets **32** huller rettes ind efter slibetallerknens **2** huller. Støv kan herved udsuges igennem hullerne og slibeafdækningen **1**. Tryk slibeapiret imod slibetallerknens. Slibeapiret holdes på plads af burrebåndet.
- **Udtagning:** Slibeapirets **32** kant løsnes. Træk slibeapiret af slibetallerknens **2**.

## ● Børstekantens funktion

- Børstekanten **5** rager ud over slibetallerknens **2**. Børstekanten er den første del, som berører den overflade, der skal slibes. Herved positioneres slibetallerknens parallelt med overfladen, før slibeapiret **32** berører overfladen. Det forhindrer, at der dannes seglformede fordybninger, som kan forårsages af det roterende slibeapirs kant.
- Børstekanten **5** forhindrer at der undslipper for meget slibestøv fra slibeafdækningen **1**.
- **Før hver ibrugtagning:** Kontroller børstekanten **5** for beskadigelser. Hvis børstekanten er beskadiget eller slidt skal den udskiftes af en fagmand.

## ● Betjening

### BEMÆRK

- ▶ Anvend ikke produktet i et fugtigt eller vådt lokale.
- ▶ Produktet må kun anvendes i egnede lokaler (godt ventilerede).

## ● Tænd og sluk

(Fig. L)

- **Tilkobling:** Hold udløseren **17** nedtrykt.
- **Konstant drift:** Når udløseren **17** er nedtrykt, skal du trykke på udløserlåsen **16**.
- **Frakobling:** Slip udløseren **17**. Hvis udløseren er låst, skal der trykkes kortvarigt på den.

## ● Tilpasning af hastighed

(Fig. L)

### BEMÆRK

- ▶ Tilpas hastigheden før produktet anvendes på overfladen.
- ▶ Anvend en lav hastighed til grovslibning. Anvend en høj hastighed til finslibning.
- ▶ Efter frakobling af produktet drejer slibetallerknens **2** stadig rundt i kort tid. Vent indtil slibetallerknens stopper med at dreje før du sætter produktet fra dig.

- **Højere hastighed:** Tryk på knappen + **15**.
- **Lavere hastighed:** Tryk på knappen - **14**.

## ● Aftagning og montering af aftagelig frontbeskyttelsesafdækning

(Fig. M)

### BEMÆRK



- ▶ Du kan fjerne den aftagelige frontbeskyttelsesafdækning **3**, hvis produktet skal anvendes tættere på væg/loft.

- **Udtagning:** Træk den aftagelige frontbeskyttelsesafdækning **3** ud af slibeafdækningen **1**.

- **Montering:** Sæt den aftagelige frontbeskyttelsesafdækning **3** ind i slibeafdækningen **1** igen.

## ● Tænd og sluk LED arbejdslys

(Fig. N)

- **Tilkobling:** Tryk på knappen  **13**.
- **Frakobling:** Tryk på knappen  **13**.

## ● Drejning og vinkling af motorhus

(Fig. O)

### BEMÆRK

- ▶ Ved at dreje og vinkle motorhuset **4** kan der opnås maksimal rækkevidde for arbejdsområdet. Herved kan slibetallerknen **2** følge arbejdsfladens konturer.

- Motorhuset **4** kan drejes op til 30° mod venstre og højre.
- Motorhuset **4** kan vinkles op til 30° fremad.
- Motorhuset **4** kan vinkles op til 90° bagud.

## ● Arbejdsanvisninger

1. Vælg et slibepapir **32** og monter det.
2. Tænd for produktet og tilpas hastigheden. Vent indtil produktet har nået den indstillede hastighed.
3. Hold slibetallerknen **2** parallelt med arbejdsområdet. Rør ved arbejdsfladen med børstekanten **5**.
4. Tryk moderat således at slibepapiret **32** når arbejdsfladen.
5. Flyt slibepapiret **32** kontinuerligt over arbejdsfladen. Slibepapiret må ikke holdes samme sted i længere tid. Det vil give et uensartet resultat.
6. Før frakobling: Løft produktet fra arbejdsfladen.

7. Før produktet stilles til side: Vent indtil slibetallerknen **2** stopper med at dreje.

## Slibning af vægge

(Fig. Q)

- Produktet skal altid holdes fast med 2 hænder.

## Slibning af lofter

(Fig. R)

- Produktet kan drejes 180° for nemmere og mere bekvemt at kunne nå overfladen.

(Fig. S)

- Slibetallerknen **2** kan med gummibåndet **2a** placeres parallelt til loftfladen, som skal slibes. På den måde er det muligt at reducere trætheden ved længere brug betydeligt.
- For at undgå træthed ved længere brug, skal du placere slibetallerknen **2** parallelt med overfladen på loftet, som skal slibes. Anvend gummibåndet til at fiksere slibetallerknen.

## ● Efter brugen

- Sluk for produktet, og fjern batteripakken **36**. Lad produktet afkøle.
- Kontrollér, rengør og opbevar produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

## ● Rengøring og vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!



Sluk altid for produktet, fjern batteripakken **36**, og lad produktet køle af, før du udfører inspektions-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde!

## ● Rengøring

### BEMÆRK

► Brug ikke kemiske, alkaliske, slibende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler til at rengøre produktet. Sådanne rengørings- og desinfektionsmidler kan beskadige produktets overflade.

- Regelmæssig og grundig rengøring hjælper med til sikker brug og forlænger produktets levetid.
- Det skal sikres, at der ikke trænger væske ind i produktet.
- Hold altid produktet rent, tørt og fri for olie eller smørefedt. Fjern støv efter hvert brug og før opbevaring.
- Rengør produktet med en tør klud. Anvend en blød børste på svært tilgængelige steder.

## ● Vedligeholdelse

- Kontrollér produktet og tilbehørsdele (fx slibepapir) før og efter hvert brug for slitage og beskadigelser. Udskift om nødvendigt disse med nye, som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Vær opmærksom på de tekniske krav (se "Tekniske data").

### Udskiftning af slibetallerken

(Fig. T)

#### ⚠ ADVARSEL!

► Anvend ikke tilbehør som ikke er anbefalet af **PARKSIDE**. Anvendelse af ikke-kompatible slibetallerkner kan medføre kvæstelser eller tingskader.

1. Hold fast i slibetallerken **2**.
2. Anvend unbrakonøglen **30** til at løsne skruen **43** ved at dreje mod uret.
3. Fjern den gamle slibetallerken **2**.

4. Centerhullet **45** i den nye slibetallerken sættes på spindelen **46**.
5. Sæt spændeskiven **44** på skrue **43** gevind.
6. Anvend unbrakonøglen **30** til at spænde skruen **43** ved at dreje med uret.

### Tømning af støvpose

(Fig. U)

1. Skub støvposelukningen **47** væk fra støvposen **28**.
2. Tøm støvposens **28** indhold i en egnet beholder, og bortskaf denne korrekt.
3. Skub støvposelukningen **47** på støvposen **28**.

### Reserve dele/tilbehør

- Kompatible reservedele til dette produkt kan erhverves på [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Hav bestillingsnummeret klar ved din bestilling. Bestillinger kan kun afgives og behandles online. Hvis du er usikker på, hvor du kan købe kompatible dele, kan du henvende dig til Lidl Service-hotlinen.

Del	Bestillingsnummer
Slibepapir <b>32</b> (Ø 225 mm, med burrebånd)	99949628901

## ● Reparation

- Der er ingen dele i dette produkt, der kan serviceres af brugeren.
- Henvend dig til et autoriseret servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret person, for at kontrollere og reparere produktet.

## ● Opbevaring

- Sluk for produktet, og fjern batteripakken [36]. Lad produktet afkøle.
- Rengør produktet som beskrevet ovenfor.
- Opbevar produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfrit og godt ventileret sted.
- Opbevar altid produktet på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- Den optimale langtidslagertemperatur (længere end 3 måneder) ligger mellem +10 °C og +30 °C ved en relativ luftfugtighed på maks. 60 %.

## ● Transport

- Sluk for produktet, og fjern batteripakken [36]. Lad produktet afkøle.
- Pak produktet omhyggeligt ned i bæretasken [31].
- Beskyt produktet mod stød og stærke vibrationer, der især kan opstå under transport i køretøjer.
- Sørg for at produktet ikke kan glide og/eller vælte.

## ● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet fungerer ikke.	Batteripakken [36] viser et lavt opladningsstatus.	Oplad batteripakken [36] (se "Opladning af batteripakken").
	Anden elektrisk fejl.	Overlad reparation af produktet til en kvalificeret fagmand.
Svag ydelse.	Slibepapir [32] slidt.	Erstat slibepapiret [32].
	Slibetallerken [2] slidt.	Få en kvalificeret fagmand til at udskifte slibetallerknen [2].
Voldsom støvdannelse.	Børstekant [5] slidt.	Få en kvalificeret fagmand til at udskifte børstekanten [5].
	Ekstern støvudsugning ikke tilsluttet eller slukket.	Tilslut en eksternt støvudsugning eller tænd for den.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med

forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

## Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!**

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Garantiperioden for batteripakken er 1 år fra købsdatoen.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 496289\_2504) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din

betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 496289\_2504 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

## ● Service

**DK** **Service Danmark**  
Tel.: 80254583  
Kontaktformular på  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496289\_2504**

# ● EU-Overensstemmelseserklæring

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 496289\_2504)

IAN: 496289\_2504  
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Batteridrevet væg- og girafsliber  
Modelnummer: HG10578

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

**hænderhaver af den tekniske dokumentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

13.08.2025

Sted

Dato

ppa. Stefan Haensel  
Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier  
Prokurist























DK



<b>Wykaz użytych piktogramów/symboli</b> .....	Strona 105
<b>Wstęp</b> .....	Strona 106
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. ....	Strona 106
Zakres dostawy .....	Strona 107
Wykaz części .....	Strona 107
Dane techniczne .....	Strona 108
<b>Ogólne instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona 109
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi. ...	Strona 109
Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań – ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkuszy ściernych .....	Strona 113
Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkusza ściernego ..	Strona 115
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa .....	Strona 116
Redukcja wibracji i hałasu .....	Strona 116
Inne zagrożenia. ....	Strona 116
Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek .....	Strona 117
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona 118
Rozpakowanie produktu .....	Strona 118
Akcesoria .....	Strona 118
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora .....	Strona 118
Ładowanie akumulatora .....	Strona 119
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora .....	Strona 120
<b>Montaż</b> .....	Strona 120
Rozkładanie wałka .....	Strona 120
Montaż przedłużacza teleskopowego .....	Strona 120
Podłączanie węża ssącego .....	Strona 121
Wymiana przejściówki węża .....	Strona 121
Używanie worków na pył .....	Strona 122
Wybieranie papieru ściernego .....	Strona 122
Zakładanie i zdejmowanie papieru ściernego .....	Strona 122
Przeznaczenie krawędzi szczotki .....	Strona 122
<b>Obsługa</b> .....	Strona 122
Włączanie i wyłączanie .....	Strona 123
Regulacja prędkości .....	Strona 123
Wyjmowanie i zakładanie zdejmowanej osłony przedniej .....	Strona 123
Włączanie i wyłączanie oświetlenia LED miejsca pracy .....	Strona 123
Obracanie i przechylanie korpusu silnika .....	Strona 123

<b>Instrukcje robocze</b> .....	Strona 123
<b>Po użyciu</b> .....	Strona 124
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona 124
Czyszczenie .....	Strona 124
Konserwacja .....	Strona 124
Naprawy .....	Strona 125
Przechowywanie .....	Strona 125
Transport .....	Strona 125
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 126
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 126
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 127
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 128
<b>Serwis</b> .....	Strona 128
<b>Deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona 129

## Wykaz użytych piktogramów/symboli

 	Przeczytać instrukcję obsługi.		Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa!
	Należy nosić okulary ochronne!		Nosić ochronę słuchu!
	Należy nosić maskę przeciwpyłową!		Nosić rękawice ochronne!
	Należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne!		Klasa ochronności II (podwójna izolacja) ładowarki
	Prąd przemienny lub napięcie przemiennie		Stały prąd/napięcie
	Przed wyjęciem akumulatora <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> z ładowarki lub włożeniem do niej akumulatora, ładowarkę <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">40</span> zawsze należy odłączyć od źródła zasilania.		Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji zawsze wyłączać produkt, wyjąć akumulator <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> i poczekać, aż produkt ostygnie.
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.		Blokowanie
			Odblokowywanie
	Chronić akumulator <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> przed ciepłem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.		Chronić akumulator <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> przed ogniem.
	Chronić akumulator <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> przed wodą i wilgocią.	<b>n<sub>0</sub></b>	Prędkość znamionowa
		<b>∅</b>	Średnica
	Obsługiwać zawsze obiema rękami	<b>CE</b>	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.
	Instrukcje bezpieczeństwa		Instrukcje użytkowania

## **20 V SZLIFIERKA** **AKUMULATOROWA DO ŚCIAN** **I SUFITÓW**

### **● Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### **● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ta szlifierka akumulatorowa do ścian i sufitów (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędzie”) nadaje się do następujących zastosowań:

- Przygotowywanie powierzchni przed malowaniem lub tapetowaniem:
  - Szlifowanie zagruntowanej lub otynkowanej płyty gipsowo-kartonowej
  - Szlifowanie drewnianych (drewno naturalne lub sklejka) ścian i sufitów
- Usuwanie niechcianych pozostałości:
  - Resztek wykładzin
  - Powłok malarskich
  - Pokryć lub klejów
  - Luźnego tynku

Nie używać tego produktu do następujących celów:

- Usuwania tapet
- Cięcia lub szlifowania metalu
- Obróbki zgrubnej lub polerowania
- Szlifowania materiałów zawierających azbest

Nie używać produktu w wilgotnym środowisku.

Nie używać produktu ze szczotkami drucianymi lub podobnymi akcesoriami.

Zawsze używać papieru ściernego odpowiedniego do zamierzonego zastosowania. Przy zakupie i podczas używania papieru ściernego przestrzegać wymagań technicznych produktu (patrz akapity „Dane techniczne” i „Wybieranie papieru ściernego”).

Oświetlenie LED miejsca pracy tego produktu służy do oświetlania miejsca pracy.

Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub podobnego.

Stosować się do wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów bezpieczeństwa, norm i rozporządzeń. Używanie hałaśliwych elektronarzędzi może być ograniczone tylko do określonych pór zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

## ● Zakres dostawy

### ⚠ OSTRZEŻENIE!


► Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1 Szlifierka akumulatorowa do ścian i sufitów
- 1 Przedłużacz teleskopowy
- 1 Wąż ssący
- 2 Przejściówki węża ssącego (Jedna przejściówka jest wstępnie zamontowana na wężu ssącym)
- 8 Arkuszy ściernych (Ziarnistość: #150, #180, #240 #400, po 2 sztuki)
  - 1 Klucz imbusowy
  - 1 Worek na pył
  - 1 Torba transportowa
  - 1 Instrukcja obsługi

## ● Wykaz części

Przed przeczytaniem zapoznać się z rysunkami, aby zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)


- 1 Osłona szlifierska
- 2 Talerz (z rzepem)
- 3 Zdejmowana osłona przednia
- 4 Korpus silnika
- 5 Krawędź szczotki
- 6 Wąż elastyczny
- 7 Uchwyt przedni
- 8 Oświetlenie LED miejsca pracy
- 9 Rygiel przegubu
- 10 Wałek
- 11 Uchwyt akumulatora
- 12 Złącze
- 13 Przycisk  (włączanie i wyłączanie oświetlenia LED miejsca pracy)

- 14 Przycisk – (zmniejszanie prędkości)
- 15 Przycisk + (zwiększanie prędkości)
- 16 Rygiel spustu
- 17 Spust
- 18 Uchwyt główny
- 19 Dźwignia blokady
- 20 Przedłużacz teleskopowy
- 21 Uchwyt tylny
- 22 Złącze
- 23 Kołnierz zamknięcia
- 24 Złączka węża
- 25 Stojak węża
- 26 Wąż ssący (maks. długość: 2 m)
- 27 Przejściówka węża (Średnica zewnętrzna: 47 mm)
- 28 Worek na pył
- 29 Przejściówka węża (Średnica zewnętrzna: 39 mm)
- 30 Klucz imbusowy (Rozmiar: SW5, długość: 153 mm)
- 31 Torba transportowa
- 32 Papier ścierny (Ø: 225 mm, z rzepem)

(Rys. H)

- 33 Pierścień uszczelniający
- 34 Podwójna klamra zaciskowa

(Rys. J)

- 35 Przycisk odłączania (akumulatora)
- 36 Akumulator \*
- 37 Diody LED stanu naładowania (czerwona/pomarańczowa/zielona)
- 38 Przycisk  (stan naładowania)
- 39 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 40 Ładowarka \*
- 41 Wskaźnik LED stanu ładowania (zielony)
- 42 Wskaźnik LED stanu ładowania (czerwony)

(Rys. S)

- 2a Gumka

\* Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

(Rys. T)

- 43 Śruba
- 44 Podkładka
- 45 Otwór wewnętrzny (w talerzu)
- 46 Wrzeciono (M14, gwint wewnętrzny: M6)

(Rys. U)


- 47 Zamknięcie worka na pył

## ● Dane techniczne

<b>20 V Szlifierka akumulatorowa do ścian i sufitów</b>	<b>PWDSA 20-Li A1</b>
Numer modelu:	HG10578
Napięcie znamionowe:	20 V $\text{---}$
Prędkość znamionowa $n_n$ :	600–1200 $\text{min}^{-1}$
Gwint wrzeciona:	M6
Wielkość talerza szlifierskiego:	Ø 225 mm
Wielkość papieru ściernego:	maks. Ø 225 mm

<b>Akumulator</b>	<b>PAP 20 B1 *</b>
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	maks. 20 V $\text{---}$
Pojemność:	2,0 Ah
Wartość energetyczna:	40 Wh
Ilość ogniw:	5

<b>Akumulator</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	maks. 20 V $\text{---}$
Pojemność:	4,0 Ah
Wartość energetyczna:	80 Wh
Ilość ogniw:	10

<b>Szybka ładowarka</b>	<b>PLG 20 C3</b>
<b>z wtyczką VDE:</b>	<b>HG08903 *</b>
<b>z wtyczką BS:</b>	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Wejście:</b>	
Napięcie znamionowe:	230–240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Moc znamionowa:	120 W
Bezpiecznik (wewnętrzny):	3,15 A $\text{---}$ 
Klasa ochronności:	II/□
<b>Wyjście:</b>	
Napięcie znamionowe:	21,5 V $\text{---}$
Prąd ładowania:	4,5 A

<b>Czas ładowania</b>	<b>Ładowarka PLG 20 C3 *</b>
<b>Akumulator PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Akumulator PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Zalecana temperatura otoczenia:</b>	
Podczas ładowania:	+4 °C do +40 °C
Podczas pracy:	+4 °C do +40 °C
Podczas przechowywania:	+10 °C do +30 °C

## Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 62841. Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}$ :	80,5 dB
Niepewność $K_{pA}$ :	3,0 dB
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ :	88,5 dB
Niepewność $K_{WA}$ :	3,0 dB

\* Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

## Wartości emisji drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 62841:

### Tryb pracy:

Maks. wartość emisji drgań $a_{h,DS}$ :	2,815 m/s <sup>2</sup>
---	------------------------

### OSTRZEŻENIE!



**Nosić ochronę słuchu!** Narażanie się na hałas może spowodować utratę słuchu.

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- ▶ W celu ochrony operatora niezbędne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w oparciu o oszacowanie narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, na przykład czasy wyłączenia elektronarzędzia i czas, gdy jest włączony, ale działa bez obciążenia).

## RADA

- ▶ Podany poziom wibracji dłoni lub ramienia odnosi się do szlifowania papierem ściernym. Inne zastosowania mogą dawać inne wartości.
- ▶ Wartości hałasu i wibracji zostały określone zgodnie z normami EN 62841-1 i EN 62841-2-3.

## RADA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.



## Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi**

### OSTRZEŻENIE!



**Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.**

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

**Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.**

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

## **Bezpieczeństwo pracy**

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.**  
Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.**  
Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

## **Bezpieczeństwo elektryczne**

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.**  
Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piecki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.**  
Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.**

Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## **Bezpieczeństwo osób**

- a) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.**  
Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Trzymanie palca na

przełączniku podczas przenoszenia lub przenoszenie włączonego elektronarzędzia to zaproszenie do wypadku.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwała to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania odpylaczy lub urządzeń do gromadzenia pyłu, to muszą być one podłączone i używane prawidłowo.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- h) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzia.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

#### **Używanie i konserwacja elektronarzędzia**

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej**

**pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.

- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazodka ściennego i/ lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- e) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych

krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.

- g) **Elektronarzędzia, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

#### **Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego**

- a) **Akumulatory ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora może spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.
- b) **W elektronarzędziach używać tylko odpowiednich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar.

- c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Nieprawidłowo używany akumulatora może spowodować wycieki płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej.** Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani innych źródeł ciepła.** Ogień lub temperatura powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększa ryzyko pożaru.



**OSTROŻNIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
**WYBUCHU! Nigdy**  
**nie ładować baterii**  
**jednorazowych.**



**Chronić akumulator przed**  
**cieplem, np. również od**  
**bezpośredniego światła**  
**słonecznego, ognia,**  
**wody i wilgoci. Stwarza to**  
**niebezpieczeństwo wybuchu.**



## Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.
- **Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań – ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkuszy ściernych**
- a) **To elektronarzędzie służy jako szlifierka używająca arkuszy ściernych. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, które otrzymano wraz z urządzeniem.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- b) **To elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania, pracy ze szczotkami drucianymi, polerowania, wycinania otworów i cięcia.** Zastosowania, do których elektronarzędzie nie jest przewidziane, mogą powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- c) **Nie używać elektronarzędzia do jakichkolwiek funkcji, do których nie zostało specjalnie zaprojektowane i przeznaczone przez producenta.** Taka zastosowanie może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- d) **Nie używać żadnych narzędzi wkładanych, które nie zostały specjalnie zaprojektowane dla tego elektronarzędzia i nie są zalecane przez producenta.** Fakt, że akcesoria można przymocować do elektronarzędzia nie gwarantuje bezpiecznego użycia.
- e) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia wkładanego musi być co najmniej tak duża, jak maksymalna prędkość obrotowa tego elektronarzędzia.** Kręcące się z większą prędkością narzędzie wkładane może pęknąć i rozlecieć się na wszystkie strony.
- f) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia wkładanego muszą odpowiadać wymiarom tego elektronarzędzia.** Nieprawidłowo włożone narzędzia wkładane nie mogą być odpowiednio osłonięte lub kontrolowane.
- g) **Wymiary mocowania narzędzia wkładanego muszą odpowiadać wymiarom elementów złącznych elektronarzędzia.** Niedokładnie

zamocowane w elektronarzędziu narzędzia wkładane kręcą się nierównomiernie i mają silne wibracje, co może prowadzić do utraty kontroli.

- h) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi wkładanych. Przed każdym użyciem należy sprawdzać narzędzia wkładane takie jak tarcze szlifierskie, ściernice tarczowe i druciane szcztoki pod kątem odprysków, pęknięć, nadmiernego zużycia, luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie wkładane spadnie na ziemię, należy upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przeciwnym razie należy użyć nieuszkodzonego narzędzia wkładanego. Po sprawdzeniu i uruchomieniu narzędzia wkładanego operator i znajdujące się w pobliżu osoby powinny znajdować się poza płaszczyzną obracającego się narzędzia wkładanego i pozwolić, aby urządzenie pracowało z maksymalną prędkością przez jedną minutę. Uszkodzone narzędzia wkładane zwykle pękają podczas tego okresu testowego.**
- i) **Należy stosować środki ochrony osobistej. Używać pełnej ochrony twarzy, ochrony wzroku lub okularów ochronnych, zależnie od sytuacji. W razie potrzeby nosić maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy zatrzymujące małe cząsteczki ściernie i cząstki metalu.** Chronić oczy przed latającymi drobnymi elementami, powstającymi podczas różnych zastosowań narzędzia. Maskę przeciwpyłową lub ochrona oddechowa musi filtrować kurz wytwarzany podczas
- używania narzędzia. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas o dużej intensywności, możliwa jest utrata słuchu.
- j) **Osoby postronne trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda przychodząca do pracy osoba musi nosić sprzęt ochrony osobistej.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub złamane narzędzia wkładane mogą odlatywać, a także mogą powodować urazy poza bezpośrednim obszarem roboczym.
- k) **Nigdy nie wyjmować elektronarzędzia, dopóki narzędzie wkładane nie zostanie całkowicie zatrzymane.** Obracające się narzędzie wkładane może zetknąć się z powierzchnią, co oznacza możliwość utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- l) **Nie wolno dopuścić do uruchomienia elektronarzędzia podczas przenoszenia.** Ubranie może zostać pochwycone przez przypadkowe zetknięcie z wirującym narzędziem wkładanym, które może wkręcić się w ciało.
- m) **Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a silne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.
- n) **Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą doprowadzić do zapalenia się tych materiałów.
- o) **Nie używać narzędzi wkładanych wymagających ciepłego chłodziwa.** Użycie wody lub innych czynników chłodniczych może spowodować porażenie prądem.

**Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań – porażenie i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa:**

Odrzut to nagła reakcja, wynikająca z zahaczenia lub zablokowania się narzędzia wkładanego, takiego jak tarcza tnąca, tarcza szlifierska, ściernica, szczotka druciana, itp. Zaczepienie lub zablokowanie prowadzi do gwałtownego zatrzymania obracającego się narzędzia wkładanego. W rezultacie niekontrolowane elektronarzędzie obraca się w kierunku ruchu narzędzia wkładanego w punkcie zablokowania.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaczepi się lub zablokuje w elemencie obrabianym, zagłębiona w obrabianym elemencie krawędź tarczy szlifierskiej może utknąć, powodując rozerwanie tarczy szlifierskiej lub spowodowanie odrzutu. Następnie tarcza szlifierska przemieszcza się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. Tarcze szlifierskie mogą również pęknąć.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania elektronarzędzia. Można temu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

- a) **Elektonarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce umieszczać tak, aby można było przechwycić i zneutralizować siłę odrzutu. Zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest w wyposażeniu, aby mieć największą możliwą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem przyspieszenia.** Operator może kontrolować siłę odrzutu i siłę reakcji za pomocą odpowiednich środków ostrożności.
- b) **Nie wolno trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi wkładanych.** Wstawiane narzędzie wkładane może szarpnąć ręką w przypadku odrzutu.
- c) **Jeśli elektronarzędzie odskoczy, należy oddalić się od obszaru roboczego.** Odrzut powoduje ruch elektronarzędzia w kierunku przeciwnym niż ruch tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- d) **Szczególnie ostrożnie należy pracować w narożnikach, przy ostrych krawędziach, itp., które mogą odbić narzędzie wkładane od obrabianego przedmiotu i spowodować zakleszczenie.** Obrotowe narzędzia wkładane mają skłonność do zacinania się w narożach, na ostrych krawędziach lub podczas odbijania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- e) **Nie zakładać piły łańcuchowej do cięcia drewna, segmentowej tarczy tnącej o odstępie między segmentami większym niż 10 mm ani piły zębatej.** Takie narzędzia wkładane często powodują odrzut i utratę kontroli.
- **Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkusza ściernego**
- a) **Używać arkuszy ściernych o odpowiednim rozmiarze i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi wyboru arkuszy szlifierskich.** Arkusze ściernie, które wychodzą poza krawędzie talerza mogą spowodować obrażenia, zablokowanie, rozdarcie arkusza lub odrzut.

## ● Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- a) **Przed rozpoczęciem pracy do dostarczonej przejściówki należy podłączyć odpowiednie urządzenie wyciągowe.**
- b) **Uwaga!** Nie należy dopuszczać, aby pył ze szlifowania zbliżał się do otwartego ognia, bo może wybuchnąć.
- c) **Podczas wykonywania prac szlifierskich zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową, szczególnie podczas pracy nad głową i z krytycznymi materiałami!** Podczas szlifowania niektórych materiałów (np. farby ołowiowej, niektórych rodzajów drewna i metalu) powstaje szkodliwy lub toksyczny pył. Kontakt z tymi pyłami lub ich wdychanie może stanowić zagrożenie dla operatora lub znajdujących się w pobliżu osób.

## ● Redukcja wibracji i hałasu

W celu zmniejszenia skutków emisji hałasu i wibracji należy wykonać następujące czynności:

1. Używać tylko elektronarzędzi, które są w idealnym stanie.
2. Regularnie konserwować i czyścić elektronarzędzie.
3. Sposób pracy dostosowywać do elektronarzędzia.
4. Nie przeciążać elektronarzędzia.
5. W razie potrzeby sprawdzać elektronarzędzie.
6. Wyłączać elektronarzędzie, gdy nie jest używane.

## ● Inne zagrożenia

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

Nawet przy prawidłowej obsłudze tego elektronarzędzia zawsze istnieje ryzyko wystąpienia innych zagrożeń. W związku ze strukturą i konstrukcją tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Uszczerbek na zdrowiu wynikający z wibracji rąk lub ramion, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest prawidłowo obsługiwane i konserwowane.
- Urazy i szkody materialne spowodowane przez arkusze ściernie lub luźne części pracującego elektronarzędzia, które zostały nieoczekiwanie wyrzucone z elektronarzędzia w wyniku nagłego uszkodzenia, zużycia lub nieprawidłowego włożenia.
- Oparzenia i skaleczenia w wyniku dotknięcia końcówki narzędzia wkładanego bezpośrednio po użyciu i/lub gołą skórą.

## ● Instrukcje

### bezpieczeństwa dla ładowarek

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi, lub przez osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, ale tylko wtedy, gdy są one pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prace konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie ładować baterii jednorazowych. Naruszenie tej rady prowadzi do zagrożeń.

- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
  - Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć porażenia prądem. Nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.
  - Urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.
- ⚠ **UWAGA!** Ta ładowarka nadaje się tylko do ładowania akumulatorów następującego typu:

Parkside 20 V Akumulator		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cel
PAP 20 B3	4 Ah	10 cel

## Odpowiednie akumulatory i ładowarki

<b>Akumulator:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Ładowarka:</b>	Parkside X 20 V Team

- Klienci mogą zamówić kompatybilne zamiennie baterie i ładowarki w sklepach internetowych Lidl w następujących krajach:  
Niemcy (lidl.de),  
Francja (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Republika Czeska (lidl.cz),  
Niderlandy (lidl.nl), Polska (lidl.pl), Słowacja (lidl.sk),  
Hiszpania (lidl.es)  
Klienci z innych krajów mogą je zamówić tutaj: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

### ● **Przed pierwszym użyciem**

#### ● Rozpakowanie produktu

#### **RADA**

- ▶ Produkt dostarczany jest w stanie złożonym (rys. B).

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).

3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

### ● Akcesoria

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę **PARKSIDE**. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.

W celu bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego produktu niezbędne są następujące akcesoria, takie jak np. narzędzia i narzędzia wkładane:

- Odpowiedni sprzęt ochrony osobistej
- Arkusze ściernie (gdy tylko dostarczone arkusze ściernie zużyją się)

Narzędzia i narzędzia wkładane są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz akapit „Dane techniczne”).

W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poinformować o tym swojego sprzedawcę.

### ● Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora

(Rys. J)

- Nacisnąć przycisk  **38**. Diody LED stanu naładowania **37** zaświecą się.

Kolor	Stan naładowania
Czerwona/ pomarańczowa/ zielona	Maksymalny

Kolor	Stan naładowania
Czerwona/ pomarańczowa	Średnia
Czerwony	Niski

## ● Ładowanie akumulatora

(Rys. J)

### ⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!



Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora [36] należy zawsze odłączyć ładowarkę [40] od źródła zasilania.

### RADA

- ▶ Akumulator [36] można ładować w dowolnym momencie, bez zmniejszania jego żywotności.
  - ▶ Akumulator [36] nie ulegnie uszkodzeniu, jeśli proces ładowania zostanie przerwany.
  - ▶ Rzeczywisty czas ładowania może nieznacznie różnić się od powyższych informacji w zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora. Informacje mogą ulec zmianie.
- Przed uruchomieniem: Naładować akumulator [36], jeśli jego stan naładowania jest średni lub niski (patrz akapit „Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora”).

- Wskaźniki LED stanu ładowania (czerwony [42] i zielony [41]) informują o stanie ładowarki [40] i akumulatora [36].

Dioda LED	Warunek
Świeci się czerwona dioda LED [42]	Akumulator [36] jest ładowany
Świeci się zielona dioda LED [41]	Akumulator [36] w pełni naładowany
Migają zielona [41] i czerwona [42] dioda LED	Akumulator [36] uszkodzony
Miga czerwona dioda LED [42]	Akumulator [36] za zimny lub za ciepły
Świeci się zielona dioda LED [41] (bez akumulatora [36])	Ładowarka [40] gotowa do użycia

1. Akumulator [36] włożyć do ładowarki [40].
2. Wtyczkę sieciową [39] ładowarki [40] podłączyć do gniazdka sieciowego.
3. Gdy akumulator [36] jest w pełni naładowany:
  - Wtyczkę sieciową [39] ładowarki [40] wyjąć z gniazdka sieciowego.
  - Wyjąć akumulator [36] z ładowarki [40].

## Czas ładowania

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (maks. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min

\* Ładowarka

\*\* Akumulator

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A3/C3 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSL 20 A1 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

## ● Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

### Wkładanie akumulatora

1. Akumulator **36** zrównać z uchwytem akumulatora **11**.
2. Upewnić się, że akumulator **36** zablokował się na swoim miejscu.

### Wyjmowanie akumulatora

1. Na akumulatorze **36** wcisnąć przycisk odłączania **35**.
2. Akumulator **36** wysunąć z uchwytu akumulatora **11**.

## ● Montaż

### ⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!



Podczas pracy z produktem zawsze nosić rękawice ochronne i używać tylko oryginalnych części. Przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia:



- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć akumulator **36**.
- Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.

### ⚠ WAŻNE!

- ▶ Przed pierwszym użyciem produkt należy całkowicie złożyć!

## ● Rozkładanie wałka

(Rys. C)

1. **Odblokowywanie:** Rygiel przegubu **9** ustawić w pozycji .
2. Przytrzymać wałek **10** i odchylić przednią część, aż do całkowitego zablokowania rygla przegubu **9**.
3. **Blokowanie:** Rygiel przegubu **9** ustawić w pozycji .

## ● Montaż przedłużacza teleskopowego

(Rys. D)

### RADA

- ▶ Przedłużacz teleskopowy **20** nadaje się do pomieszczeń z wysokimi sufitami.
- ▶ Maksymalna długość rozciągnięcia oznaczona jest na przedłużaczu teleskopowym **20** za pomocą znaku **Max**.

\* Ładowarka

\*\* Akumulator

## RADA

- ▶ Po ujrzeniu znaku **Max** nie rozciągać przedłużacza teleskopowego [20] dalej w kierunku znaku **b**.

1. **Odblokowywanie:** Odciągnąć dźwignię blokady [19].
2. Przedłużacz teleskopowy [20] wsunąć w złącze [12] (w uchwycie głównym [18]).
3. Wyreguluj rozciągniętą długość, przesuwając w kierunku **a** lub **b**, w zależności od warunków pracy.
4. **Blokowanie:** Złożyć dźwignię blokady [19].

## ● Podłączanie węża ssącego

(Rys. E)

## RADA

- ▶ Do przejściówki węża [27] (na końcu węża ssącego [26]) podłączyć zewnętrzne urządzenie odsysające (np. odkurzacz). W ten sposób chronisz przed pyłem siebie i osoby znajdujące się w pobliżu i utrzymujesz miejsce pracy w czystości.
  - ▶ Wąż ssący [26] można podłączyć do złącza [12] uchwytu głównego [18] lub do złącza [22] uchwytu tylnego [21].
  - ▶ Stojak węża [25] chroni wąż ssący [26] przed nadmiernym zagięciem podczas ustawiania produktu w pozycji pionowej na podłodze.
1. **Odblokowywanie:** Kołnierz zamknięcia [23] przekrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
  2. Złączyć węża [24] do złączki [12]/[22] aż do całkowitego zatrzasknięcia.

3. **Blokowanie:** Kołnierz zamknięcia [23] przekrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

## ● Wymiana przejściówki węża

(Rys. H, I)

## RADA

- ▶ Przejściówka węża [27] o średnicy zewnętrznej 47 mm jest wstępnie zamontowana na wężu ssącym [26]. Tę przejściówkę można podłączyć bezpośrednio do odkurzacza przemysłowego bez używania węża ssącego.
  - ▶ Podłączenie węża ssącego odkurzacza do produktu: Przejściówkę węża [29] o średnicy zewnętrznej 39 mm podłączyć do węża ssącego [26].
- W celu podłączenia odkurzacza zalecamy użycie modelu PWD 30 C1.
  - **Wymowanie:** Za pomocą płaskiego śrubokręta wcisnąć jeden z zatrzasków podwójnej klamry zaciskowej [34]. Gdy zatrzask będzie całkowicie wciśnięty, podwójną klamrę zaciskową wyciągnąć z przejściówki węża [27]. Pierścień uszczelniający [33] musi być całkowicie oddzielony.
  - **Mocowanie:** Pierścień uszczelniający [33] włożyć do przejściówki węża [27]. Otwory w przejściówce węża dopasować do zatrzasków na podwójnej klamrze zaciskowej [34]. Wcisnąć ręką jeden z zatrzasków blokujących. Podwójną klamrę zaciskową włożyć do przejściówki węża. Przejściówkę węża przekrócić o 180° i powtórzyć te same kroki po przeciwnej stronie. Oba zatrzaski blokujące muszą zatrzasknąć się w otworach przejściówki węża.

## ● Używanie worków na pył

(Rys. P)

### RADA

- ▶ Zamiast odkurzacza do węża ssącego [26] można także podłączyć worek na pył [28]. Jest to przydatne w przypadku drobnych prac, które nie generują dużych ilości pyłu.

- **Wycinanie i zakładanie worka na pył [28]:** Procedura jest identyczna z demontażem lub montażem przejściówek węża [27] [29] (patrz „Wymiana przejściówki węża”).

## ● Wybieranie papieru ściernego

- W razie potrzeby dokupienia dodatkowych arkuszy ściernych należy wybierać arkusze o następujących cechach:
  - Średnica (Ø): 225 mm
  - Rzep z tyłu
  - Wstępnie wycięte otwory, odpowiadające położeniu otworów w talerzu [2]
  - Wykonane z tlenku aluminium, węgla krzemowego lub innych syntetycznych materiałów ściernych
- Ziarnistość jest wydrukowana na odwrocie papieru ściernego. Im mniejsza liczba, tym grubsze ziarno.
- **Szlifowanie zgrubne:** Używać papieru ściernego z małą liczbą.
- **Szlifowanie dokładne:** Używać papieru ściernego z dużą liczbą.
- W celu uzyskania najlepszego możliwego efektu należy zaczynać od grubego ziarna. Dokończyć proces, używając możliwie najdrobniejszego ziarna.

## ● Zakładanie i zdejmowanie papieru ściernego

(Rys. K)

- **Mocowanie:** Otwory w papierze ściernym [32] dopasować do otworów w talerzu [2]. Otwory umożliwiają odsysanie pyłu z ostony szlifierskiej [1].  
Docisnij papier ścierny do talerza. Papier ścierny jest utrzymywany na miejscu rzepem.
- **Wycinanie:** Poluzować krawędź papieru ściernego [32]. Zdjąć papier ścierny z talerza [2].

## ● Przeznaczenie krawędzi szczotki

- Krawędź szczotki [5] wystaje ponad talerz [2]. Krawędź szczotki jest pierwszym elementem, który styka się ze szlifowaną powierzchnią. Powoduje to ustawienie talerza równoległe do szlifowanej powierzchni, zanim papier ścierny [32] dotknie tej powierzchni. Zapobiega to tworzeniu się sierpowatych wgłębień, które mogą być spowodowane przez krawędź obracającego się papieru ściernego.
- Krawędź szczotki [5] zapobiega nadmiernemu wydostawaniu się pyłu szlifierskiego z ostony szlifierskiej [1].
- **Przed każdym użyciem:** Sprawdzić krawędź szczotki [5] pod kątem uszkodzeń. Jeśli krawędź szczotki jest uszkodzona lub zużyta, musi zostać wymieniona przez specjalistę.

## ● Obsługa

### RADA

- ▶ Nie używać produktu w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- ▶ Produkt może być używany tylko w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowanych).

## ● Włączanie i wyłączanie

(Rys. L)

- **Włączanie:** Przytrzymać wciśnięty spust [17].
- **Praca ciągła:** Gdy spust [17] jest wciśnięty, to należy wcisnąć rygiel spustu [16].
- **Wyłączanie:** Zwolnić spust [17]. Jeśli spust został zablokowany, to należy go nacisnąć.

## ● Regulacja prędkości

(Rys. L)

### RADA

- ▶ Przed przyłożeniem produktu do powierzchni należy dostosować prędkość.
- ▶ Do szlifowania zgrubnego używać małej prędkości. Do szlifowania wykańczającego używać dużej prędkości.
- ▶ Po wyłączeniu produktu talerz [2] obraca się jeszcze przez krótką chwilę. Przed odłożeniem produktu na bok należy odczekać, aż talerz przestanie się obracać.

- **Zwiększanie prędkości:** Nacisnąć przycisk + [15].
- **Zmniejszanie prędkości:** Nacisnąć przycisk - [14].

## ● Wyjmowanie i zakładanie zdejmowanej osłony przedniej

(Rys. M)



### RADA

- ▶ Zdejmowaną osłonę przednią [3] można zdjąć, jeśli produkt ma być używany blisko ściany lub sufitu.

- **Wyjmowanie:** Ściągnąć zdejmowaną osłonę przednią [3] z osłony szlifierskiej [1].
- **Mocowanie:** Zdejmowaną osłonę przednią [3] nałożyć na osłonę szlifierską [1].

## ● Włączanie i wyłączanie oświetlenia LED miejsca pracy

(Rys. N)

- **Włączanie:** Nacisnąć przycisk  [13].
- **Wyłączanie:** Nacisnąć przycisk  [13].

## ● Obracanie i przechylenie korpusu silnika

(Rys. O)

### RADA

- ▶ Dostęp do powierzchni roboczej można zmaksymalizować, obracając i przechylając korpus silnika [4]. Oznacza to, że talerz [2] może dopasowywać się do konturów obrabianej powierzchni.
- Korpus silnika [4] można obrócić w lewo i w prawo maksymalnie o 30°.
- Korpus silnika [4] można przechylić do przodu nawet o 30°.
- Korpus silnika [4] można odchylić do tyłu nawet o 90°.

## ● Instrukcje robocze

1. Wybrać papier ścierny [32] i zamocować.
2. Włączyć produkt i dostosować prędkość. Poczekać, aż produkt osiągnie ustawioną prędkość.
3. Talerz [2] przyłożyć równolegle do powierzchni roboczej. Krawędzią szczotki [5] dotknąć powierzchni roboczej.

4. Docisnąć lekko, aby papier ścierny [32] dotknął powierzchni roboczej.
5. Przesuwać papier ścierny [32] po powierzchni roboczej. Papieru ściernego nie trzymać zbyt długo w jednym miejscu. Mogłoby to spowodować, że płaszczyzna będzie nierówna.
6. Przed wyłączeniem: Odsunąć produkt od powierzchni roboczej.
7. Przed odłożeniem produktu na bok: Poczekać, aż talerz [2] przestanie się obracać.

### Szlifowanie ścian

(Rys. Q)

- Mocno trzymać produkt dwoma rękami.

### Szlifowanie sufitu

(Rys. R)

- Produkt można obrócić o 180° dla łatwiejszego i wygodniejszego dostępu do powierzchni.

(Rys. S)

- Talerz [2] można ustawiać równoległe do szlifowanej powierzchni sufitu za gumki [2a]. W ten sposób można znacznie ograniczyć zmęczenie podczas długotrwałego użytkowania.
- Aby uniknąć zmęczenia podczas długotrwałego użytkowania, talerz [2] należy ustawić równoległe do powierzchni szlifowanego sufitu. Do zamocowania talerza należy użyć gumki.

### Po użyciu

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator [36]. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Sprawdzić, wyczyścić i schować produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!



Przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia wyłączyć produkt, odłączyć akumulator [36] i poczekać, aż urządzenie ostygnie!

## Czyszczenie

### RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani innych agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących. Te środki czyszczące i dezynfekujące mogą uszkodzić powierzchnie produktu.

- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłuża żywotność produktu.
  - Upewniać się, że żadne ciecze nie dostaną się do wnętrza produktu.
  - Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
  - Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.
- ### ● Konserwacja
- Przed i po każdym użyciu sprawdzać produkt i akcesoria (takie jak papier ścierny) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi. Przestrzegać wymagań technicznych (patrz „Dane techniczne”).

## Wymiana talerza

(Rys. T)

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę **PARKSIDE**. Użycie niekompatybilnego talerza może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

1. Mocno przytrzymać talerz [2].
2. Za pomocą klucza imbusowego [30] poluzować śrubę [43], kręcąc przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Usunąć stary talerz [2].
4. Otwór wewnętrzny [45] nowego talerza dopasować do wrzeciona [46].
5. Podkładkę [44] nałożyć na gwint śruby [43].
6. Kluczem imbusowym [30] dokręcić śrubę [43], kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## Opróżnianie worka na pył

(Rys. U)

1. Zamknięcie worka na pył [47] zsunąć z worka na pył [28].
2. Zawartość worka na pył [28] umieścić w odpowiednim pojemniku i zutylizować we właściwy sposób.
3. Zamknięcie worka na pył [47] wsunąć na worek na pył [28].

## Części zamienne/akcesoria

- Kompatybilne części zamienne do tego produktu można kupić na stronie [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Do złożenia zamówienia potrzebny jest numer produktu. Zamówienia można składać i przetwarzać wyłącznie online. W przypadku braku pewności, gdzie kupić kompatybilne części należy skontaktować się z infolinią serwisową firmy Lidl.

Część	Numer zamówienia
Papier ścierny [32] (Ø 225 mm, z rzepem)	99949628901

## ● Naprawy

- Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik.
- W celu sprawdzenia i naprawy produktu skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

## ● Przechowywanie

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator [36]. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyścić produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Optymalna temperatura przechowywania długoterminowego (dłużej niż 3 miesiące) wynosi od +10 °C do +30 °C przy wilgotności względnej maksymalnie 60 %.

## ● Transport

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator [36]. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Produkt ostrożnie zapakować do torby transportowej [31].
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

## ● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Stan naładowania akumulatora [36] jest niski.	Naładować akumulator [36] (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).
	Inny defekt elektryczny.	Zlecić naprawę produktu wykwalifikowanemu specjalście.
Niska wydajność.	Zużyty papier ścierny [32].	Wymienić papier ścierny [32].
	Zużyty talerz [2].	Wymianę talerza [2] zlecić wykwalifikowanemu specjalście.
Nadmierne tworzenie się pyłu.	Zużyta krawędź szczotki [5].	Wymianę krawędzi szczotki [5] zlecić wykwalifikowanemu specjalście.
	Zewnętrzne urządzenie odpylające niepodłączone lub wyłączone.	Podłączyć lub włączyć zewnętrzne urządzenie odpylające.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko

i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



**Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Akumulator ma gwarancję 1 rok, licząc od daty zakupu.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 496289\_2504) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

artykułu (IAN) 496289\_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

## ● Serwis

 Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 496289\_2504**



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer

## ● Deklaracja zgodności UE

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 496289\_2504)

IAN: 496289\_2504  
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Szlifierka akumulatorowa do ścian i sufitów  
Oznaczenie modelu: HG10578

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018



Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	13.08.2025		
Miejsce	Data	ppa. Stefan Haensel Prokurent	ppa. Dr. Thorsten Meier Prokurent

PL























PL 129

<b>Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas</b> . . . . .	Psl 132
<b>Ižanga</b> . . . . .	Psl 133
Naudojimas pagal paskirtį . . . . .	Psl 133
Komplektacija . . . . .	Psl 133
Dalių sąrašas. . . . .	Psl 134
Techniniai duomenys . . . . .	Psl 134
<b>Bendrosios saugos nuorodos</b> . . . . .	Psl 136
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos . . . . .	Psl 136
Saugos nuorodos visiems naudojimui būdams – bendrosios saugos nuorodos šlifuojant švitrinium popieriumi . . . . .	Psl 139
Ypatingi saugos nuorodos šlifuojant švitrinium popieriumi . . . . .	Psl 141
Papildomos saugos nuorodos . . . . .	Psl 141
Vibracijų ir triukšmo mažinimas . . . . .	Psl 142
Liekamoji rizika . . . . .	Psl 142
Saugos nuorodos įkrovikliams . . . . .	Psl 142
<b>Prieš pirmą kartą naudodami</b> . . . . .	Psl 143
Gaminio išpakavimas . . . . .	Psl 143
Priedai . . . . .	Psl 144
Akumuliatorių bloko įkrovimo būseną . . . . .	Psl 144
Akumuliatorių bloko įkrovimas . . . . .	Psl 144
Akumuliatorių bloko tvirtinimas/išėjimas . . . . .	Psl 145
<b>Surinkimas</b> . . . . .	Psl 145
Koto atlenkimas . . . . .	Psl 146
Teleskopinio ilginimo strypo montavimas. . . . .	Psl 146
Siurbimo žarnos prijungimas . . . . .	Psl 146
Žarnos adapterio keitimas . . . . .	Psl 146
Dulkių maišų naudojimas . . . . .	Psl 147
Šlifavimo lakšto pasirinkimas . . . . .	Psl 147
Šlifavimo lakšto tvirtinimas ir nuėmimas. . . . .	Psl 147
Šepetėlio briaunos funkcija. . . . .	Psl 147
<b>Naudojimas</b> . . . . .	Psl 148
Įjungimas ir išjungimas . . . . .	Psl 148
Greičio nustatymas. . . . .	Psl 148
Nuimamo priekinio apsauginio dangčio nuėmimas ir uždėjimas . . . . .	Psl 148
Darbinės LED lemputės įjungimas ir išjungimas. . . . .	Psl 148
Variklio korpuso sukimas ir palenkimas . . . . .	Psl 149
<b>Nuorodos dėl darbo</b> . . . . .	Psl 149
<b>Po naudojimo</b> . . . . .	Psl 149

<b>Valymas ir priežiūra</b> .....	Psl 149
Valymas .....	Psl 149
Techninė priežiūra.....	Psl 150
Remontas .....	Psl 150
Sandėliavimas.....	Psl 150
Transportavimas .....	Psl 151
<b>Sutrikimų šalinimas</b> .....	Psl 151
<b>Išmetimas</b> .....	Psl 151
<b>Garantija</b> .....	Psl 152
Veiksmi norint pasinaudoti garantija.....	Psl 152
<b>Klientų aptarnavimas</b> .....	Psl 153
<b>ES atitikties deklaracija</b> .....	Psl 154

## Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.		Paisykite įspėjamųjų ir saugos nuorodų!
	Naudokite apsauginius akinius!		Naudokite klausos organų apsaugą!
	Užsidėkite nuo dulkių saugančią kaukę!		Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Apsiaukite batus su neslystančiu padu!		II įkroviklio apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	Kintamoji srovė/įtampa		Nuolatinė srovė/įtampa
	Prieš išimdami akumuliatorių bloką <b>36</b> iš įkroviklio arba įdėdami akumuliatorių bloką, visada atjunkite įkroviklį <b>40</b> nuo elektros tinklo.		Prieš kažką keisdami visada išjunkite gaminį, išimkite akumuliatorių bloką <b>36</b> ir palikite gaminį atvėsti.
	Naudokite produktą tik sausose patalpose.		Užfiksavimas
			Atfiksavimas
	Saugokite akumuliatorių bloką <b>36</b> nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių poveikio.		Saugokite akumuliatorių bloką <b>36</b> nuo ugnies.
	Saugokite akumuliatorių bloką <b>36</b> nuo vandens ir drėgmės.	<b>n<sub>0</sub></b>	Vardinis greitis
		<b>∅</b>	Skersmuo
	Visada valdykite dviem rankomis	<b>CE</b>	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.
	Saugos nuorodos		
	Veiksmų nurodymai		

## **20 V AKUMULATORINIS SIENŲ IR LUBŲ ŠLIFUOKLIS**

### ● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### ● **Naudojimas pagal paskirtį**

Šis akumulatorinis sienų ir lubų šlifuko (toliau vadinamas „gaminium“ arba „elektriniu įrankiu“) skirtas naudoti toliau nurodytais tikslais:

- Paviršiaus apdorojimas prieš dažant/tapetuoiant:
  - Gruntuotų arba tinkuotų gipskartonio sienų šlifavimas
  - Medinių sienų/lupų (natūralios arba faneros) šlifavimas
- Nepageidaujamų likučių pašalinimas:
  - Tapetų likučiai
  - Dažai
  - Dangos/klijai
  - Atkibę tinkas

Nenaudokite gaminio toliau nurodytais tikslais:

- Pašalinti tapetus
- Perpjauti ar šlifuoti metalą
- Grubiam šlifavimui
- Šlifuoti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto

Nenaudokite gaminio drėgnoje aplinkoje.

Nenaudokite gaminio kartu su vieliniais šepečiais ar panašiais priedais.

Visada naudokite tinkamo tipo šlifavimo lakštus, atitinkančius naudojimo paskirtį. Pirkdami ir naudodami šlifavimo lakštus atsižvelkite į gaminiui keliamus techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“ ir „Šlifavimo lakšto pasirinkimas“).

Darbinė LED lemputė ant šio gaminio skirta apšviesti darbo zoną.

Bet koks kitas naudojimas ar gaminio modifikacijos laikomi netinkamu naudojimu ir kelia riziką gyvybei, sveikatai bei gali lemti gaminio sugadinimą. Už dėl naudojimo ne pagal paskirtį atsiradusius pažeidimus gamintojas atsakomybės nepriima. Gaminys skirtas naudoti tik asmeninėms reikmėms. Gaminys nėra skirtas naudoti komerciškai ar kokia kita paskirtimi.

Laikykitės visų galiojančių vietos saugos nurodymų, standartų ir reglamentų. Garsių elektrinių įrankių naudojimas pagal šalių ar vietinius nuostatus gali būti leidžiamas tik tam tikru laiku.

### ● **Komplektacija**

#### **▲ PERSPĖJIMAS!**

- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiosiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

- 1 Akumulatorinis sienų ir lubų šlifuko
- 1 Teleskopinis ilginimo strypas
- 1 Siurbimo žarna
- 2 Siurbimo žarnos adapteris (1 adapteris jau yra uždėtas ant siurbimo žarnos)
- 8 Šlifavimo lakštas (Grūdėtumas: Nr. 150, Nr. 180, Nr. 240 Nr. 400, po 2 kiekv.)
- 1 Šešiabriaunis raktas
- 1 Dulkių maišas
- 1 Nešiojimo krepšys
- 1 Naudojimo instrukcija

## ● Dalių sąrašas

Prieš pradėdami skaityti, atverskite puslapius su iliustracijomis ir susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

(A pav.)


- 1 Šlifavimo apsauga
- 2 Šlifavimo diskas (su lipnia juosta)
- 3 Nuimamas priekinis apsauginis dangtis
- 4 Variklio korpusas
- 5 Šepetėlio briauna
- 6 Lanksti žarna
- 7 Priekinė rankena
- 8 Darbinė LED lemputė
- 9 Sulankstomos jungties fiksatorius
- 10 Kotas
- 11 Akumuliatorių bloko laikiklis
- 12 Jungtis
- 13 Mygtukas  (LED įjungiklis/išjungiklis)
- 14 Mygtukas – (greičio sumažinimas)
- 15 Mygtukas + (greičio padidinimas)
- 16 Įjungimo jungiklio fiksatorius
- 17 Įjungimo jungiklis
- 18 Pagrindinė rankena
- 19 Fiksavimo svirtis
- 20 Teleskopinis ilginimo strypas
- 21 Galinė rankena
- 22 Jungtis
- 23 Uždarymo mova
- 24 Žarnos mova
- 25 Žarnos stovas
- 26 Siurbimo žarna (maks. ilgis: 2 m)
- 27 Žarnos adapteris (išorės skersmuo: 47 mm)
- 28 Dulkių maišas
- 29 Žarnos adapteris (išorės skersmuo: 39 mm)
- 30 Šešiabriaunis raktas (dydis: SW5, ilgis: 153 mm)
- 31 Nešiojimo krepšys

- 32 Šlifavimo lakštas  
(Ø: 225 mm, su lipnia juosta)

(H pav.)

- 33 Sandarinimo žiedas
- 34 Dviejų griebtuvų fiksavimo žiedas

(J pav.)

- 35 Atblokavimo mygtukas (akumuliatorių bloko)
- 36 Akumuliatorių blokas \*
- 37 Įkrovimo būsenos LED (raudonas/oranžinis/žalias)
- 38 Mygtukas  (įkrovimo būseną)
- 39 Maitinimo laidas su kištuku
- 40 Įkroviklis \*
- 41 Įkrovos kontrolės LED (žalias)
- 42 Įkrovos kontrolės LED (raudonas)

(S pav.)

- 2a Guminė juosta

(T pav.)

- 43 Varžtas
- 44 Poveržlė
- 45 Vidurinė anga (šlifavimo disko)
- 46 Suklys (M14, vidinis sriegis: M6)

(U pav.)

- 47 Dulkių maišo fiksatorius


## ● Techniniai duomenys

<b>20 V Akumuliatorinis sienų ir lubų šlifuoכלis</b>	<b>PWDSA 20-Li A1</b>
Modelių numeriai:	HG10578
Nominalioji įtampa:	20 V ---
Vardinis greitis $n_0$ :	600–1200 min <sup>-1</sup>
Suklio sriegio dydis:	M6
Šlifavimo disko dydis:	Ø 225 mm
Šlifavimo lakšto dydis:	maks. Ø 225 mm

\* Akumuliatorių blokas ir įkroviklis nėra pridėti.

<b>Akumuliatorių blokas</b>	<b>PAP 20 B1 *</b>
Tipas:	Ličio jonų
Nominalioji įtampa:	20 V === maks.
Talpa:	2,0 Ah
Energinė vertė:	40 Wh
Elementų skaičius:	5

<b>Akumuliatorių blokas</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Tipas:	Ličio jonų
Nominalioji įtampa:	20 V === maks.
Talpa:	4,0 Ah
Energinė vertė:	80 Wh
Elementų skaičius:	10

<b>Greito veikimo įkroviklis</b>	<b>PLG 20 C3</b>
<b>su VDE kištuku:</b>	<b>HG08903 *</b>
<b>su BS kištuku:</b>	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Įvadas:</b>	
Nominalioji įtampa:	230–240 V~
Nominalusis dažnis:	50 Hz
Nominalioji galia:	120 W
Saugiklis (vidinis):	3,15 A / 
Apsaugos klasė:	II/□
<b>Išvadas:</b>	
Nominalioji įtampa:	21,5 V ===
Įkrovimo srovė:	4,5 A

<b>Įkrovimo laikas</b>	<b>Įkroviklis PLG 20 C3 *</b>
<b>Akumuliatorių blokas PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Akumuliatorių blokas PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Rekomenduojama aplinkos temperatūra:</b>	
Įkraunant:	nuo +4 °C iki +40 °C

Eksplloatuojant:	nuo +4 °C iki +40 °C
Laikant:	nuo +10 °C iki +30 °C

### Skleidžiamo triukšmo vertės

Vertės nustatytos pagal EN 62841.

Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis $L_{pA}$ :	80,5 dB
Neapibrėžtis $K_{pA}$ :	3,0 dB
Garso galios slėgis $L_{WA}$ :	88,5 dB
Neapibrėžtis $K_{WA}$ :	3,0 dB

### Skleidžiamos vibracijos vertės

Bendras vibracijos dydis (trijų ašių vektorinė suma), nustatytas pagal EN 62841:

### Darbinis režimas:

Maks. Vibracijos intensyvumas $a_{h,DS}$ :	2,815 m/s <sup>2</sup>
--	------------------------

### PERSPĖJIMAS!



**Būtina dėvėti klausos apsaugos priemones!** Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

### PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami.
- ▶ Būtina nustatyti saugos priemones, skirtas apsaugoti operatorių, remiantis vibracijos poveikio įvertinimu faktinėmis naudojimo sąlygomis (turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis, pvz., elektros įrankio išjungimo laiką ir laiką, kai jis yra įjungtas, bet veikia be apkrovos).

\* Akumuliatorių blokas ir įkroviklis nėra pridėti.

## PASTABA

- ▶ Nurodyta rankos ir plaštakos vibracijos vertė nustatyta šlifuojant vienu šlifavimo lakštu. Kitais naudojimo atvejais gali susidaryti kitokios vertės.
- ▶ Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos pagal EN 62841–1 ir EN 62841–2-3.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, jomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirminiam apkrovos vertinimui atlikti.



## Bendrosios saugos nuorodos

### ● Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

#### PERSPĖJIMAS!



**Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu.**

Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkių kūno sužalojimų.

**Laikykitės saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.**

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams

(su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

## Darbo vietos saugumas

- a) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiuose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.
- c) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

## Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokia būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Laikykitės maitinimo laidą toliau nuo karščio, alvyos, aštrių kraštų ar judančių**

- dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- e) **Jeigu elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinkami naudoti lauke.** Naudojant darbiu lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
- f) **Jei būtina naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

### **Asmeninis saugumas**

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai.** Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų. Dėl akimirkos nedėmesingumo naudojant elektrinį įrankį galimi rimti sužalojimai.
- b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai su neslystančiais padais, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų rizika.
- c) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant jungiklio ar prijungiate įjungtą elektrinį įrankį prie elektros lizdo, galite susižaloti.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužaloti.
- e) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- g) **Jei gali būti montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) **Nesijauskite visiškai saugūs ir neignoraukite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai naudojimosi elektriniais įrankiais patirties.** Nedėmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimirkas.

### **Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra**





- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- b) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklius/išjungiklius nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.

- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami elektrinio įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaitę instrukcijos.** Elektriniai įrankiai nepatyrusio žmogaus rankose kelia grėsmę.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įrankio antgalius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalykų, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas. Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytoms situacijoms.

## **Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra**

- a) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamuose įkrovikliuose.** Jeigu įkroviklis, kuris skirtas naudoti tam tikros rūšies akumuliatoriams, yra naudojamas su kitais akumuliatoriais, kyla gaisro pavojus.
- b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius.** Naudojant kitus akumuliatorius galimi kūno sužalojimai ir nudegimai.
- c) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti kontaktų apeinamąjį jungimą.** Trumpasis jungimas tarp akumuliatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gali įsiliepsnoti.
- d) **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis. Nesilieskite prie jo. Netyčia prisilietus nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis papildomai kreipkitės į gydytojus.** Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali dirginti arba nudeginti odą.
- e) **Nenaudokite pažeistų ar modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti ar modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir įsiliepsnoti, sprogti ar sukelti pavojų susižaloti.
- f) **Nelaikykite akumuliatoriaus prie ugnies ar aukštos temperatūros židinių.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- g) **Laikytės visų instrukcijų dėl įkrovimo ir jokių būdu nekraukite akumuliatoriaus ar akumulatorinio įrankio už temperatūros diapazono, nurodyto naudojimo**

**instrukcijoje, ribų.** Įkraunant netinkamai arba nesilaikant leidžiamo temperatūros diapazono galima pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.

	<b>ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nebandykite krauti neįkraunamųjų baterijų.</b>
	<b>Apsaugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, vandens ir drėgmės. Yra sproginimo pavojus.</b>
	
	

#### Techninė priežiūra

- a) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis būtų saugus.
  - b) **Neatlikite akumuliatoriaus techninės priežiūros darbų, jei jis pažeistas.** Akumuliatoriaus techninę priežiūrą atlikti gali tik gamintojas ar įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.
- **Saugos nuorodos visiems naudojimo būdams – bendrosios saugos nuorodos šlifuojant švitriniumi popieriumi**
- a) **Šis elektrinis įrankis naudojamas kaip šlifuoKLIS švitriniumi popieriumi. Laikykitės visų saugos nuorodų, instrukcijų, vaizdų ir duomenų, gautų su prietaisu** Jei nesilaikysite

toliau nurodytų instrukcijų, galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.

- b) **Šis elektrinis įrankis nėra skirtas šlifuoti, dirbti su vieliniais šepečiais, poliruoti, pjauti angas ir pjauti.** Naudojant pagal šiam elektriniam įrankiui nenumatytą paskirtį, galimi pavojai ir kūno sužalojimai.
- c) **Nenaudokite elektrinio įrankio jokioms funkcijoms, kurioms jis nėra specialiai sukurtas ir numatytas gamintojo.** Dėl tokio pakeitimo galite prarasti kontrolę ir rimtai susižaloti.
- d) **Nenaudokite jokių įrankių antgalių, kurių gamintojas nenumatė ir nerekomendavo specialiai šiam elektriniam įrankiui.** Vien tai, kad galite priedą pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, dar negarantuoja saugaus naudojimo.
- e) **Leistinas įrankio antgalio sūkių skaičius turi būti bent tokio dydžio, koks yra ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sūkių skaičius.** Didesniu nei leidžiamu greičiu besisukantis įrankio antgalis gali nulūžti ir nulėkti į šalį.
- f) **Įrankio antgalio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio matmenų duomenis.** Netinkamų matmenų įrankio antgaliai negali būti pakankamai uždengti ir kontroliuojami.
- g) **Įrankio antgalio tvirtinimo matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo detalių matmenis.** Įrankio antgaliai, kurių neįmanoma tiksliai pritvirtinti prie elektrinio įrankio, sukasi netolygiai, labai smarkiai vibruoja ir galima prarasti kontrolę.

- h) **Nenaudokite jokių pažeistų įrankio antgalių. Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite tokius įrankio antgalius kaip šlifavimo diskai, ar jie neaplūžinėję, neįtrūkę, ar šlifavimo padai neįtrūkę, nenudilę ar smarkiai nenusidėvėję, ar vielos šepetio vielos nenutrūkusios ir nesulūžusios. Elektriniam įrankiui arba įrankio antgaliui nukritus, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą įrankio antgalį. Kai įrankį patikrinote ir įdėjote, jūs ir šalia esantys žmonės laikykitės už besisukančio įrankio antgalio zonos ribų ir 1 minutę paleiskite prietaisą veikti maksimaliu sūkių skaičiumi** Apgadinti antgaliai dažniausiai lūžta šioje tikrinimo fazėje.
- i) **Dėvėkite asmenines apsaugines priemones. Atsižvelgdami į konkretų naudojimo atvejį, dėvėkite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jeigu tinkama, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemones, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri saugotu jus nuo mažų šlifavimo ir medžiagos dalelių. Akis reikia saugoti nuo į orą išsviestų pašalinių daiktų, kurie atsiranda įvairiais naudojimo atvejais. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius turi filtruoti naudojimo metu susidarancias dulkes. Jeigu ilgą laiką esate veikiami didelio triukšmo, galite prarasti klausą.**
- j) **Kitų žmonių atžvilgiu laikykitės saugaus atstumo iki savo darbo vietos. Kiekvienas, kuris patenka į darbo zoną, privalo dėvėti asmenines apsaugines priemones. Nulūžusios ruošinio dalys arba sulūžę įrankio antgaliai**
- gali būti išsviesti į orą bei sukelti sužalojimus ir už tiesioginės darbo zonos ribų.
- k) **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol įrankio antgalis visiškai nesustojęs.** Besisukantis įrankio antgalis gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio padedamas prietaisas, ir taip galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- l) **Nepaleiskite elektrinio įrankio tuo metu, kai jį nešiojate.** Jūsų drabužiai, netyčia prisilietus prie besisukančio įrankio antgalio, gali būti įtraukti ir įrankio antgalis gali pataikyti į jūsų kūną.
- m) **Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio ventilacijos angas.** Variklio ventilatorius į korpusą įtraukia dulkių ir susikaupus daug metalo dulkių gali kilti su elektra susiję pavojai.
- n) **Niekada nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.
- o) **Nenaudokite jokių įrankio antgalių, kuriems reikalingos skystos aušinimo priemonės.** Naudojant vandenį ar kitas skystas aušinimo priemones galimas elektros smūgis.

**Kitos saugos nuorodos visiems naudojimui atvejams – atgalinis smūgis ir atitinkamos saugos nuorodos:**

Atgalinis smūgis – tai staigi reakcija, kylanti užstrigus ar užsiblokavus tokiems įrankio antgaliams kaip šlifavimo diskas, šlifavimo padas, vielos šepetys ir pan. Jiems užstrigus ar užsiblokavus, besisukantys įrankio antgaliai staiga sustoja. Todėl nekontroliuojamas elektrinis įrankis prieš įrankio antgalio sukimosi kryptį blokavimo vietoje pagreitėja.

Jeigu, pvz., ruošinyje užstringa arba užsiblokuoja šlifavimo diskas, tas šlifavimo disko kraštas, kuris yra ruošinyje, gali užsikabinti ir šlifavimo diskas gali išlūžti arba susidaryti atgalinis smūgis. Tuomet šlifavimo diskas juda link naudojančio asmens arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties blokavimo vietoje. Šlifavimo diskai taip gali ir sulūžti.

Atgalinis smūgis atsiranda netinkamai arba klaidingai naudojant elektrinį įrankį. Jį galima sušvelninti taikant toliau nurodytas atsargumo priemones.

- a) **Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūno ir rankų padėtis turi būti tokia, kuri atlaikytų atgalinio smūgio jėgą. Visada naudokite papildomą rankeną, jeigu ji yra, kad kuo geriau sukontroliuotumėte atgalinio smūgio jėgas arba reakcijos momentus įsukos metu.** Naudojantis asmuo, taikydamas tinkamas atsargumo priemones, gali suvaldyti atgalinio smūgio ir reakcijos jėgas.
  - b) **Niekada neikiškite plaštakų arti besisukančių įrankio antgalių.** Atgalinio smūgio atveju įrankio antgalis gali pajudėti ant jūsų plaštakos.
  - c) **Venkite savo kūno būti toje zonoje, kurioje atgalinio smūgio atveju judėtų elektrinis įrankis.** Atgalinis smūgis varo elektrinį įrankį priešinga kryptimi šlifavimo disko judėjimui blokavimo vietoje.
  - d) **Kamų, aštrių kraštų ir pan. zonose dirbkite itin atsargiai. saugokitės, kad įrankio antgalis neatšoktų nuo ruošinio ir jame neįstrigtų.** Besisukantis įrankio antgalis linkęs įstrigti ties kampais, aštriais kraštais arba kai atšoka. Taip prarandama kontrolė arba kyla atgalinis smūgis.
- e) **Medienai pjauti nenaudokite grandininio pjūklo, segmentinio deimantinio pjaustymo disko, kurio atstumas tarp segmentų didesnis nei 10 mm, arba dantytos pjūklo geležtės.** Tokie įrankio antgaliai dažnai sukelia atgalinį smūgį ir prarandama kontrolė.
- **Ypatingi saugos nuorodos šlifuojant švitriniumi popieriumi**
    - a) **Naudokite tinkamo dydžio šlifavimo lakštus ir laikykitės gamintojo instrukcijų rinkdamiesi šlifavimo lakštą.** Dėl šlifavimo lakštų, kurie išlenda už šlifavimo disko ribų, galimi sužalojimai, užstrigimas, šlifavimo lakštų plyšimas ar atatranka.
  - **Papildomos saugos nuorodos**
    - a) **Dirbdami prijunkite tinkamą siurbimo įrenginį prie pridėto adapterio.**
    - b) **Dėmesio!** Žiūrėkite, kad šlifavimo dulkės nepatektų šalia atviros ugnies, nes dulkės gali būti sprogios.
    - c) **Visada dėvėkite apsauginius akinius ir nuo dulkių saugančią kaukę, kai atliekate šlifavimo darbus, ypač kai dirbate iškelę rankas virš galvos ar dirbate su pavojingomis medžiagomis!** Šlifuojant tam tikras medžiagas (pvz., dažus su švinu, kai kurias medienos ir metalo rūšis) susidaro kenksmingos ar nuodingos dulkės. Liečiantis prie šių dulkių

arba jų įkvėpus gali kilti pavojus naudojančiam asmeniui arba arti esantiems žmonėms.

## ● Vibracijų ir triukšmo mažinimas

Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad sumažintumėte triukšmo ir vibracijos emisijas:

1. Naudokite tik neprikaištingos būklės elektrinius įrankius.
2. Reguliariai valykite elektrinį įrankį ir atlikite jo techninę priežiūrą.
3. Pritaikykite savo darbo būdą prie elektrinio įrankio.
4. Neperkraukite elektrinio įrankio.
5. Jei reikia, paveskite patikrinti elektrinį įrankį.
6. Išjunkite elektrinį įrankį, kai jo nenaudojate.

## ● Liekamoji rizika

### ⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Šis gaminyje veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką! Šis laukas kai kuriais atvejais gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veiklą! Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju!

Net jei valdote šį elektrinį įrankį tinkamai, visada lieka liekamosios rizikos.

Naudojant šį elektrinį įrankį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl rankos ir plaštakos vibracijos, jei prietaisas naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.

- Sužalojimai ir materialinė žala dėl sviedžiamų šlifavimo lakštų arba atsilaisvintųjų elektrinio įrankio dalių, kurios gali būti netikėtai išstumtos iš elektrinio įrankio dėl staigaus gedimo, susidėvėjimo ar netinkamo sumontavimo.
- Nudegimai ir įpovojimai, jei įrankio antgaliai liečiami plikomis rankomis iškart po naudojimo.

## ● Saugos nuorodos įkrovikliams

- Šiuo prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių asmenys ar asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suvokia dėl to kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti šiuo prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama prietaiso valyti ir atlikti naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Neįkraukite vienkartinį neįkraunamų baterijų. Nesilaikant šios pastabos kyla grėsmė.

- Jei pažeistas maitinimo laidas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Jokiu būdu nemerkite jų į vandenį arba kitus skysčius, kad išvengtumėte elektros smūgio. Jokiu būdu neikiškite prietaiso po tekančiu vandeniu. Laikykitės valymo, techninės priežiūros ir remonto instrukcijų.
- Prietaisas skirtas naudoti tik vidaus patalpose.

**⚠ DĖMESIO!** Šis įkroviklis skirtas tik šių tipų akumuliatorių blokams įkrauti:

Parkside 20 V Akumuliatorių blokas		
PAP 20 B1	2 Ah	5 elementų
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementų

## Tinkami akumuliatorių blokai ir įkrovikliai

<b>Akumuliatorių blokas:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Įkroviklis:</b>	Parkside X 20 V Team

- „Lidl“ internetinėje parduotuvėje vartotojai patys gali užsisakyti tinkamas atsargines baterijas ir įkroviklius, toliau išvardytose šalyse: Vokietija (lidl.de), Prancūzija (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Čekija (lidl.cz), Nyderlandai (lidl.nl), Lenkija (lidl.pl), Slovakija (lidl.sk), Ispanija (lidl.es) Visų kitų šalių vartotojai gali užsisakyti iš: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

### ● Prieš pirmą kartą naudodami

### ● Gaminio išpakavimas

#### PASTABA

► Gaminys tiekiamas sulenktas (B pav.).

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas bei apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektacija“).

3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminių, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

## ● Priedai

### ⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Nenaudokite prietaiso dalių, kurių „PARKSIDE“ nėra rekomendavę. Tai gali sukelti elektros smūgį arba ugnį.


Kad galėtumėte saugiai ir tinkamai naudoti šį gaminį, be kita ko, reikalingi tokie priedai, pvz., įrankiai arba įrankių antgaliai:

- Tinkamos asmeninės apsauginės priemonės
- Šlifavimo lakštai (jei pridėti šlifavimo lakštai susidėvėjo)

Priedų ir įrankių antgalių galite įsigyti specializuotose parduotuvėse. Pirkdami visada įvertinkite šio gaminių techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“). Kilus dvejonų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu arba kreipkitės patarimo į savo specializuotą parduotuvę.

## ● Akumuliatorių bloko įkrovimo būseną

(J pav.)

- Paspauskite mygtuką  38. Šviečia įkrovimo būsenos šviesos LED 37.

Spalva	Įkrovimo būseną
Raudonas/ oranžinis/žalias	Maksimaliai įkrauta
Raudonas/ oranžinis	Vidutinis
Raudona	Mažas

## ● Akumuliatorių bloko įkrovimas

(J pav.)

### ⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!



Prieš įdėdami/išimdami akumuliatorių bloką 36, visada atjunkite įkroviklį 40 nuo maitinimo šaltinio.

### PASTABA

- ▶ Akumuliatorių bloką 36 galite įkrauti bet kada, jo naudojimo trukmė dėl to netrumpėja.
- ▶ Nutraukus įkrovimo procesą, akumuliatorių blokas 36 nebus pažeistas.
- ▶ Tikrasis įkrovimo laikas gali šiek tiek skirtis nuo aukščiau pateiktos informacijos, priklausomai nuo aplinkos temperatūros ir akumuliatoriaus būklės. Informacija gali keistis.
- Prieš pirmą kartą pradėdami eksploatuoti: įkraukite akumuliatorių bloką 36, kai jo įkrovimo būseną yra vidutinė arba žema (žr. „Akumuliatorių bloko įkrovimo būsenos tikrinimas“).
- Įkrovos kontrolės LED (raudonas 42 ir žalias 41) ir praneša įkroviklio 40 ir akumuliatorių bloko 36 būsenas.

LED	Būseną
Dega raudonas LED 42	Akumuliatorių blokas 36 įkraunamas
Dega žalias LED 41	Akumuliatorių blokas 36 maksimaliai įkrautas

LED	Būseną
Mirksi žalias LED [41] ir raudonas LED [42]	Akumuliatorių bloko [36] gedimas
Mirksi raudonas LED [42]	Akumuliatorių blokas [36] per šaltas arba per daug įkaitęs
Dega žalias LED [41] (be akumuliatorių bloko [36])	Įkroviklis [40] paruoštas naudoti

- Įdėkite akumuliatorių bloką [36] į įkroviklį [40].
- Prijunkite įkroviklio [40] maitinimo kištuką [39] prie maitinimo lizdo.
- Kai akumuliatorių blokas [36] maksimaliai įkrautas:
  - Ištraukite įkroviklio [40] maitinimo kištuką [39] iš maitinimo lizdo.
  - Išimkite akumuliatorių bloką [36] iš įkroviklio [40].

### Įkrovimo laikas

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (maks. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSLГ 20 A1 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (maks. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

### ● Akumuliatorių bloko tvirtinimas/išėjimas

#### Akumuliatorių bloko tvirtinimas

- Pastumkite akumuliatorių bloką [36] ant akumuliatorių bloko laikiklio [11].
- Užtikrinkite, kad akumuliatorių blokas [36] užsifiksavo.

#### Akumuliatorių bloko išėmimas

- Paspauskite akumuliatorių bloko [36] atblokavimo mygtuką [35].
- Išimkite akumuliatorių bloką [36] iš akumuliatorių bloko laikiklio [11].

### ● Surinkimas

**⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!**



Dirbdami su gaminiu, visada mūvėkite apsaugines pirštines ir naudokite tik originalias dalis. Prieš atlikdami apžiūros, techninės priežiūros ar valymo darbus:

- Išjunkite gaminį.
- Išimkite akumuliatorių bloką [36].
- Leiskite gaminiui atvėsti.

\* Įkroviklis

\*\* Akumuliatorių blokas

## ⚠ **SVARBU!**

- ▶ Prieš pirmą naudojimą turite iki galo surinkti gaminį!

## ● **Koto atlenkimas**

(C pav.)

1. **Atfiksavimas:** Nustatykite sulankstomos jungties fiksatorių [9] į padėtį .
2. Tvirtai laikykite kotą [10] ir atlenkite priekinę dalį, kol sulankstomos jungties fiksatorius [9] pilnai užsifiksuos.
3. **Užfiksavimas:** Nustatykite sulankstomos jungties fiksatorių [9] į padėtį .

## ● **Teleskopinio ilginimo strypo montavimas**

(D pav.)

### **PASTABA**

- ▶ Teleskopinis ilginimo strypas [20] tinka patalpose su aukštomis lubomis.
- ▶ Didžiausią ištraukiamą ilgį nurodo ant teleskopinio ilginimo strypo [20] esanti žyma **Max**.
- ▶ Netraukite teleskopinio ilginimo strypo [20] toliau **b** kryptimi, kai matote žymą **Max**.

1. **Atfiksavimas:** Pastumkite fiksavimo svirtį [19] aukštyn.
2. Įkiškite teleskopinį ilginimo strypą [20] į jungtį [12] (ant pagrindinės rankenos [18]).
3. Reguluokite ištrauktą ilgį slinkdami **a** arba **b** kryptimi priklausomai nuo darbo sąlygų.
4. **Užfiksavimas:** Pastumkite fiksavimo svirtį [19] žemyn.

## ● **Siurbimo žarnos prijungimas**

(E pav.)

### **PASTABA**

- ▶ Prijunkite išorinį dulkių nusiurbimo prietaisą (pvz., dulkių siurbli) prie žarnos adapterio [27] (siurbimo žarnos gale [26]). Taip apsaugosite save ir asmenis, esančius netoli dulkių, ir užtikrinsite darbo zonos švarą.
- ▶ Galite prijungti siurbimo žarną [26] prie jungties [12] pagrindinėje rankenoje [18] arba prie jungties [22] galinėje rankenoje [21].
- ▶ Žarnos stovas [25] apsaugo siurbimo žarną [26] nuo per didelio lenkimo, kai stačią gaminį pastatote ant grindų.

1. **Atfiksavimas:** Sukite uždarymo movą [23] pagal laikrodžio rodyklę.
2. Įkiškite žarnos movą [24] į jungtį [12]/[22], kol ji visiškai užsifiksuos.
3. **Užfiksavimas:** Sukite uždarymo movą [23] prieš laikrodžio rodyklę.

## ● **Žarnos adapterio keitimas**

(H, I pav.)

### **PASTABA**

- ▶ Žarnos adapteris [27], kurio išorinis skersmuo 47 mm, yra iš anksto sumontuotas ant siurbimo žarnos [26]. Šį adapterį galima tiesiogiai prijungti prie pramoninio dulkių siurblio nenaudojant jo įsiurbimo žarnos.
- ▶ Prijunkite dulkių siurblio įsiurbimo žarną prie gaminio: Žarnos adapterį [29], kurio išorinis skersmuo yra 39 mm, pritvirtinkite prie siurbimo žarnos [26].

- Norėdami prijungti dulkių siurblių, rekomenduojame naudoti PWD 30 C1 modelį.
- **Išėmimas:** Naudokite atsuktuvą varžtams su įpjautine galvute ir įspauskite vieną iš dviejų griebtuvų fiksavimo žiedo fiksavimo griebtuvų [34]. Kai fiksavimo griebtuvas yra visiškai įspaustas, ištraukite dviejų griebtuvų fiksavimo žiedą iš žarnos adapterio [27]. Sandarinimo žiedas [33] turi būti visiškai atskirtas.
- **Tvirtinimas:** Įkiškite sandarinimo žiedą [33] į žarnos adapterį [27]. Žarnos adapterio angas sulygiuokite su dviejų griebtuvų fiksavimo žiedo fiksavimo griebtuvais [34]. Rankomis nuspauskite vieną iš fiksavimo griebtuvų žemyn. Įkiškite dviejų griebtuvų fiksavimo žiedą į žarnos adapterį. Pasukite žarnos adapterį 180° ir pakartokite tuos pačius veiksmus priešingoje pusėje. Abu fiksavimo griebtuvai turi užsifiksuoti žarnos adapterio angose.

## ● Dulkių maišų naudojimas

(P pav.)

### PASTABA

- ▶ Vietoj dulkių siurblio prijungimo, taip pat prie siurbimo žarnos [26] galite prijungti dulkių maišą [28]. Tai naudinga smulkiems darbams, kurių metu nesusidaro daug dulkių.

- **Dulkių maišo [28] nuėmimas/tvirtinimas:** Procesas yra toks pats kaip žarnų adapterių [27] [29] nuėmimas/tvirtinimas (žr. „Žarnos adapterio keitimas“).

## ● Šlifavimo lakšto pasirinkimas

- Jei jums reikia įsigyti papildomų šlifavimo lakštų, rinkitės šias savybes turinčius šlifavimo lakštus:
  - Skersmuo (Ø): 225 mm
  - Lipdukas galinėje pusėje
  - Angos atitinka šlifavimo disko angų padėtį [2]
  - Pagaminta iš aliuminio oksido, silicio karbido ar kitų sintetinių abrazyvų
- Grūdėtumas yra nurodytas ant šlifavimo lakšto galinės pusės. Kuo mažesnis skaičius, tuo grūdėtumas didesnis.
- **Grubus šlifavimas:** Naudokite šlifavimo lakštą su nedideliu skaičiumi.
- **Smulkus šlifavimas:** Naudokite šlifavimo lakštą su dideliu skaičiumi.
- Norėdami gauti kuo geresnį rezultatą, pirmiausia pradėkite nuo grubaus grūdėtumo. Užbaikite procesą kuo smulkesniu grūdėtu.

## ● Šlifavimo lakšto tvirtinimas ir nuėmimas

(K pav.)

- **Tvirtinimas:** Šlifavimo lakšto angas [32] sulygiuokite su šlifavimo disko angomis [2]. Dulkes iš šlifavimo apsaugos [1] galima išsiurbti per skylutes. Prispauskite šlifavimo lakštą prie šlifavimo disko. Šlifavimo lakštą vietoje laiko lipni juosta.
- **Išėmimas:** Atlaisvinkite šlifavimo lakšto briauną [32]. Nuimkite šlifavimo lakštą nuo šlifavimo disko [2].

## ● Šepetėlio briaunos funkcija

- Šepetėlio briauna [5] išsikiša už šlifavimo disko [2] ribų. Šepetėlio briauna yra pirmoji dalis, liečianti šlifuojamą paviršių. Taip šlifavimo

diskas nustatomas lygiagrečiai paviršiui, kol šlifavimo lakštas **[32]** liečia paviršių. Tai apsaugo nuo pjautuvo formos įdubų, kurias gali padaryti besisukančio šlifavimo lakšto briauna.

- Šepetėlio briauna **[5]** užkerta kelią per stipriam šlifavimo dulkių išėjimui iš šlifavimo apsaugos **[1]**.
- **Prieš kiekvieną kartą naudodami:** Patikrinkite, ar šepetėlio briauna **[5]** nepažeista. Jei šepetėlio briauna pažeista arba susidėvėjusi, ją turi pakeisti kvalifikuotas specialistas.

## ● **Naudojimas**

### **PASTABA**

- ▶ Nenaudokite gaminio drėgnoje ar šlapioje patalpoje.
- ▶ Gaminį galima eksploatuoti tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose).

## ● **Ijungimas ir išjungimas**

(L pav.)

- **Ijungimas:** Laikykite nuspaudę įjungimo jungiklį **[17]**.
- **Ilgalaikis naudojimas:** Kai įjungimo jungiklis **[17]** nuspaustas, paspauskite įjungimo jungiklio fiksatorių **[16]**.
- **Išjungimas:** Paleiskite įjungimo jungiklį **[17]**. Jei užfiksavote įjungimo jungiklį, paspauskite jį trumpai.

## ● **Greičio nustatymas**

(L pav.)

### **PASTABA**

- ▶ Reguliuokite greitį, prieš naudodami gaminį ant paviršiaus.
- ▶ Naudokite mažą greitį grubiam šlifavimui. Naudokite didelį greitį smulkiam šlifavimui.

### **PASTABA**

- ▶ Išjungus gaminį, šlifavimo diskas **[2]** dar kurį laiką sukasi. Palaukite, kol šlifavimo diskas nustos sukstis, prieš padėdami gaminį.

- **Greičio didinimas:** Paspauskite mygtuką + **[15]**.
- **Greičio sumažinimas:** Paspauskite mygtuką – **[14]**.

## ● **Nuimamo priekinio apsauginio dangčio nuėmimas ir uždėjimas**

(M pav.)



### **PASTABA**

- ▶ Galite nuimti nuimamą priekinį apsauginį dangtį **[3]**, jei norite naudoti gaminį arčiau sienos/lubų.

- **Išėmimas:** Nuimkite nuimamą priekinį apsauginį dangtį **[3]** nuo šlifavimo apsaugos **[1]**.
- **Tvirtinimas:** Vėl uždėkite nuimamą priekinį apsauginį dangtį **[3]** ant šlifavimo apsaugos **[1]**.

## ● **Darbinės LED lemputės įjungimas ir išjungimas**

(N pav.)

- **Ijungimas:** Paspauskite mygtuką  **[13]**.
- **Išjungimas:** Paspauskite mygtuką  **[13]**.

## ● Variklio korpuso sukimas ir palenkimas

(O pav.)

### PASTABA

► Sukdami ir lenkdami variklio korpusą [4] galite padidinti darbinio paviršiaus pasiekiamumą. Taip šlifavimo diskas [2] gali sekti darbinio paviršiaus kontūrus.

- Galite pasukti variklio korpusą [4] iki 30° į kairę ir dešinę.
- Galite palenkti variklio korpusą [4] iki 30° į priekį.
- Galite palenkti variklio korpusą [4] iki 90° atgal.

## ● Nuorodos dėl darbo

1. Pasirinkite šlifavimo lakštą [32] ir pritvirtinkite.
2. Išjunkite gaminį ir nustatykite greitį. Palaukite, kol gaminys pasieks nustatytą greitį.
3. Laikykite šlifavimo diską [2] lygiagrečiai darbiniam paviršiui. Palieskite darbinį paviršių šepetėlio briauna [5].
4. Šiek tiek spauskite, kad šlifavimo lakštas [32] paliestų darbinį paviršių.
5. Stumkite šlifavimo lakštą [32] pirmyn virš darbinio paviršiaus. Nelaikykite šlifavimo lakšto per ilgai vienoje vietoje. Dėl to gautumėte nevienodus rezultatus.
6. Prieš išjungiant: Pakelkite gaminį nuo darbinio paviršiaus.
7. Prieš padėdami gaminį į šoną: Palaukite, kol šlifavimo diskas [2] nustos sukintis.

## Sienų šlifavimas

(Q pav.)

- Visada laikykite gaminį tvirtai 2 rankomis.

## Lubų šlifavimas

(R pav.)

- Galite sukti gaminį 180°, kad paprasčiau ir patogiau pasiektumėte paviršių.

(S pav.)

- Šlifavimo diskas [2] gali būti nustatytas lygiagrečiai šlifuojamų lubų paviršiui naudojant guminę juostą [2a]. Tokiu būdu galima žymiai sumažinti nuovargį ilgai naudojant.
- Norint sumažinti nuovargį ilgai naudojant, nustatykite šlifavimo diską [2] lygiagrečiai šlifuojamų lubų paviršiui. Šlifavimo diską pritvirtinkite gumine juosta.

## ● Po naudojimo

- Išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką [36]. Leiskite gaminiiui atvėsti.
- Patikrinkite, valykite ir laikykite gaminį (žr. „Valymas ir priežiūra“).

## ● Valymas ir priežiūra

### ⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojuos susižeisti!



Prieš pradėdami patikros, techninės priežiūros arba valymo darbus, išjunkite gaminį, išimkite akumuliatorių bloką [36] ir palikite gaminį atvėsti!

## ● Valymas

### PASTABA

► Valydami gaminį nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ir kitokių agresyvių valymo arba dezinfekcijos priemonių. Tokios valymo ir dezinfekcijos priemonės gali pažeisti gaminio paviršius.

- Reguliarus ir tinkamas valymas padidins gaminio saugumą ir pailgins jo naudojimo trukmę.
- Neleiskite, kad į gaminio vidų patektų skysčių.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neišteptą alyva ar tepalais. Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti nuvalykite nešvarumus.
- Gaminį valykite sausa šluoste. Sunkiai pasiekiamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.

## ● Techninė priežiūra

- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite, ar gaminys ir priedai (pvz., šlifavimo lakštas) nesusidėvėję ir nepažeisti. Jei reikia, pakeiskite juos naujais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Vadovaukitės techniniais reikalavimais (žr. „Techniniai duomenys“).

## Šlifavimo disko keitimas

(T pav.)

### ⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Nenaudokite prietaiso dalių, kurių „PARKSIDE“ nėra rekomendavę. Naudojant nesuderinamą šlifavimo diską, galimi sužalojimai ar materialinė žala.

1. Tvirtai laikykite šlifavimo diską [2].
2. Naudokite šešiabriaunį raktą [30], kad atlaisvintumėte varžtą [43] prieš laikrodžio rodyklę.
3. Nuimkite senąjį šlifavimo diską [2].
4. Lygiuokite naujo šlifavimo disko vidurinę angą [45] su sukliu [46].
5. Uždėkite poveržlę [44] ant varžto sriegio [43].
6. Naudokite šešiabriaunį raktą [30], kad priveržtumėte varžtą [43] pagal laikrodžio rodyklę.

## Dulkių maišo ištuštinimas

(U pav.)

1. Nuimkite dulkių maišo fiksatorių [47] nuo dulkių maišo [28].
2. Ištuštinkite dulkių maišo [28] turinį į tinkamą talpyklą ir tinkamai jį pašalinkite.
3. Uždėkite dulkių maišo fiksatorių [47] ant dulkių maišo [28].

## Atsarginės dalys/priedai

- Suderinamas šio gaminio atsarginės dalis galima įsigyti [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Užsakymui paruoškite užsakymo numerį. Užsakymai gali būti teikiami ir vykdomi tik internetu. Jei nežinote, kur galite įsigyti suderinamų dalių, kreipkitės į „Lidl“ karštąją techninės priežiūros liniją.

Dalis	Užsakymo numeris
Šlifavimo lakštas [32] (Ø 225 mm, su lipnia juosta)	99949628901

## ● Remontas

- Gaminio viduje nėra tokių dalių, kuris remontuoti galėtų pats gamintojas.
- Kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą ar panašios kvalifikacijos asmenį, kad patikrintų ir suremontuotų gaminį.

## ● Sandėliavimas

- Išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką [36]. Leiskite gaminiai atvėsti.
- Valykite gaminį, kaip aprašyta anksčiau.
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

- Visada laikykite gaminį tik vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Optimali laikymo ilgą laiko tarpą (ilgiau nei 3 mėnesius) temperatūra yra nuo +10 °C iki +30 °C esant maks. 60 % santykiniam oro drėgnumui.

## ● Transportavimas

- Išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką [36]. Leiskite gaminiai atvėsti.
- Gaminį laikykite jo nešiojimo krepšyje [31].
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
- Pritvirtinkite gaminį, kad nenuslystų ir nenukristų.

## ● Sutrikimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys neveikia.	Akumuliatorių bloko [36] įkrovimo būsenos lygis yra žemas.	Įkraukite akumuliatorių bloką [36] (žr. „Akumuliatorių bloko įkrovimas“).
	Kitas elektros gedimas.	Paveskite gaminį remontuoti kvalifikuotam specialistui.
Maža galia.	Susidėvėjo šlifavimo lakštas [32].	Pakeiskite šlifavimo lakštą [32].
	Susidėvėjo šlifavimo diskas [2].	Paveskite šlifavimo diską [2] pakeisti kvalifikuotam specialistui.
Susidaro pernelyg daug dulkių.	Susidėvėjo šepetėlio briauna [5].	Paveskite šepetėlio briauną [5] pakeisti kvalifikuotam specialistui.
	Išorinis dulkių siurblys neprijungtas arba išjungtas.	Prijunkite arba įjunkite išorinį dulkių siurbį.

## ● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7:

plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

### Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



### **Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!**

Prieš išmesdami produktą, išimkite baterijas/akumuliatoriaus bloką.

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

## ● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą

laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Akumuliatorių blokui suteikiama 1 metų nuo įsigijimo dienos garantija.

## ● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 496289\_2504) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.



parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įveddami gaminio numerį (IAN) 496289\_2504 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

## ● Klientų aptarnavimas

LT **Klientų aptarnavimo tarnyba  
Lietuva**

Tel.: 0 800 33062

Užklausa forma *parkside-diy.com*

**IAN 496289\_2504**

## ● ES atitikties deklaracija

### ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 496289\_2504)

IAN: 496289\_2504  
Gaminių identifikacija: "PARKSIDE" Akumuliatorinis sienų ir lubų šlifuoכליס  
Modelio numeris: HG10578

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodas į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
Direktyva 2011/65/ES
EN IEC 63000:2018


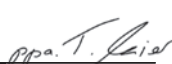
Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kienu vardu pasirašyta:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija**

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	13.08.2025		
Vieta	Data	ppa. Stefan Haensel įgaliotas signataras	ppa. Dr. Thorsten Maier įgaliotas signataras

LT



<b>Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri</b> . . . . .	Lehekülg	157
<b>Sissejuhatus</b> . . . . .	Lehekülg	158
Otstarbekohane kasutamine . . . . .	Lehekülg	158
Tarnekomplekt . . . . .	Lehekülg	158
Osade nimekiri . . . . .	Lehekülg	159
Tehnilised andmed . . . . .	Lehekülg	159
<b>Üldised ohutusjuhised</b> . . . . .	Lehekülg	161
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised . . . . .	Lehekülg	161
Ohutusnõuded kõigi kasutusviiside jaoks – tavalised lihvpaperiga töötamise alased ohutusnõuanded . . . . .	Lehekülg	164
Spetsiaalsed ohutusjuhised lihvpaperiga lihvimiseks . . . . .	Lehekülg	166
Täiendavad ohutusjuhised . . . . .	Lehekülg	166
Vibratsiooni ja müra vähendamine . . . . .	Lehekülg	166
Jääkohud . . . . .	Lehekülg	167
Laadijate ohutusjuhised . . . . .	Lehekülg	167
<b>Enne esmakordset kasutamist</b> . . . . .	Lehekülg	168
Toote lahtipakkimine . . . . .	Lehekülg	168
Tarvikud . . . . .	Lehekülg	168
Akupatarei laetustaseme kontrollimine . . . . .	Lehekülg	169
Akupatarei laadimine . . . . .	Lehekülg	169
Akupatarei kinnitamine/eemaldamine . . . . .	Lehekülg	170
<b>Kokkupanek</b> . . . . .	Lehekülg	170
Võlli avamine . . . . .	Lehekülg	170
Teleskooppikendusvarda paigaldamine . . . . .	Lehekülg	170
Imivooliku ühendamine . . . . .	Lehekülg	171
Voolikuadapteri vahetamine . . . . .	Lehekülg	171
Tolmukoti kasutamine . . . . .	Lehekülg	172
Lihvlehe valimine . . . . .	Lehekülg	172
Lihvlehe kinnitamine ja eemaldamine . . . . .	Lehekülg	172
Harjaserva funktsioon . . . . .	Lehekülg	172
<b>Kasutamine</b> . . . . .	Lehekülg	172
Sisse- ja väljalülitamine . . . . .	Lehekülg	172
Kiiruse reguleerimine . . . . .	Lehekülg	173
Eemaldatava eesmise kaitsekatte eemaldamine ja kinnitamine . . . . .	Lehekülg	173
LED-töötule sisse- ja väljalülitamine . . . . .	Lehekülg	173
Mootorikorpuse pööramine ja kallutamine . . . . .	Lehekülg	173

<b>Tööjuhised</b> .....	Lehekülg	173
<b>Pärast kasutamist</b> .....	Lehekülg	174
<b>Puhastamine ja hooldus</b> .....	Lehekülg	174
Puhastamine.....	Lehekülg	174
Hooldus.....	Lehekülg	174
Remont.....	Lehekülg	175
Hoiustamine.....	Lehekülg	175
Transport.....	Lehekülg	175
<b>Veakõrvaldus</b> .....	Lehekülg	175
<b>Jäätmekäitlus</b> .....	Lehekülg	176
<b>Garantii</b> .....	Lehekülg	176
Garantii käsitlemine.....	Lehekülg	177
<b>Teenindus</b> .....	Lehekülg	177
<b>ELi vastavusdeklaratsioon</b> .....	Lehekülg	178

## Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri

	Lugege kasutusjuhendit.		Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!
	Kandke kaitseprille!		Kandke kuulmiskaitsevahendit!
	Kandke tolumaski!		Kandke kaitsekindaid!
	Kandke libisemiskindlaid turvajalatseid!		Kaitseklass II (topeltisolatsioon) laadijal
	Vahelduvvool/-pinge		Alalisvool/-pinge
	Enne akupatarei <b>36</b> eemaldamist laadijast või akupatarei sisestamist lahutage laadija <b>40</b> alati voolutoitest.		Lülitage toode alati välja, eemaldage akupatarei <b>36</b> ja laske tootel maha jahtuda, enne kui teete kohandusi.
	Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.		Lukustamine
			Avamine
	Kaitske akupatareid <b>36</b> kuumuse ja otsese päikese kiirguse eest.		Kaitske akupatareid <b>36</b> tule eest.
	Kaitske akupatareid <b>36</b> vee ja niiskuse eest.	<b>n<sub>o</sub></b>	Nimikiirus
		<b>Ø</b>	Läbimõõt
	Töötage alati seadet kahe käega hoides	<b>CE</b>	CE-märgis kinnitab, et seade vastab asjakohastele ELi direktiividele.
	Ohutusjuhised		
	Tegevusjuhised		

## **20 V AKUGA SEINA- JA LAELIHVIJA**

### ● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

### ● **Otstarbekohane kasutamine**

See akuga sein- ja laelihviija (edaspidi „toode“ või „elektritööriist“) sobib kasutamiseks järgmistel eesmärkidel:

- Pinna ettevalmistamine enne värvimist/tapeetimist:
  - Krunditud või krohvitud kipsplaadi lihvimine
  - Puitseinte/-lagede (täispuit või vineer) lihvimine
- Soovimatute jääkide eemaldamine:
  - Vaipade jäägid
  - Värvikihid
  - Katte-/liimmaterjalid
  - Lahtine krohv

Ärge kasutage toodet järgmistel eesmärkidel:

- Tapeedi eemaldamine
- Metallilõikamine või lihvimine
- Jämelihvimine või poleerimine
- Asbesti sisaldavate materjalide lihvimine

Ärge kasutage toodet niiskes keskkonnas.

Ärge kasutage toodet traatharjade või sarnaste tarvikutega.

Alati kasutage ettenähtud kasutusotstarbeks õiget tüüpi lihvlehte. Lihvlehtede ostmisel ja kasutamisel arvestage toote tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“ ja „Lihvlehte valimine“).

Selle toote LED-töötuld kasutatakse vahetu tööpiirkonna valgustamiseks.

Sellest erinev toote kasutamine või toote muutmine on otstarbevastane ja võib põhjustada ohtusid, nagu oht elule, vigastused ja kahjustused. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastsest kasutamisest. Toode on eranditult ette nähtud erakasutuse jaoks. Toode ei sobi kommertskasutuseks ega sarnasteks eesmärkideks.

Järgige kõiki kohalikke kehtivaid ohutusnõudeid, standardeid ja määruseid. Kõva müra tekitavate elektritööriistade kasutamine võib olla riiklike või kohalike regulatsioonidega lubatud ainult kindlatel aegadel.

### ● **Tarnekomplekt**

#### **⚠ HOIATUS!**

- ▶ Seade ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- 1 Akuga sein- ja laelihviija
- 1 Teleskooppikendusvarras
- 1 Imivoolik
- 2 Imivooliku adapter (imivoolikule on eelpaigaldatud 1 adapter)
- 8 Lihvlehed (jämedus: #150, #180, #240 #400, à 2 tk)
- 1 Sisekuuskantvõtit
- 1 Tolmukott
- 1 Kandekott
- 1 Kasutusjuhend

## ● Osade nimekiri

Enne juhendi lugemist avage joonistega lehed ja tutvuge toote kõigi funktsioonidega.


(Joon. A)

- 1 Lihvikaitse
- 2 Lihvpadi (takjaribaga)
- 3 Eemaldatav eesmine kaitsekate
- 4 Mootorikorpus
- 5 Harjaserv
- 6 Painduv voolik
- 7 Esikäepide
- 8 LED-töötuli
- 9 Kokkupandav lukk
- 10 Võll
- 11 Akupatarei hoidik
- 12 Konnektor
- 13 Nupp  (LED-töötule sisse-/väljalülitamine)
- 14 Nupp – (kiiruse vähendamine)
- 15 Nupp + (kiiruse suurendamine)
- 16 Päästikuluk
- 17 Päästik
- 18 Põhikäepide
- 19 Lukustushoob
- 20 Teleskooppikendusvarras
- 21 Tagumine käepide
- 22 Konnektor
- 23 Lukustusmansett
- 24 Voolikuühendus
- 25 Vooliku alus
- 26 Imivoolik  
(max pikkus: 2 m)
- 27 Voolikuadapter  
(väline läbimõõt: 47 mm)
- 28 Tolmukott
- 29 Voolikuadapter  
(väline läbimõõt: 39 mm)
- 30 Sisekuuskantvõti  
(suurus: SW5, pikkus: 153 mm)
- 31 Kandekott
- 32 Lihvleht  
(Ø: 225 mm, takjaribaga)

(Joon. H)

- 33 Tihendrõngas
- 34 Topeltklambriga lukustusrõngas

(Joon. J)

- 35 Vabastusnupp (akupatarei)
- 36 Akupatarei \*
- 37 Laetuse LED-tuled (punane/oranž/roheline)
- 38 Nupp  (laetustase)
- 39 Pistikuga toitejuhe
- 40 Laadija \*
- 41 Laetuse LED (roheline)
- 42 Laetuse LED (punane)

(Joon. S)

- 2a Kummipael

(Joon. T)

- 43 Krugi
- 44 Alusseib
- 45 Keskmine auk (lihvpadi)
- 46 Spindel (M14, sisekeere: M6)

(Joon. U)

- 47 Tolmukoti kinniti

## ● Tehnilised andmed

20 V Akuga seinaja laelihvija	PWDSA 20-Li A1
Mudeli number:	HG10578
Nimipinge:	20 V ===
Nimikiirus n <sub>0</sub> :	600–1200 min <sup>-1</sup>
Spindli keerme suurus:	M6
Lihvpadja suurus:	Ø 225 mm
Lihvlehe suurus:	Ø max. 225 mm

Akupatarei	PAP 20 B1 **
Tüüp:	Liitiumioon
Nimipinge:	20 V === max
Mahtuvus:	2,0 Ah

\* Akupatarei ja laadija ei kuulu tarnekomplekti.

\*\* Akupatarei ja laadija ei kuulu tarnekomplekti.

Energiaväärtus:	40 Wh
Elementide arv:	5

<b>Akupatarei</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Tüüp:	Liitumioon
Nimipinge:	20 V $\text{---}$ max
Mahtuvus:	4,0 Ah
Energiaväärtus:	80 Wh
Elementide arv:	10

<b>Kiiralaadija</b>	<b>PLG 20 C3</b>
<b>VDE-pistikuga:</b>	<b>HG08903 *</b>
<b>BS-pistikuga:</b>	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Sisend:</b>	
Nimipinge:	230–240 V~
Nimisagedus:	50 Hz
Nimivõimsus:	120 W
Kaitse (sisemine):	3,15 A / $\frac{T3,15A}{\text{---}}$
Kaitseklass:	II/□
<b>Väljund:</b>	
Nimipinge:	21,5 V $\text{---}$
Laadimisvool:	4,5 A

<b>Laadimisajad</b>	<b>Laadija PLG 20 C3 *</b>
<b>Akupatarei PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Akupatarei PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Soovitatud keskkonnatemperatuur:</b>	
Laadimise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Kasutamise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Hoiustamise ajal:	+10 °C kuni +30 °C

### Müraemissioonide väärtused

Mõõdetud väärtused tuvastati standardit EN 62841 järgides. Elektritööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt järgmine:

Helirõhutase $L_{pA}$ :	80,5 dB
Määramatus $K_{pA}$ :	3,0 dB
Helivõimsustase $L_{WA}$ :	88,5 dB
Määramatus $K_{WA}$ :	3,0 dB

### Vibratsiooniemissioonide väärtused

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma), tuvastatud standardit EN 62841 järgides:

#### Töörežiim:

Vibratsiooniemissiooni väärtus max $a_{h,DS}$ :	2,815 m/s <sup>2</sup>
---	------------------------

#### HOIATUS!



**Kandke kuulmiskaitsevahendit!** Kokkupuude müraga võib põhjustada kuulmiskadu.

#### HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda esitatud väärtustest olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eriti aga sellest, millist materjali sellega töödeldakse.
- ▶ Seadme kasutaja kaitsmiseks on vaja kehtestada ohutusmeetmed, mis põhinevad hinnangul vibratsiooniga kokkupuute kohta tegelikes kasutustingimustes (seejuures tuleb arvestada töötükli kõiki osi, näiteks aega, mil elektritööriist on välja lülitatud, ja aega, mil tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

#### MÄRKUS

- ▶ Määratud käe-hoova vibratsiooniväärtus põhineb lihvkettaga lihvimisel. Muud kasutusviisid võivad tähendada muude väärtuste saavutamist.
- ▶ Müra ja vibratsiooni väärtused on määratud standardite EN 62841-1 ja EN 62841-2-3 kohaselt.

## MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtus ja müraemissiooni väärtus on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada selleks, et võrrelda üht elektritööriista teisega.
- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtust ja müraemissiooni väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.



## Üldised ohutusjuhised

### ● Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

#### ⚠ HOIATUS!



Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriista juurde kuuluvad. Järgmiste juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

#### Hoidke kogu ohutusala teave ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmeta).

#### Töökoha ohutus

- Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase**

**või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolm või auru süttida.

- Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

#### Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliigid ja külmkapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Elektritööriistad ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmest, et tõmmata pistikut pistikupesast. Toitejuhe ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerdnud toitejuhtmed tõstavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f) **Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitaselülitit.** Rikkevoolukaitaselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.
- c) **Vältige juhuslikku käivitamist.** Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülilil või kui ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- d) **Eemaldage seadistamistöriistad või nutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub elektritööriista pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- e) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Jälgige, et juuksed ja riided ei satuks liikuvate osade lähedusse.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- g) **Kui tolmuimemis- ja tolmu kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmu lähtuvaid ohtusid.
- h) **Ärge olge ülemäära enesekindel ja ärge eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui tunnete elektritööriista pärast mitmekordset kasutamist.** Hooletu käitumine võib viia mõne sekundiga raskete vigastusteni.

### Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista. Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku enne, kui hakkate seadet seadistama, tarvikuid vahetama või elektritööriista ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- d) **Kui te ei kasuta elektritööriista, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel,**

- kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud. Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- f) **Jälgige, et löikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud löiketööriistad, millel on teravad löikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja muude kasutamisel. Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Jälgige, et käepidemed ja haardepinnad oleksid kuivad ja puhtad ning et neil poleks õli ega määrderasva.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektritööriista kindlalt käsitseda ega ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult neile ettenähtud akusid.** Kui kasutate teistsuguseid akusid, võivad tagajärjeks olla vigastused ja tulekahju.
- c) **Jälgige, et mittekasutatud akude läheduses poleks kirjaklambreid, münste, võtmeid, naelu, kruvisid või muid väikeseid metallist esemeid, mis võiva kontaktide vahel ühenduse tekitada.** Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Sellega ei tohi kokku puutuda. Kokkupuutumise korral loputage seda kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljuv akuedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusi.
- f) **Akule ei tohi olla tule läheduses ega liiga kõrgete temperatuuridega kohas.** Tulekahju või temperatuurid, mis ületavad 130 °C, võivad põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või akuga tööriista mingil juhul väljaspool temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool temperatuurivahemikku võib aku hävitada ja tõsta tulekahju ohtu.

### **Akuga tööriista kasutamine ja hooldamine**

- a) **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** Kui kasutate kindlat liiki akule sobivat laadijat mõne muu akuga, võib see põhjustada tulekahju.

	<b>ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!</b> Patareisid, mis ei ole ette nähtud laadimiseks, ei tohi mingil juhul laadida.
	<b>Kaitske akut kuumuse, nt ka pideva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest.</b> Plahvatusoht.

### Teenindus

- Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.
  - Ärge üritage hooldada kahjustatud akusid.** Kõik akude hooldustööd peab tegema tootja või volitatud esindused.
- **Ohutusnõuded kõigi kasutusviiside jaoks – tavalised lihvpaperiga töötamise alased ohutusnõuanded**
- Seda elektritööriista kasutatakse lihvpaperiga lihvijana. Järgige kõiki seadmega kaasasolevaid ohutuslaseid hoiatusi, juhiseid, illustreasioone ja andmeid** Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.
  - See elektritööriist ei sobi traatharjade lihvimiseks, nendega töötamiseks, nende poleerimiseks, augu lõikamiseks ega lihvimiseks.** Elektritööriista kasutamine viisil, mis ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtusid ja vigastusi.
- Ärge kasutage elektritööriista funktsiooni jaoks, mille jaoks see pole selgesõnaliselt konstrueeritud ja tootja poolt ette nähtud.** Riista ümberehitamine võib põhjustada kontrolli kadu ja tõsiseid kehavigastusi.
  - Ärge kasutage tarvikut, mida tootja ei ole elektritööriistale ette näinud ja soovitanud.** Isegi kui tarvikuid on võimalik elektritööriistale kinnitada, ei taga see ohutut kasutust.
  - Tarviku lubatud pöörlemiskiirus peab olema vähemalt nii suur kui elektritööriistale märgitud maksimaalne pöörlemiskiirus.** Lubatust kiiremini pöörlevad töötarvikud võivad murduda ja lendu minna.
  - Tarviku väline läbimõõt ja paksus peavad vastama teie elektritööriista suuruste andmetele.** Valesti mõõdetud tarvikut ei saa piisavalt varjestada või kontrollida.
  - Tarviku kinnituse mõõtmed peavad vastama elektritööriista kinnitusvahendi mõõtmetele.** Tarvikud, mis ei sobitu täpselt elektritööriistale, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse.
  - Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid. Iga kord enne kasutamist kontrollige tarvikuid, nagu lihvimiskettad, et neil ei esineks mõrasid ega pragusid, lihvimispatjadel ei tohi esineda pragusid ega kulumist, traatharjadel ei tohi olla lahtiseid või purunenud traate. Kui**

- elektritööriist või tarvik kukub maha, siis kontrollige, et see ei oleks kahjustunud, või kasutage kahjustamata tarvikut. Kui olete tarvikut kontrollinud ja kasutanud, hoidke ennast ja kõrvalseisjaid pöörleva tarvikud tasapinnast eemal ning laske seadmel ühe minuti jooksul maksimaalsel kiirusel töötada. Kahjustatud tarvikud kipuvad selle katseperioodi jooksul purunema.
- i) **Kandke isikukaitsevahendeid. Kasutage olenevalt kasutusviisist täielikku näokaitset, silmade kaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolumumaski, kuulmiskaitset, kaitsekindaid või eripõlle, mis hoiab väikesed lõike- ja materjaliosakesed teist eemal.** Silmad peavad olema kaitstud lenduvate võõrkehade eest, mis võivad erinevate kasutusviiside korral tekkida. Tolmu- ja hingamiskaitsemask peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu ära. Kui te olete pikka aega tugeva müra sees, võib teie kuulmine langeda.
- j) **Hoidke teised inimesed oma tööpiirkonnast ohutul kaugusel. Kõik, kes sisenevad tööpiirkonda, peavad kandma isikukaitsevahendeid.** Toorikute osakesed või tarviku katkised tükid võivad lendu minna ja põhjustada vigastusi ka väljaspool otsest tööpiirkonda.
- k) **Ärge kunagi asetage elektritööriista maha enne, kui tarvik on täielikult peatunud.** Pöörlev tarvik võib puutuda kokku pinnaga ja tuua kaasa selle, et kaotate kontrolli elektritööriista üle.

- l) **Ärge käitage elektritööriista ajal, kui seda kannate.** Juhuslik kokkupuude pöörleva tarvikuga võib tähendada, et tarvik jääb kinni ja tungib teie kehasse.
- m) **Puhastage regulaarselt oma elektritööriista õhutusavasid.** Mootori ventilaator tõmbab korpusesse tolmu, üleliigne metallitolmu kogunemine võib tuua kaasa elektriliste ohtude tekke.
- n) **Ärge kasutage elektritööriista kergesti süttivate materjalide läheduses.** Sädemete tõttu võivad need materjalid süttida.
- o) **Ärge kasutage tarvikuid, mille kasutamiseks on vaja vedelaid jahutusaineid.** Vee või muude vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrišoki.

#### **Lisa-ohutusjuhised kõikide kasutusviiside jaoks – tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised:**

Tagasilöök on äkiline reaktsioon, mis on põhjustatud kinnijäänud või kinnikiilunud pöörlevast tarvikust, nagu lihvimisketas, lihvpadi, traathari jms. Kinnijäämine või kinnikiilumine põhjustab pöörleva tarviku järsu seiskumise. Selle tulemusel kiirendatakse kontrolli alt väljunud elektritööriista blokeerumispunkti vastu tarviku pöörlemissuunda.

Kui näiteks lihvimisketas jääb toorikusse kinni või blokeerub, siis võib lihvimisketta toorikusse ulatuv serv kinni jääda ja murda lihvimisketta või kutsuda esile tagasilöögi. Lihvimisketas liigub seejärel kasutaja poole või temast eemale, sõltuvalt ketta pöörlemissuunast blokeerumispunkti. Lihvimiskettad võivad seejuures ka ära murduda.

Tagasilöök on elektritööriista vale või puuduliku kasutuse tagajärg. Seda on võimalik takistada, võttes kasutusele alljärgnevalt kirjeldatud kohased ettevaatusabinõud.

- a) **Hoidke elektritööriista tugevalt paigas ja viige oma keha ja käed asendisse, milles need on suutelised neelama tagasilöögi teel tekkivaid jõudusid. Kasutage alati lisakäepidet, kui see on saadaval, nii on teil tagasilöögi käigus või reageerimishetkel tekkivate jõudude üle võimalikult suur kontroll.** Kasutaja on suuteline tagasilöögi- ja reaktsioonijõude kontrollima, võttes kasutusele sobilikud ettevaatusabinõud.
- b) **Ärge kunagi pange oma kätt pöörleva tarviku lähedusse.** Tarvik võib tagasilöögi korral liikuda muidu üle teie kae.
- c) **Ärge olge kehaga piirkonnas, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub.** Tagasilöök suunab elektritööriista lihvimisketta liikumisele vastupidises suunas blokeerumiskohas.
- d) **Töötage eriti ettevaatlikult nurkade, teravate äärtega jms piirkondades. Ärge laste tarvikul toorikutest pörkuda ja kinni kiiluda.** Pöörlev tarvik kipub nurkade, teravate servade ja kantide juures kinni jääda. See põhjustab kontrolli kadumise või tagasilöögi.
- e) **Ärge kasutage kettsae saelehte puidu lõikamiseks, segmenteeritud teemantlõikeketast segmentide vahega üle 10 mm ega hammastatud saelehte.** Sellised tarvikud võivad kutsuda esile tagasilöögi ja kontrolli kadumise.

## ● Spetsiaalsed ohutusjuhised lihvpaberiga lihvimiseks

- a) **Kasutage õige suurusega lihvhlehti ja järgige lihvhlehtede valimisel tootja juhiseid.** Alusplaadist väljapoole ulatuvad lihvhlehed võivad põhjustada vigastusi, lihvhlehtede kinnijäämist ja rebenemist või tagasilöökide esinemist.

## ● Täiendavad ohutusjuhised

- a) **Töötamiseks ühendage kaasasoleva adapteriga sobiv väljatõmbesüsteem.**
- b) **Tähelepanu!** Ärge laske lihvimistolmul sattuda lahtise tule juurde, tolmu võib olla plahvatusohtlik.
- c) **Lihvimistööde tegemisel, eriti pea kohal ja kriitiliste materjalide töötlemisel, kandke alati kaitseprille ja tolmumaski!** Teatud materjalide (nt pliivärv, teatud tüüpi puit ja metall) lihvimisel tekib kahjulikku või mürgist tolmu. Sellist tüüpi tolmu puudutamine või sissehingamine võib kujutada enesest riski seadme kasutajale või seadme läheduses viibivatele inimestele.

## ● Vibratsiooni ja müra vähendamine

Müra ja vibratsiooni mõju vähendamiseks toimige järgnevalt:

1. Kasutage ainult täiesti korras elektritööriistu.
2. Hooldage ja puhastage elektritööriista regulaarselt.
3. Kohandage oma elektritööriistaga töötamise viisi.
4. Ärge koormake elektritööriista üle.
5. Vajadusel laske elektritööriista kontrollida.
6. Lülitage elektritööriist välja, kui seda ei kasutata.

## ● Jääkohud

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja! Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate! Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada!

Isegi kui kasutate elektritööriista õigesti, siis esinevad alati jääkohud. Selle elektritööriista konstruktsioonist ja teostusest lähtuvalt võivad ohud olla järgmised:

- Käe rappumisest tulenevad tervisekahjustused, kui seadet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.
- Vigastused ja varaline kahju, mis tulenevad äkilisest kahjustusest, kulumisest või valest paigaldamisest, kui elektritööriistast paiskuvad välja lihvlehed või lahtised osad.
- Põletus- ja löikehaavad, kui tarvikuid kohe pärast kasutamist puudutada ja/või neid palja nahaga puudutada.

## ● Laadijate ohutusjuhised

- Lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda seadet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve

all või kui neid õpetatakse seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamiseiga seonduvaid ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi toodet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Selle juhise rikkumine on ohtlik.
- Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja või tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Kaitske elektrikomponente niiskuse eest. Ärge kastke neid kunagi vette ega muudesse vedelikesse, et vältida elektrilööki. Ärge hoidke seadet voolava vee all. Järgige puhastamise, hooldamise ja parandamise juhiseid.
- Seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.

## ⚠ TÄHELEPANU!

See laadija sobib üksnes järgmist tüüpi akupatareide laadimiseks:

Parkside 20 V Akupatarei		
PAP 20 B1	2 Ah	5 elementi
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementi

## Sobivad akupatareid ja laadijad

<b>Akupatarei:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Laadija:</b>	Parkside X 20 V Team

- Kliendid saavad Lidli veebipoodidest tellida ühilduvaid asendusakusid ja -laadijaid järgmistes riikides:  
Saksamaa (lidl.de), Prantsusmaa (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšehhi (lidl.cz), Holland (lidl.nl), Poola (lidl.pl), Slovakkia (lidl.sk), Hispaania (lidl.es)  
Kõigi teiste riikide kliendid saavad tellida veebilehelt [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

## ● Enne esmakordset kasutamist

## ● Toote lahtipakkimine

### MÄRKUS

▶ Toode tarnitakse kokkuvoldituna (joon. B).

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakendimaterjalid ja kaitsekiled.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegutsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

## ● Tarvikud

### ⚠ HOIATUS!

▶ Ärge kasutage tarvikuid, mida **PARKSIDE** ei ole soovitanud. See võib põhjustada elektrilöögi või põlengu.

Selle toote ohutuks ja nõuetekohaseks kasutuseks on muu hulgas vaja järgmisi lisaosi, näiteks tööriistu ja tarvikuid:

- Sobivad isikukaitsevahendid
- Lihvlehed (kui kaasasolevad lihvlehed on kulunud)

Tööriistad ja tarvikud leiate spetsiaalsetest kauplustest. Järgige ostmisel alati selle seadme tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“). Kahtluse korral küsige nõu kvalifitseeritud spetsialistilt ja laske end spetsialiseerunud edasimüüjal nõustada.

## ● Akupatarei laetustaseme kontrollimine

(Joon. J)

- Vajutage nuppu  [38]. Laetuse LEDid [37] põlevad.

Värv	Laetustase
Punane/oranž/ roheline	Maksimaalne
Punane/oranž	Keskmine
Punane	Madal

## ● Akupatarei laadimine

(Joon. J)

### ⚠ HOIATUS! Vigastuste oht!



Enne akupatarei [36] sisestamist/ eemaldamist ühendage alati lahti laadija [40].

### MÄRKUS

- ▶ Te võite akupatareid [36] laadida igal ajal, ilma et selle kasutamisega lüheneks.
- ▶ Akupatarei [36] ei saa laadimise katkestamise korral kahjustada.
- ▶ Tegelik laadimisaeg võib ülaltoodud andmetest veidi erineda, sõltuvalt ümbritseva keskkonna temperatuurist ja aku seisukorrast. Jätame endale info muutmise õiguse.

- Enne kasutuselevõttu: Laadige akupatarei [36], kui selle laetustase on keskmine või madal (vt jaotist „Akupatarei laetustaseme kontrollimine“).
- Laetuse LED-tuled (punane [42] ja roheline [41]) näitavad laadija [40] ja akupatarei [36] olekut.

LED	Seisukord
Punane LED [42] põleb	Akupatarei [36] laeb
Roheline LED [41] põleb	Akupatarei [36] täislaetud
Roheline LED [41] ja punane LED [42] vilguvad	Akupatarei [36] on defektne
Punane LED [42] vilgub	Akupatarei [36] on liiga külm või liiga soe
Roheline LED [41] põleb (ilma akupatareita [36])	Laadija [40] töövalmis

1. Pange akupatarei [36] laadijasse [40].
2. Ühendage laadija [40] võrgupistik sobivasse pistikupesasse [39].
3. Kui akupatarei [36] on täis laetud:
  - Eemaldage laadija [40] võrgupistik pistikupesast [39].
  - Eemaldage akupatarei [36] laadijast [40].

## Laadimisajad

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min

\* Laadija

\*\* Akupatarei

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A3/C3 (max 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSL 20 A1 (max 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

## ● Akupatarei kinnitamine/ eemaldamine

### Akupatarei kinnitamine

1. Lükake akupatarei [36] akupatarei hoidiku [11] peale.
2. Veenduge, et akupatarei [36] tuntavalt lukustuks.

### Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage vabastusnupp [35] akupatareil [36].
2. Tõmmake akupatarei [36] akupatarei hoidikult [11] maha.

## ● Kokkupanek

### ⚠ HOIATUS! Vigastuste oht!



Kandke tootega töötamise ajal alati kaitsekindaid ja kasutage ainult originaalosasid. Enne ülevaatus-, hooldus- või puhastustööde teostamist:



- Lülitage toode välja.
- Eemaldage akupatarei [36].
- Laske tootel jahtuda.

### ⚠ NB!

- ▶ Enne esmakordset kasutamist peate toote täielikult kokku panema!

## ● Võlli avamine

(Joon. C)

1. **Avamine:** Seadke kokkupandav lukk [9] asendisse .
2. Hoidke võllist [10] kinni ja pöörake esiosa välja, kuni kokkupandav lukk [9] on täielikult kinni.
3. **Lukustamine:** Seadke kokkupandav lukk [9] asendisse .

## ● Teleskoopikendusvarda paigaldamine

(Joon. D)

### MÄRKUS

- ▶ Teleskoopikendusvarras [20] sobib kõrgete lagedega ruumidesse.
- ▶ Teleskoopikendusvarda [20] maksimaalne väljatõmmatav pikkus on tähistatud **Max**-märgisega.

\* Laadija

\*\* Akupatarei

## MÄRKUS

- ▶ Ärge tõmmake teleskooppikendusvarrast [20] edasi suunas **b**, kui näete **Max**-märgistust.

1. **Avamine:** Pöörake lukustushoob [19] üles.
2. Ühendage teleskooppikendusvarras [20] konnektoriga [12] (põhikäepidemel [18]).
3. Reguleerige väljatõmmatud pikkust suunas **a** või **b**, vastavalt töötingimustele.
4. **Lukustamine:** Pöörake lukustushoob [19] alla.

## ● Imivooliku ühendamine

(Joon. E)

### MÄRKUS

- ▶ Ühendage väline tolmuemaldusseade (nt tolmuimeja) voolikuadapteriga [27] (imivooliku [26] otsas). Nii kaitsete ennast ja ümbritsevad inimesi tolmu eest ning hoiate tööala puhtana.
- ▶ Saate ühendada imivooliku [26] põhikäepideme [18] konnektoriga [12] või tagumise käepideme [21] konnektoriga [22].
- ▶ Vooliku alus [25] kaitseb imivoolikut [26] liigse paindumise eest, kui asetate toote põrandale püstises asendis.

1. **Avamine:** Keerake lukustusmansetti [23] päripäeva.
2. Sisestage voolikuühendus [24] konnektoris [12]/[22], kuni see on täielikult haakunud.
3. **Lukustamine:** Keerake lukustusmansetti [23] vastupäeva.

## ● Voolikuadapteri vahetamine

(Joon. H, I)

### MÄRKUS

- ▶ Voolikuadapter [27] välise läbimõõduga 47 mm on eelpaigaldatud imivoolikule [26]. Selle adapteri saab ühendada vahetult tööstusliku tolmuimejaga, ilma selle imivoolikut kasutamata.
- ▶ Ühendage oma tolmuimeja imivoolik tootega: Kinnitage voolikuadapter [29] välise läbimõõduga 39 mm imivoolikule [26].

- Tolmuimeja ühendamiseks soovime kasutada seadme mudelit PWD 30 C1.
- **Eemaldamine:** Kasutage lameapea-kruvikeerajat, et vajutada sisse üks topeltklambriga lukustusrõnga [34] lukustusklambritest. Kui lukustusklamber on täielikult alla vajutatud, tõmmake topeltklambriga lukustusrõngas voolikuadapterist [27] välja. Tihendrõngas [33] peab olema täielikult eraldatud.
- **Kinnitamine:** Sisestage tihendusrõngas [33] voolikuadapterisse [27]. Joondage voolikuadapteri augud topeltklambri lukustusrõngaga lukustusklambritega [34]. Lükake üks lukustusklambritest käsitsi alla. Sisestage topeltklambriga lukustusrõngas voolikuadapterisse. Pöörake voolikuadapterit 180° võrra ja korrake samu samme vastasküljel. Mõlemad lukustusklambrid peavad kinnituma voolikuadapteri avadesse.

## ● Tolmukoti kasutamine

(Joon. P)

### MÄRKUS

- ▶ Alternatiivina tolmuimeja ühendamisele võite ühendada imivoolikuga [26] ka tolmukoti [28]. See on kasulik väiksemate tööde korral, mis ei tekita palju mustust.

- **Tolmukoti [28] eemaldamine/ paigaldamine:** Protsess on identne voolikuadapteri [27] [29] eemaldamise/ paigaldamisega (vt „Voolikuadapteri vahetamine“).

## ● Lihvlehe valimine

- Kui teil on vaja osta lihvlehti juurde, valige järgmiste omadustega lihvlehed:
  - Läbimõõt (Ø): 225 mm
  - Takjariba tagumisel küljel
  - Eelstantsitud augud, mis vastavad lihvpadja [2] aukude asukohale
  - Valmistatud alumiiniumoksiidist, ränikarbiidist või muudest sünteetilisest abrasiivmaterjalidest
- Lihvpind on trükitud lihvlehe tagumisele küljele. Mida väiksem number, seda jämedam on lihvpaber.
- **Jämelihvimine:** Kasutage väikese numbriga lihvlehte.
- **Peenlihvimine:** Kasutage suure numbriga lihvlehte.
- Parima võimaliku tulemuse saavutamiseks alustage esmalt jämedate teradega lihvlehe kasutamisest. Viimistlege võimalikult peenete teradega lihvlehtedega.

## ● Lihvlehe kinnitamine ja eemaldamine

(Joon. K)

- **Kinnitamine:** Joondage lihvpaberi [32] augud lihvpadja [2] aukudega. Lihvikaitsmelt [1] saab aukude kaudu tolmu eemaldada.

Suruge lihvleht vastu lihvtalda. Lihvlehte hoiab paigal takjariba.

- **Eemaldamine:** Vabastage lihvlehe [32] serv. Tõmmake lihvleht lihvpadjalt [2] maha.

## ● Harjaserva funktsioon

- Harjaserv [5] ulatub lihvpadjast [2] väljapoole. Harjaserv on esimene osa, mis puudutab lihvitavat pinda. See seab tugipadja pinnaga paralleelseks enne, kui lihvleht [32] pinda puudutab. See hoiab ära poolkuukujuliste tühimike tekke, mida võib põhjustada pöörleva lihvlehe serv.
- Harjaserv [5] takistab lihvimistolmu liigset lekkimist lihvikaitsmelt [1].
- **Iga kord enne kasutamist:** Kontrollige harjaserva [5] kahjustuste suhtes. Kui harjaserv on kahjustatud või kulunud, tuleb lasta see spetsialistil välja vahetada.

## ● Kasutamine

### MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage toodet niiskes või märjas ruumis.
- ▶ Toodet tohib kasutada ainult toote jaoks sobivates (hästi ventileeritud) ruumides.

## ● Sisse- ja väljalülitamine

(Joon. L)

- **Sisselülitamine:** Vajutage ja hoidke päästikut [17] all.
- **Pidevrežiim:** Kui päästik [17] on alla vajutatud, vajutage päästikukulukule [16].
- **Väljalülitamine:** Vabastage päästik [17]. Kui olete päästiku lukustanud, vajutage seda lühidalt.

## ● Kiiruse reguleerimine

(Joon. L)

### MÄRKUS

- ▶ Reguleerige kiirust enne toote pinnale kandmist.
- ▶ Jämelihvimiseks kasutage väikest kiirust. Peenlihvimiseks kasutage suurt kiirust.
- ▶ Pärast toote väljalülitamist jätkab lihvpadi [2] veel mõnda aega pöörlemist. Enne toote kõrvalapanemist oodake, kuni lihvpadi lõpetab pöörlemise.

- **Kiiruse suurendamine:** Vajutage nupule + [15].
- **Kiiruse vähendamine:** Vajutage nupule - [14].

## ● Eemaldatava eesmise kaitsekatte eemaldamine ja kinnitamine

(Joon. M)



### MÄRKUS

- ▶ Eemaldatava eesmise kaitsekatte [3] saate eemaldada, kui soovite toodet kasutada seinale/laele lähemal.

- **Eemaldamine:** Tõmmake eemaldatav eesmine kaitsekate [3] lihvikaitsemelt [1] ära.
- **Kinnitamine:** Kinnitage eemaldatav eesmine kaitsekate [3] lihvikaitseme [1] külge.

## ● LED-töötule sisse- ja väljalülitamine

(Joon. N)

- **Sisselülitamine:** Vajutage nuppu  [13].
- **Väljalülitamine:** Vajutage nuppu  [13].

## ● Mootorikorpuse pööramine ja kallutamine

(Joon. O)

### MÄRKUS

- ▶ Mootorikorpuse [4] pööramine ja kallutamine võimaldab maksimeerida tööpinna ligipääsetavuse. See võimaldab lihvpadjal [2] järgida tööpinna kontuure.

- Mootorikorpust [4] saab pöörata kuni 30° võrra vasakule ja paremale.
- Mootorikorpust [4] saab kallutada kuni 30° võrra ettepoole.
- Mootorikorpust [4] saab kallutada kuni 90° võrra tahapoole.

## ● Tööjuhised

1. Valige välja lihvleht [32] ja kinnitage see paika.
2. Lülitage toode sisse ja reguleerige kiirust. Oodake, kuni toode saavutab määratud kiiruse.
3. Hoidke lihvpadi [2] paralleelne tööpinna. Puudutage harjaservaga [5] tööpinda.
4. Rakendage veidi survet selliselt, et lihvleht [32] puudutaks tööpinda.
5. Liigutage lihvlehte [32] mööda tööpinda. Ärge hoidke lihvlehte liiga kaua ühes kohas. See tooks kaasa ebajärjekindlad tulemused.
6. Enne väljalülitamist: Tõstke toode tööpinna üles.
7. Enne toote ärapanekut: Oodake, kuni lihvpadi [2] pöörleb.

## Seinte lihvimine

(Joon. Q)

- Hoidke toodet alati kahe käega kinni.

## Lagede lihvimine

(Joon. R)

- Lihtsamaks ja mugavamaks pinnale ligipääsemiseks on võimalik toodet 180° võrra pöörata.

(Joon. S)

- Lihvpadja [2] saab kummipaela [2a] abil paigutada lihvitava pinnaga paralleelsesse asendisse. Sel moel saab väsimust pikaajalise töötamise käigus oluliselt vähendada.
- Väsimuse vältimiseks pikaajalise kasutamise käigus seadke lihvpadi [2] lihvitava pinnaga paralleelsesse asendisse. Kasutage lihvpadja fikseerimiseks kummipaela.

## ● Pärast kasutamist

- Lülitage toode välja ja eemaldage akupatarei [36]. Laske tootel jahtuda.
- Kontrollige, puhastage ja hoiustage toodet (vt „Puhastamine ja hooldus“).

## ● Puhastamine ja hooldus

### ⚠ HOIATUS! Vigastuste oht!



Lülitage seade alati välja, eemaldage akupatarei [36] ja laske sellel maha jahtuda enne, kui teete ülevaatus-, hooldus- või puhastustöid!

## ● Puhastamine

### MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid või muid tugevaid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid. Need puhastusained ja desinfitseerijad võivad kahjustada toote pindu.
- Korrapärane põhjalik puhastamine aitab tagada turvalist kasutamist ja pikendab toote kasutusiga.

- Jälgige, et toote sisemusse ei satuks vedelikke.
- Jälgige, et toode oleks alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest. Eemaldage tolm iga kord pärast kasutamist ja enne hoiustamist.
- Puhastage toodet kuiva lapiga. Kasutage raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks pehmet harja.

## ● Hooldus

- Kontrollige toodet ja tarvikuid (nt lihvlehte) kulumise ja kahjustuste suhtes iga kord enne ja pärast kasutamist. Vahetage need vajaduse korral uute vastu välja, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Järgige seejuures tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).

## Lihvpadja vahetamine

(Joon. T)

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kasutage tarvikuid, mida **PARKSIDE** ei ole soovitanud. Sobimatu lihvpadja kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või varalist kahju.

1. Hoidke lihvpadjust [2] kinni.
2. Kasutage sisekuuskantvõtit [30], et keerata kruvi [43] vastupäeva lahti.
3. Eemaldage vana lihvpadi [2].
4. Joondage uue lihvpadja keskmine auk [45] spindliga [46].
5. Asetage alusseib [44] kruvi [43] keermele.
6. Kasutage sisekuuskantvõtit [30], et keerata kruvi [43] päripäeva kinni.

## Tolmukoti tühjendamine

(Joon. U)

1. Lükake tolmukoti kinniti [47] tolmukotilt [28] maha.

2. Puistake tolmukoti [28] sisu sobivasse mahutisse ja utiliseerige see nõuetekohaselt.
3. Lükake tolmukoti kinniti [47] tolmukoti [28] peale.

### Varuosad/tarvikud

- Ühilduvaid varuosi selle toote jaoks saab osta veebilehel [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Tellimiseks pange valmis soovitud osa tellimisnumber. Tellimusi saab esitada ja töödelda ainult veebis. Kui te pole kindel, kust osta ühilduvaid osi, võtke ühendust Lidl'i klienditeeninduse infoliinil.

Osa	Tellimisnumber
Lihvleht [32] (Ø 225 mm, takjaribaga)	99949628901

### ● Remont

- Selle toote sisemuses ei ole osi, mida kasutaja saaks remontida.
- Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga, et lasta toodet kontrollida ja parandada.

### ● Veakõrvaldus

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toode ei tööta.	Akupatarei [36] laetustase on madal.	Laadige akupatarei [36] (vt „Akupatarei laadimine“).
	Muu elektriline defekt.	Laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet parandada.
Halb sooritus.	Lihvleht [32] on kulunud.	Vahetage lihvleht [32] välja.
	Lihvpadi [2] on kulunud.	Laske kvalifitseeritud spetsialistil lihvpadi [2] välja vahetada.

### ● Hoiustamine

- Lülitage toode välja ja eemaldage akupatarei [36]. Laske tootel jahtuda.
- Puhastage toodet, nagu eespool kirjeldatud.
- Hoiustage toodet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.
- Hoiustage toodet alati lastele kättesaamatus kohas.
- Optimaalne pikaajalise säilitamise temperatuur (kauem kui 3 kuud) on vahemikus +10 °C kuni +30 °C suhtelise õhuniiskuse juures, mis on max 60 %.

### ● Transport

- Lülitage toode välja ja eemaldage akupatarei [36]. Laske tootel jahtuda.
- Pakkige toode hoolikalt kandekotti [31].
- Kaitske toodet löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis tekivad eelkõige sõidukites transportimisel.
- Kindlustage toode libisemise ja ümbermineku vastu.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Liigne tolmu tekkimine.	Harjaserv [5] on kulunud.	Laske kvalifitseeritud spetsialistil harjaserv [5] välja vahetada.
	Väline tolmueemaldusseade ei ole ühendatud või see on välja lülitatud.	Ühendage seadmega väline tolmueemaldusseade või lülitage see sisse.

## ● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

### Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelve see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



### **Patareide/akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!**

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid/akupakk välja.

Patareid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

## ● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Akule kehtib alates ostukuupäevast 1-aastane garantii.

## ● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 496289\_2504).

Tootenumbri leiате tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selle QR-koodi abil satute otse lehele [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbriga (IAN) 496289\_2504 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

## ● Teenindus

### EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 496289\_2504**

# ● ELi vastavusdeklaratsioon

## ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 496289\_2504)

IAN: 496289\_2504  
Tootekood: "PARKSIDE" Akuga seina- ja laelihviija  
Mudeli number: HG10578

Eelkirjeldatud deklareeritava toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktiiv 2014/30/EL
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritava ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
Direktiiv 2011/65/EL
EN IEC 63000:2018

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm

13.08.2025

Koht

Kuupäev

ppa. Stefan Haensel  
Volitatud allakirjutanu

ppa. Dr. Thorsten Maier  
Volitatud allakirjutanu

EE



<b>Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts</b> . . . . .	Lpp. 181
<b>Ievads</b> . . . . .	Lpp. 182
Paredzētais lietojums . . . . .	Lpp. 182
Piegādes komplekts . . . . .	Lpp. 182
Daļu saraksts . . . . .	Lpp. 183
Tehniskie parametri. . . . .	Lpp. 184
<b>Vispārīgas drošības norādes</b> . . . . .	Lpp. 185
Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem . . . . .	Lpp. 185
Drošības instrukcijas visiem pielietojumiem - Kopējie drošības norādījumi slīpēšanai ar smilšpapīra loksņēm . . . . .	Lpp. 188
Īpaši drošības norādījumi attiecībā uz slīpēšanu ar smilšpapīru. . . . .	Lpp. 191
Papildu drošības norādījumi . . . . .	Lpp. 191
Vibrāciju un trokšņu samazināšana . . . . .	Lpp. 191
Citi riski . . . . .	Lpp. 191
Lādētāju drošības norādes . . . . .	Lpp. 192
<b>Pirms pirmās izmantošanas</b> . . . . .	Lpp. 193
Izstrādājuma izpakošana . . . . .	Lpp. 193
Piederumi . . . . .	Lpp. 193
Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude . . . . .	Lpp. 193
Akumulatoru bloka uzlāde . . . . .	Lpp. 194
Akumulatoru bloka nostiprināšana/izņemšana. . . . .	Lpp. 195
<b>Montāža</b> . . . . .	Lpp. 195
Kāta atlocīšana . . . . .	Lpp. 195
Teleskopiskā pagarinājuma stieņa montāža . . . . .	Lpp. 195
Sūkšanas šļūtenes pieslēgšana . . . . .	Lpp. 196
Šļūtenes adaptera maiņa . . . . .	Lpp. 196
Putekļu maisiņa lietošana . . . . .	Lpp. 197
Slīpēšanas loksnes izvēle . . . . .	Lpp. 197
Slīpēšanas loksnes uzstādīšana un noņemšana . . . . .	Lpp. 197
Suku malas funkcija . . . . .	Lpp. 197
<b>Lietošana</b> . . . . .	Lpp. 197
Ieslēgšana un izslēgšana . . . . .	Lpp. 198
Ātruma pielāgošana . . . . .	Lpp. 198
Noņemamā priekšējā aizsardzības pārsega noņemšana un uzstādīšana. . . . .	Lpp. 198
LED darba lampas ieslēgšana un izslēgšana . . . . .	Lpp. 198
Motora korpusa pagriešana un noliekšana. . . . .	Lpp. 198

<b>Darba instrukcijas</b> .....	Lpp. 198
<b>Pēc lietošanas</b> .....	Lpp. 199
<b>Tīrīšana un kopšana</b> .....	Lpp. 199
Tīrīšana .....	Lpp. 199
Apkope .....	Lpp. 199
Remonts .....	Lpp. 200
Glabāšana .....	Lpp. 200
Transportēšana .....	Lpp. 200
<b>Kļūdu novēršana</b> .....	Lpp. 201
<b>Utilizācija</b> .....	Lpp. 201
<b>Garantija</b> .....	Lpp. 202
Rīcība garantijas gadījumā .....	Lpp. 202
<b>Serviss</b> .....	Lpp. 203
<b>ES atbilstības deklarācija</b> .....	Lpp. 204

## Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts

	Izlasiet lietošanas instrukciju.		Ievērojiet brīdinājuma un drošības instrukcijas!
	Lietojiet aizsargbrilles!		Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	Nēsājiet masku pret putekļiem!		Valkājiet aizsargcimdus!
	Drošībai nēsājiet apavus, kas neslīd!		II aizsardzības klase (dubultā izolācija) lādētājam
	Maiņstrāva/spriegums		Līdzstrāva/spriegums
	Pirms akumulatoru bloka <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> izņemšanas no lādētāja vai akumulatoru bloka ievietošanas vienmēr atvienojiet lādētāju <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">40</span> no barošanas avota.		Pirms regulēšanas darbu veikšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru bloku <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> un ļaujiet izstrādājumam atdzist.
	Lietojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.		Fiksēšana
			Atbloķēšana
	Sargiet akumulatoru bloku <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> no karstuma un tiešu saules staru iedarbības.		Sargiet akumulatoru bloku <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> no uguns.
	Sargiet akumulatoru bloku <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">36</span> no ūdens un mitruma.	<b>n<sub>0</sub></b>	Nominālais ātrums
		<b>∅</b>	Diametrs
	Vienmēr strādājiet ar abām rokām	<b>CE</b>	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.
	Drošības norādījumi		
	Norādījumi par apiešanos		

## **20 V AR AKUMULATORA DARBINĀMA SIENU UN GRIESTU SLĪPMAŠĪNA**

### ● **Ievads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

### ● **Paredzētais lietojums**

Šī bezvadu sienu un griestu slīpmašīna (turpmāk tekstā “Izstrādājums” vai “Elektroinstruments”) ir paredzēts šādiem pielietojumiem:

- Virsmu apstrāde pirms krāsošanas/ tapešu līmēšanas:
  - Gruntētu vai ar apmetumu apmetu sauso būvju sienu slīpēšana
  - Koka sienu/griestu (dabīgā koka vai saplākšņa) slīpēšana
- Ņemiet nevēlamus materiālu atlikumus:
  - Tapešu atlikumi
  - Krāsojumi
  - Pārklājumi/līmes
  - Nenostiprināts apmetums

Nelietojiet izstrādājumu šādiem pielietojumiem:

- Tapešu noņemšanai
- Metāla griešanai vai slīpēšanai
- Rupjapstrādes slīpēšanai vai pulēšanai

- Azbestu saturošu materiālu slīpēšanai

Nelietojiet izstrādājumu mitrā vidē.

Nelietojiet izstrādājumu kopā ar metāla sukām vai līdzīgiem piederumiem.

Vienmēr lietojiet pareizā veida slīpēšanas loksni, kas atbilst pielietojuma mērķim. Iegādājoties un lietojot slīpēšanas loksnes, ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie parametri” un “Slīpēšanas loksnes izvēle”).

Šī izstrādājuma LED darba lampa ir paredzēta tuvākās darba zonas apgaismošanai.

Cita izstrādājuma lietošana vai izmaiņas tiek uzskatītas par nepareizām, un tās var radīt tādus riskus kā apdraudējumu dzīvībai, traumas un bojājumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai vai līdzīgām lietošanas jomām.

Ievērojiet visus piemērojamus vietējos drošības noteikumus, standartus un normatīvos aktus. Trokšņus izraisošu elektroinstrumentu lietošana ir atļauta tikai noteiktā laikā saskaņā ar valsts vai vietējiem normatīviem aktiem.

### ● **Piegādes komplekts**

#### **▲ BRĪDINĀJUMS!**

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēt ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- 1 Ar akumulatora darbināma sienu un griestu slīpmašīna

- 1 Teleskopiskais pagarinājuma stienis
  - 1 Sūkšanas šļūtene
  - 2 Sūkšanas šļūtenes adapters  
(1 adapters ir jau iepriekš uzstādīts pie sūkšanas šļūtenes)
  - 8 Slīpēšanas loksnes  
(graudainība: #150, #180, #240 #400, katra 2 gab.)
  - 1 Iekšējā sešskaldņu uzgriežņu atslēga
  - 1 Putekļu maiss
  - 1 Soma
  - 1 Lietošanas instrukcija
- 26 Sūkšanas šļūtene  
(maks. garums: 2 m)
  - 27 Šļūtenes adapters  
(ārējais diametrs: 47 mm)
  - 28 Putekļu maiss
  - 29 Šļūtenes adapters  
(ārējais diametrs: 39 mm)
  - 30 Iekšējā sešskaldņu uzgriežņu atslēga  
(izmērs: SW5, garums: 153 mm)
  - 31 Soma
  - 32 Slīpēšanas loksne  
(Ø: 225 mm, ar līplenti)

## ● Detaļu saraksts

Pirms lasīšanas atlokiel lapas ar attēliem un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.


(A att.)

- 1 Slīpēšanas aizsargs
- 2 Slīpēšanas disks (ar līplenti)
- 3 Noņemams priekšējais aizsardzības pārsegs
- 4 Motora korpus
- 5 Suku mala
- 6 Lokana šļūtene
- 7 Priekšējais rokturis
- 8 LED darba lampa
- 9 Locīšanas šarnīra fiksators
- 10 Kāts
- 11 Akumulatoru bloka turētājs
- 12 Savienotājs
- 13 Taustiņš  (LED darba gaismas ieslēgšana/izslēgšana)
- 14 Taustiņš – (ātruma samazināšana)
- 15 Taustiņš + (ātruma palielināšana)
- 16 Palaidēja fiksators
- 17 Palaidējs
- 18 Galvenais rokturis
- 19 Fiksācijas svira
- 20 Teleskopiskais pagarinājuma stienis
- 21 Aizmugurējais rokturis
- 22 Savienotājs
- 23 Noslēgšanas manšete
- 24 Šļūtenes savienojums
- 25 Šļūtenes staķis

(H att.)

- 33 Blīvgredzens
- 34 Sprostgredzens ar divām skavām

(J att.)

- 35 Atbloķēšanas taustiņš (akumulatoru bloks)
- 36 Akumulatoru bloks \*
- 37 Uzlādes līmeņa LED (sarkana/oranža/zaļa)
- 38 Taustiņš  (uzlādes stāvoklis)
- 39 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- 40 Lādētājs \*
- 41 Uzlādes kontroles LED (zaļa)
- 42 Uzlādes kontroles LED (sarkana)

(S att.)

- 2a Gumijas lente

(T att.)

- 43 Skrūve
- 44 Paplāksne
- 45 Vidus urbums (slīpēšanas disks)
- 46 Vārpsta (M14, iekšējā vītne: M6)

(U att.)

- 47 Putekļu maisa noslēgs

\* Akumulatoru bloks un lādētājs nav iekļauti piegādes komplektā.


## ● Tehniskie parametri

<b>20 V Ar akumulatora darbināma sienu un griestu slīpmašīna</b>	<b>PWDSA 20-Li A1</b>
Modeļa numurs:	HG10578
Nominālais spriegums:	20 V ===
Nominālais ātrums $n_0$ :	600–1200 min <sup>-1</sup>
Vārpstas vītnes izmērs:	M6
Slīpēšanas diska izmērs:	Ø 225 mm
Slīpēšanas loksnes izmērs:	maks. Ø 225 mm

<b>Akumulatoru bloks</b>	<b>PAP 20 B1 *</b>
Tips:	Litija jonu
Nominālais spriegums:	maks. 20 V ===
Ietilpība:	2,0 Ah
Enerģētiskā vērtība:	40 Wh
Akumulatora elementu skaits:	5

<b>Akumulatoru bloks</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Tips:	Litija jonu
Nominālais spriegums:	maks. 20 V ===
Ietilpība:	4,0 Ah
Enerģētiskā vērtība:	80 Wh
Akumulatora elementu skaits:	10

<b>Ātrais lādētājs</b>	<b>PLG 20 C3</b>
<b>ar VDE spraudni:</b>	<b>HG08903 *</b>
<b>ar BS spraudni:</b>	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Izeja:</b>	
Nominālais spriegums:	230–240 V~

Nominālā frekvence:	50 Hz
Nominālā jauda:	120 W
Drošinātājs (iekšējais):	3,15 A/ 
Aizsardzības klase:	II/□
<b>Izeja:</b>	
Nominālais spriegums:	21,5 V ===
Uzlādes strāva:	4,5 A

<b>Uzlādes laiks</b>	<b>Lādētājs PLG 20 C3 *</b>
<b>Akumulatoru bloks PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Akumulatoru bloks PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra:</b>	
Uzlādes laikā:	no +4 °C līdz +40 °C
Darbības laikā:	no +4 °C līdz +40 °C
Uzglabāšanas laikā:	no +10 °C līdz +30 °C

### Trokšņa emisijas vērtības

Izmēritās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN 62841. Elektroinstrumenta A svērtais trokšņa līmenis parasti ir:

Skaņas spiediena līmenis $L_{pA}$ :	80,5 dB
Nenoteiktība $K_{pA}$ :	3,0 dB
Skaņas jaudas līmenis $L_{WA}$ :	88,5 dB
Nenoteiktība $K_{WA}$ :	3,0 dB

### Vibrāciju emisijas vērtības

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs virzienos), kas noteiktas saskaņā ar EN 62841:

### Darba režīms:

Maks. vibrācijas emisijas vērtība $a_{h,DS}$ :	2,815 m/s <sup>2</sup>
--	------------------------

\* Akumulatoru bloks un lādētājs nav iekļauti piegādes komplektā.

## BRĪDINĀJUMS!



**Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!** Troksnis var izraisīt dzirdes zudumu.

## BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.
- ▶ Svarīgi noteikt drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju, pamatojoties uz aplēsēm par vibrācijas iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos (jāņem vērā visi darbības cikla posmi, piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

## NORĀDE

- ▶ Norādītā plauksta-rokas vibrācijas vērtība balstās uz slīpēšanu ar slīpēšanas loksni. Citos lietojumos vibrācijas emisijas vērtības var atšķirties.
- ▶ Trokšņa un vibrācijas vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN 62841-1 un EN 62841-2-3.
- ▶ Norādītā kopējā vibrāciju vērtība un noteiktā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizētu testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un noteikto trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam slodzes novērtējumam.



## Vispārīgas drošības norādes

- **Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem**

## BRĪDINĀJUMS!



**Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcija, aplūkojiet attēlus un tehniskos datus, kuri iekļauti šī elektroinstrumenta komplektā.** Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

## **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.**

Drošības norādījumos izmantotais termins “elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla vada).

## **Darba vietas drošība**

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

## Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāiederas kontaktligzdā. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Aizsargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezģlojušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārpus telpām.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, lietojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

## Personu drošība

- a) **Sekojiet līdzi, skatieties, ko jūs darāt, un strādājiet saprātīgi ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- b) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu nēsāšana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu risku.
- c) **Izvairieties no netišas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža vai, ja elektroinstrumenti ir pievienoti barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- e) **Izvairieties no neparastas stājas. Nodrošiniet drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Aizsargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.
- g) **Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tām jābūt pareizi pieslēgtām un lietotām.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.
- h) **Neļaujieties viltus drošības sajūtai un neignorējiet drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm jūs jau esat iepazinis elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.
- d) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet nevienai personai lietot elektroinstrumentu, kura to nav iepazinusi vai kura nav izlasījusi pamācības.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un darba instrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.

#### **Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to**


- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājat elektroinstrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, darba instrumentu, darba instrumentus u. c. saskaņā ar instrukcijām. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- h) **Rokturiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

## Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- a) **Akumulatoru uzlādējiet tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Lādētājs, kas piemērots noteikta veida akumulatoram, lietojot citus akumulatorus, rada ugunsbīstamību.
- b) **Elektroinstrumentos izmantojiet tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsbīstamību.
- c) **Neizmantotos akumulatorus turiet prom no saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizi to lietojot, no akumulatora var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Nejauša kontakta gadījumā noskalojiet vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, sazinieties papildus ar medicīnisko palīdzību.** Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var būt neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt eksploziju.
- g) **Izpildiet visus uzlādēšanas norādījumus un nekad neuzlādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu instrumentu ārpus**

**temperatūras diapazona, kas norādīts lietošanas pamācībā.**

Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamās temperatūras diapazona var iznīcināt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

	<b>PIESARDZĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!</b> Nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas.
	<b>Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no pastāvīgas saules gaismas, uguns, ūdens un mitruma.</b> Pastāv sprādzienbīstamība.
	
	

## Serviss

- a) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
  - b) **Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Pilnīgu akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- **Drošības instrukcijas visiem pielietojumiem - Kopējie drošības norādījumi slīpēšanai ar smilšpapīra loksnēm**
- a) **Lietojiet šo elektroinstrumentu kā smilšpapīra slīpmašīnu. Ievērojiet visu drošības norādījumus, instrukcijas, ilustrācijas un datus, kas pievienoti ierīcei.** Ja neievērosiet turpmākās instrukcijas,

var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai smagas traumas.

- b) **Šis elektroinstruments nav piemērots slīpēšanai, strādāšanai ar stiepli sukām, pulēšanai, caurumu griešanai un griešanai.** Lietojumi, kuriem elektroinstruments nav paredzēts, var radīt apdraudējumu un traumas.
- c) **Neizmantojiet elektroinstrumentu tādām funkcijām, kurām tas nav skaidri paredzēts un ko nav paredzējis tā ražotājs.** Šāda pārbūve var izraisīt kontroles zaudēšanu un smagas traumas.
- d) **Nelietojiet darba instrumentus, kurus ražotājs nav speciāli izstrādājis un ieteicis šī elektroinstrumenta lietošanai.** Lai arī jūs varat piestiprināt papildu aprīkojumu pie elektroinstrumenta, tas negarantē drošu lietošanu.
- e) **Ievietošanas instrumenta pieļaujamajam griešanās ātrumam jābūt vismaz tikpat lielam kā maksimālajam ātrumam, kas norādīts uz elektroinstrumenta.** Ievietošanas instruments, kas griežas ātrāk, nekā atļauts, var salūzt un lidot apkārt.
- f) **Darba instrumenta diametram un biezumam ir jāatbilst elektroinstrumenta izmēru specifikācijām.** Nepareizi nomērītus darba instrumentus nevar atbilstoši nodrošināt vai kontrolēt.
- g) **Darba instrumenta stiprinājuma izmēriem jāsakrīt ar elektroinstrumenta stiprinājumu izmēriem.** Ja elektroinstrumentam neprecīzi pievieno ievietošanas instrumentus, tie rotē nevienmērīgi, ļoti spēcīgi vibrē un var izraisīt vadības zaudēšanu.
- h) **Nelietojiet bojātus darba instrumentus.** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ievietošanas instrumentus, piemēram, slīpēšanas diskus, vai tajos nav šķembu un plaisu, slīpēšanas diskus, vai nav plaisu, nodiluma vai izteikta nolietojuma, stiepli sukas, vai nav vaļīgu vai pārrautu stiepli. Ja elektroinstruments vai darba instruments nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts un vai lietojat nebojātu darba instrumentu. Kad esat pārbaudījis un ievietojis darba instrumentu, uzturieties pats un nodrošiniet, lai tuvumā esošās personas uzturas ārpus rotējošā darba instrumenta plaknes, un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālo ātrumu. Bojāti darba instrumenti parasti saplīst šajā pārbaudes laikā.
- i) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus.** Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilnu sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Vajadzības gadījumā valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus vai īpašu priekšautu, kas pasargās jūs no griezumumu un materiālu daļiņām. Acis jāaizsargā no lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietojumu laikā. Putekļu vai elpošanas orgānu aizsardzības maska filtrē putekļus, kas rodas lietošanas laikā. Ilga atrašanās skaļā troksnī var izraisīt dzirdes zudumu.
- j) **Ievērojiet, lai citi cilvēki atrastos drošā attālumā no darba zonas.** Ikvienam, kas ienāk darba zonā, ir jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Sagataves fragmenti vai

salauzti ievietošanas instrumenti var lidot apkārtni un izraisīt traumas pat ārpus tiešās darba zonas.

- k) **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu uzglabāšanai, kamēr ievietošanas instruments nav pilnībā apstājies.** Rotējošais ievietošanas instruments var saskarties ar uzglabāšanas virsmu, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- l) **Nedarbiniet elektroinstrumentu tā pārnēsāšanas laikā.** Jūsu apģērbs var aizķerties, nejauši saskaroties ar rotējošo ievietošanas instrumentu, un ievietošanas instruments var ieurbties jūsu ķermenī.
- m) **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievieļ putekļus korpusā, un liels metāla putekļu uzkrājums var radīt elektriskus apdraudējumus.
- n) **Nelietojiet elektroinstrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- o) **Neizmantojiet ievietošanas instrumentus, kuriem nepieciešams šķidrums dzesēšanas šķidrums.** Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas šķidrums izmantošana var izraisīt strāvas triecienu.

#### **Papildu drošības norādījumi visiem lietojumiem – atsitiens un attiecīgie drošības norādījumi:**

Atsitiens ir pēkšņa reakcija, ko izraisa rotējoša ievietošanas instrumenta, piemēram, slīpēšanas diska, slīpripas, stieplu suku utt. aizķeršanās vai bloķēšanās. Aizķeršanās vai bloķēšanās izraisa pēkšņu rotējošā ievietošanas instrumenta apstāšanos. Tas izraisa nekontrolētu elektroinstrumenta

paātrinājumu pret ievietošanas instrumenta rotācijas virzienu nobloķēšanās vietā.

Piemēram, ja slīpēšanas diska aizķeršanās vai iestrēgst sagatavē, slīpēšanas diska mala, kas iegrimst sagatavē, var aizķerties, izraisot slīpēšanas diska atdalīšanos vai atsitienu. Pēc tam slīpēšanas diska pārvietojas virzienā uz lietotāju vai prom no viņa atkarībā no diska rotācijas virziena bloķēšanas punktā. Šajā procesā slīpēšanas diski var arī salūzt.

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. To var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā aprakstīts turpmāk.

- a) **Stingri turiet elektroinstrumentu un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu absorbēt atsitienu spēku.** Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tas ir pieejams, lai pēc iespējas labāk kontrolētu atsitienu spēku vai reakcijas momentus ieskrējiena laikā. Operators var kontrolēt atsitienu reakcijas spēku, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.
- b) **Nekad nelieciet roku pie svārstīgajiem darba instrumentiem.** Atsitienu gadījumā ievietošanas instruments var pārvietoties virs rokas.
- c) **Izvairieties no tās zonas, kurā elektroinstrumenta atsitienu gadījumā pārvietojas.** Atsitiens virza elektroinstrumentu pretējā virzienā pret slīpēšanas diska kustību bloķēšanas punktā.
- d) **Īpaši uzmanīgi strādājiet stūru, asu malu u. c. zonā. Nepieļaujiet, ka darba instrumenti atlec no sagataves vai tajā nosprūst.** Rotējošais ievietošanas

instrumentu mēdz iestrēgt stūros, asās apmalēs vai atlecot. Tas izraisa kontroles zudumu jeb atsitienu.

- e) **Neizmantojiet ķēdes zāga asmeni koka griešanai, segmentētu dimanta griešanas disku ar attālumu starp segmentiem, kas lielāks par 10 mm, vai zobainu zāga asmeni.** Šādi darba instrumenti bieži izraisa atsitienu un kontroles zudumu.

## ● Īpaši drošības norādījumi attiecībā uz slīpēšanu ar smilšpapīru

- a) **Izmantojiet pareizā izmēra slīpēšanas loksnes un ievērojiet ražotāja norādījumus par slīpēšanas lokšņu izvēli.** Slīpēšanas loksnes, kas izvirzītas ārpus slīpēšanas diska, var radīt traumas, kā arī aizķerties, saplēst slīpēšanas loksnes vai radīt atsitienu.

## ● Papildu drošības norādījumi

- a) **Lai strādātu, savienojiet piemērotu nosūcēju ar komplektā iekļauto adapteri.**
- b) **Uzmanību!** Neļaujiet slīpēšanas putekļiem nonākt atklātas liesmas tuvumā, putekļi var būt sprādzienbīstami.
- c) **Veicot slīpēšanas darbus, vienmēr lietojiet aizsargbrilles un putekļu masku, jo īpaši strādājot virs galvas un strādājot ar kritiskiem materiāliem!** Frēzējot noteiktus materiālus (piemēram, svina krāsu, dažus koksnes veidus), rodas kaitīgi vai indīgi putekļi. Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var būt bīstama operatoram vai tuvumā esošām personām.

## ● Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Lai samazinātu trokšņa un vibrācijas emisijas, rīkojieties, ka norādīts tālāk:

1. Izmantojiet tikai tādus elektroinstrumentus, kas ir nevainojamā stāvoklī.
2. Regulāri apkopiet un notīriet elektroinstrumentu.
3. Darba veidu pielāgojiet elektroinstrumentam.
4. Nepārslogojiet elektroinstrumentu.
5. Ja nepieciešams, pārbaudiet elektroinstrumentu.
6. Izslēdziet elektroinstrumentu, kad to nelietojat.

## ● Citi riski

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku! Noteiktos apstākļos elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus! Lai mazinātu nopietnu vai letālu savainojumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju!

Arī tad, ja pareizi lietojat elektroinstrumentu, vienmēr pastāv citi riski. Saistībā ar minētā elektroinstrumenta uzbūvi un dizainu var rasties, piemēram, tālāk norādītie apdraudējumi:

- Vibrāciju emisiju radīts veselības apdraudējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un uzturēts.
- Savainojumi un mantas bojājumi, kas rodas no darbībā esoša elektroinstrumenta vaļīgām detaļām,

kuras pēkšņu bojājumu, nodiluma vai nepareizas ievietošanas dēļ negaidīti tiek izņemtas no elektroinstrumenta.

- Apdegumi un iegriezumi ādā, ja darba instrumentiem pieskaras tieši pēc lietošanas un/vai ar neaizsegām ķermeņa daļām.

## ● Lādētāju drošības norādes

- Ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi ir uzraudzīti vai viņiem ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un viņi saprot no tā izrietošos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības.
- Neuzlādējiet neuzlādējamās baterijas. Šī norādījuma neievērošana rada riskus.
- Ja pieslēguma kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā apkalpošanas dienestam, vai līdzīgi

kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamām apdraudējumiem.

- Aizsargājiet elektriskās daļas no mitruma. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nekad neiegremdējiet tās ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens. Ievērojiet tīrīšanas, apkopes un remonta instrukcijas.
- Ierīce ir piemērota lietošanai tikai telpās.

**⚠ UZMANĪBU!** Šis lādētājs ir piemērots tikai šāda veida akumulatoru bloku uzlādei:

Parkside 20 V Akumulatoru bloks		
PAP 20 B1	2 Ah	5 elementi
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementi

## Atbilstošas akumulatoru bloki un lādētāji

<b>Akumulatoru bloks:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Lādētājs:</b>	Parkside X 20 V Team

- Saderīgus rezerves akumulatorus un lādētājus klienti var pasūtīt “Lidl” interneta veikalos šādās valstīs: Vācija (lidl.de), Francija (lidl.fr), Beļģija (lidl.be), Čehijas Republika (lidl.cz), Nīderlande (lidl.nl), Polija (lidl.pl), Slovākija (lidl.sk), Spānija (lidl.es). Klienti no citām valstīm tos var pasūtīt vietnē [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

## ● Pirms pirmās izmantošanas

### ● Izstrādājuma izpakošana

#### NORĀDE

- ▶ Izstrādājums tiek piegādāts salocītā stāvoklī (B att.).

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatiet “Piegādes komplekts”).
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties kā aprakstīts nodaļā “Garantija”.

## ● Piederumi

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nelietojiet papildu aprikojumu, ko nav ieteicis **PARKSIDE**. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.


Lai droši un pareizi lietotu šo izstrādājumu, izmantojiet šādus piederumus, piemēram: instrumentus un ievietošanas instrumentus:

- Piemēroti individuālās aizsardzības līdzekļi
- Slīpēšanas loksnes (tiklīdz komplektā esošās slīpēšanas loksnes ir nolietotas)

Instrumenti un darba instrumenti ir pieejami pie izplatītājiem. Iegādājoties izstrādājumu, vienmēr ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet sadaļu “Tehniskie parametri”). Ja jums rodas šaubas, jautājiet kvalificētam speciālistam un konsultējieties ar savu specializēto mazumtirgotāju.

## ● Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude

(J att.)

- Nospiediet taustiņu  38. Mirdz uzlādes stāvokļa LED 37.

Krāsa	Uzlādes līmenis
Sarkans/oranžs/zaļš	Maksimums
Sarkans/oranžs	Vidējs
Sarkans	Zems

## ● Akumulatoru bloka uzlāde

(J att.)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks!



Pirms akumulatoru bloka [36] ievietošanas/izņemšanas vienmēr atvienojiet lādētāju [40] no barošanas avota.

### NORĀDE

- ▶ Akumulatoru bloku [36] varat uzlādēt jebkurā laikā, nesamazinot tā kalpošanas laiku.
- ▶ Ja uzlādes process tiek pārtraukts, akumulatoru bloks [36] netiks bojāts.
- ▶ Faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no iepriekš minētās informācijas atkarībā no apkārtējās vides temperatūras un akumulatora stāvokļa. Informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

- Pirms nodošanas ekspluatācijā: Lādējiet akumulatoru bloku [36], ja tā uzlādes stāvoklis ir vidējs vai zems (skatiet “Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude”).

- Uzlādes kontroles LED (sarkana [42] un zaļa [41]) sniedz informāciju par lādētāja [40] un akumulatoru bloka [36] stāvokli.

LED	Stāvoklis
Spīd sarkanā LED [42]	Notiek akumulatoru bloka [36] uzlāde
Spīd zaļā LED [41]	Akumulatoru bloks [36] ir pilnībā uzlādēts
Mirgo zaļais LED [41] un sarkanais LED [42]	Akumulatora bloks [36] ir bojāts
Mirgo sarkana LED [42]	Akumulatoru bloks [36] pārāk auksts vai pārāk silts
Deg zaļā LED [41] (bez akumulatoru bloka [36])	Lādētājs [40] ir gatavs darbam

1. Ievietojiet akumulatoru bloku [36] lādētājā [40].
2. Pievienojiet lādētāja [40] strāvas kontaktdakšu [39] kontaktligzdai.
3. Kad akumulatoru bloks [36] ir pilnībā uzlādēts:
  - Izvelciet lādētāja [40] kontaktdakšu [39] no kontaktligzdas.
  - Izņemiet akumulatoru bloku [36] no lādētāja [40].

### Uzlādes laiks

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (maks. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min

\* Lādētājs

\*\* Akumulatoru bloks

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PDSLГ 20 A1 (maks. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (maks. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

## ● Akumulatoru bloka nostiprināšana/izņemšana

### Akumulatoru bloka nostiprināšana

1. Uzbīdīet akumulatoru bloku **36** uz akumulatoru bloka turētāja **11**.
2. Pārliecinieties, ka akumulatoru bloks **36** jūtami nofiksējas.

### Akumulatoru bloka izņemšana

1. Nospiediet akumulatoru bloka **36** atbloķēšanas taustiņu **35**.
2. Noņemiet akumulatoru bloku **36** no akumulatoru bloka turētāja **11**.

## ● Montāža

### ⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks!



Strādājot ar izstrādājumu, vienmēr valkājiet aizsargcimdus un izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.

Pirms pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas rīkojieties, kā norādīts tālāk:

- Izslēdziet izstrādājumu.
- Izņemiet akumulatoru bloku **36**.
- Ļaujiet izstrādājumam atdzist.

### ⚠ SVARĪGI!

- ▶ Pirms pirmās lietošanas reizes izstrādājums pilnībā jāsamontē!

## ● Kāta atlocīšana

(C att.)

1. **Atbloķēšana:** Pārvietojiet locīšanas šarnīra fiksatoru **9** pozīcijā **1**.
2. Turiet kātu **10** un atlieciet priekšējo daļu, līdz locīšanas šarnīra fiksators **9** ir pilnībā nofiksēts.
3. **Fiksēšana:** Pārvietojiet locīšanas šarnīra fiksatoru **9** pozīcijā **1**.

## ● Teleskopiskā pagarinājuma stieņa montāža

(D att.)

### NORĀDE

- ▶ Teleskopiskais pagarinājuma stienis **20** ir piemērots telpām ar augstiem griestiem.
- ▶ Maksimālais izvelkamais garums ir norādīts uz teleskopiskā pagarinājuma stieņa **20** ar marķējumu **Max**.
- ▶ Nevelciet teleskopisko pagarinājuma stieni **20** tālāk virzienā **b**, kad redzat marķējumu **Max**.

\* Lādētājs

\*\* Akumulatoru bloks

1. **Atbloķēšana:** Paceliet fiksācijas sviru [19] uz augšu.
2. Ievietojiet teleskopisko pagarinājuma stieni [20] savienotājā [12] (pie galvenā roktura [18]).
3. Pielāgojiet izvelkamo garumu, bīdot virzienā **a** vai **b** atkarībā no darba apstākļiem.
4. **Fiksēšana:** Nospiediet fiksācijas sviru [19] uz leju.

## ● Sūkšanas šļūtenes pieslēgšana

(E att.)

### NORĀDE

- ▶ Pievienojiet ārējo putekļu nosūcēju (piemēram, putekļusūcēju) šļūtenes adapterim [27] (sūkšanas šļūtenes [26] galā). Šādā veidā pasargāsi sevi un tuvumā esošos cilvēkus no putekļiem un saglabāsi darba vietu tīru.
  - ▶ Sūkšanas šļūteni [26] var pievienot galvenā roktura [18] savienotājam [12] vai aizmugurējā roktura [21] savienotājam [22].
  - ▶ Šļūtenes statīvs [25] pasargā sūkšanas šļūteni [26] no pārmērīgas saliekšanās, kad izstrādājumu novieto uz grīdas vertikālā stāvoklī.
1. **Atbloķēšana:** Pagrieziet noslēgšanas manšeti [23] pulksteņa rādītāju kustības virzienā.
  2. Ievietojiet šļūtenes savienojumu [24] savienotājā [12]/[22], līdz tā ir pilnībā savienota.
  3. **Fiksēšana:** Pagrieziet noslēgšanas manšeti [23] pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

## ● Šļūtenes adaptera maiņa

(H, I att.)

### NORĀDE

- ▶ Šļūtenes adapteris [27] ar ārējo diametru 47 mm ir iepriekš uzstādīts uz sūkšanas šļūtenes [26]. Šo adapteri var pievienot tieši rūpnieciskajam putekļu sūcējam, neizmantojot tā sūkšanas šļūteni.
  - ▶ Pievienojiet putekļu sūcēja sūkšanas šļūteni izstrādājumam: Pievienojiet šļūtenes adapteri [29] ar ārējo diametru 39 mm sūkšanas šļūtenei [26].
- Putekļu sūcēja pieslēgšanai iesakām izmantot PWD 30 C1 modeļa ierīci.
  - **Izņemšana:** Izmantojiet plakano skrūvgriezi, lai iespiestu vienu no sprostgredzena ar divām skavām [34] fiksācijas skavu. Kad fiksācijas skava ir pilnībā iespiesta, izvelciet sprostgredzenu ar divām skavām no šļūtenes adaptera [27]. Blīvgredzenam [33] jābūt pilnībā atdalītam.
  - **Uzstādīšana:** Ievietojiet blīvgredzenu [33] šļūtenes adapterā [27]. Saskaņojiet šļūtenes adaptera urbumus ar sprostgredzena ar divām skavām [34] fiksācijas skavām. Nospiediet vienu no fiksācijas skavām ar roku uz leju. Ievietojiet sprostgredzenu ar divām skavām šļūtenes adapterā. Pagrieziet šļūtenes adapteru par 180° un atkārtojiet šīs pašas darbības pretējā pusē. Abām fiksācijas skavām jānofiksējas šļūtenes adaptera urbumos.

## ● Putekļu maiņa lietošana

(P att.)

### NORĀDE

- ▶ Kā alternatīvu putekļu sūcēja pieslēgšanai varat arī savienot putekļu maisu [28] ar sūkšanas šļūteni [26]. Tas ir noderīgi maziem darbiem, kuros nerodas liels netīrumu daudzums.
- **Putekļu maisa [28] noņemšana/uzstādīšana:** Process ir identisks šļūtenes adaptera noņemšanai/uzstādīšanai [27] [29] (skatiet “Šļūtenes adaptera maiņa”).

## ● Slīpēšanas loksnes izvēle

- Ja nepieciešams iegādāties papildu slīpēšanas loksnes, izvēlieties slīpēšanas loksnes ar šādām īpašībām:
  - Diametrs (Ø): 225 mm
  - Līplente aizmugurē
  - Sagatavoti caurumi, kas atbilst slīpēšanas diska [2] urbumu novietojumam
  - Izgatavoti no alumīnija oksīda, silīcija karbīda vai citiem sintētiskiem abrazīviem materiāliem
- Graudainība ir uzdrukāta slīpēšanas loksnes aizmugurē. Jo mazāks skaitlis, jo raupjāka graudainība.
- **Raupja slīpēšana:** Izmantojiet slīpēšanas loksni ar mazu skaitli.
- **Smalkā slīpēšana:** Izmantojiet slīpēšanas loksni ar lielāku skaitli.
- Lai iegūtu labāko rezultātu, vispirms sāciet ar raupjāku graudainību. Noslēdziet procesu ar smalkāko iespējamo graudainību.

## ● Slīpēšanas loksnes uzstādīšana un noņemšana

(K att.)

- **Uzstādīšana:** Saskaņojiet slīpēšanas loksnes [32] caurumus ar slīpēšanas diska [2] urbumiem. Putekļus no slīpēšanas aizsarga [1] iespējams nosūkt caur urbumiem. Spiediet slīpēšanas loksni pret slīpēšanas disku. Līplente notur slīpēšanas sloksni pozīcijā.
  - **Izņemšana:** Atvienojiet slīpēšanas loksnes [32] malu. Noņemiet slīpēšanas loksni no slīpēšanas diska [2].
- ## ● Suku malas funkcija
- Suku mala [5] izvīrās ārpus slīpēšanas diska [2]. Suku mala ir pirmā daļa, kas pieskaras slīpētajai virsmai. Tā novieto slīpēšanas disku paralēli virsmai, pirms slīpēšanas loksne [32] pieskaras virsmai. Tas novērš pusmēness formas izlaistu vietu veidošanos, ko var radīt rotējošā slīpēšanas loksnes mala.
  - Suku mala [5] novērš pārmērīgu slīpēšanas putekļu nokļūšanu no slīpēšanas aizsarga [1].
  - **Pirms katras lietošanas reizes:** Pārbaudiet, vai suku mala [5] nav bojāta. Ja suku mala ir bojāta vai nodilusi, tā jānomaina speciālistam.

## ● Lietošana

### NORĀDE

- ▶ Nelietojiet izstrādājumu mitrā vai slapjā telpā.
- ▶ Izstrādājumu drīkst lietot tikai piemērotās telpās (labi vēdināmās).

## ● Ieslēgšana un izslēgšana

(L att.)

- **Ieslēgšana:** Turiet palaidēju [17] nospiešu.
- **Pastāvīgais režīms:** Ja palaidējs [17] ir nospiests, nospiediet palaidēja fiksatoru [16].
- **Izslēgšana:** Atlaidiet palaidēju [17]. Ja esat nofiksējis palaidēju, nedaudz nospiediet to.

## ● Ātruma pielāgošana

(L att.)

### NORĀDE

- ▶ Noregulējiet ātrumu pirms izstrādājuma lietošanas uz virsmas.
- ▶ Lietojiet zemāku ātrumu raupjai slīpēšanai. Lietojiet augstāku ātrumu raupja smalkajai slīpēšanai.
- ▶ Pēc izstrādājuma izslēgšanas slīpēšanas diska [2] īsu brīdi turpina griezties. Pirms noliekat izstrādājumu malā, nogaidiet, līdz slīpēšanas diska pārstāj griezties.

- **Ātruma palielināšana:** Nospiediet taustiņu + [15].
- **Ātruma samazināšana:** Nospiediet taustiņu – [14].

## ● Noņemamā priekšējā aizsardzības pārsega noņemšana un uzstādīšana

(M att.)



### NORĀDE

- ▶ Jūs varat noņemt noņemamo priekšējo aizsardzības pārsegu [3], ja vēlaties izstrādājumu lietot tuvāk sienai/griestiem.
- **Izņemšana:** Noņemiet noņemamo priekšējo aizsardzības pārsegu [3] no slīpēšanas aizsarga [1].

- **Uzstādīšana:** Atkārtoti uzstādiet noņemamo priekšējo aizsardzības pārsegu [3] uz slīpēšanas aizsarga [1].

## ● LED darba lampas ieslēgšana un izslēgšana

(N att.)

- **Ieslēgšana:** Nospiediet taustiņu  [13].
- **Izslēgšana:** Nospiediet taustiņu  [13].

## ● Motora korpusa pagriešana un noliekšana

(O att.)

### NORĀDE

- ▶ Pagriežot un noliecot motora korpusu [4], jūs varat līdz maksimumam palielināt darba virsmas pieejamību. Šādi slīpēšanas diska [2] var sekot darba virsmas kontūrām.

- Motora korpusu [4] var pagriezt par 30° pa labi un pa kreisi.
- Motora korpusu [4] var noliekt par 30° uz priekšu.
- Motora korpusu [4] var noliekt par 90° uz aizmuguri.

## ● Darba instrukcijas

1. Izvēlieties slīpēšanas loksni [32] un pievienojiet to.
2. Ieslēdziet izstrādājumu un noregulējiet ātrumu. Nogaidiet, līdz izstrādājums ir sasniedzis iestatīto ātrumu.
3. Turiet slīpēšanas disku [2] paralēli darba virsmai. Pieskarieties darba virsmai ar suku malu [5].
4. Nedaudz piespiediet, lai slīpēšanas loksne [32] pieskartos darba virsmai.

5. Nepārtraukti pārvietojiet slīpēšanas loksni **32** pa darba virsmu. Neturiet slīpēšanas loksni pārāk ilgi vienā vietā. Tas rada nevienmērīgus rezultātus.
6. Pirms izslēgšanas veiciet tālāk norādītās darbības: Paceliet izstrādājumu no darba virsmas.
7. Pirms izstrādājuma novietošanas: Nogaidiet, līdz slīpēšanas diska **2** pārstāj griezties.

## Sienu slīpēšana

(Q att.)

- Vienmēr turiet izstrādājumu ar abām rokām.

## Griestu slīpēšana

(R att.)

- Izstrādājumu varat pagriezt par 180°, lai vieglāk un ērtāk sasniegtu virsmu.

(S att.)

- Slīpēšanas disku **2** var novietot paralēli slīpējamai griestu virsmai, izmantojot gumijas lenti **2a**. Tas var ievērojami samazināt nogurumu ilgstošas lietošanas laikā.
- Lai izvairītos no noguruma pazīmēm ilgstošas lietošanas laikā, novietojiet slīpēšanas disku **2** paralēli slīpējamai griestu virsmai. Lai noturētu slīpēšanas disku vietā, izmantojiet gumijas lenti.

## ● Pēc lietošanas

- Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku **36**. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
- Pārbaudiet, notīriet un uzglabājiet izstrādājumu (skatiet "Tīršana un kopšana").

## ● Tīršana un kopšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks!



Pirms pārbaudes, apkopes vai tīršanas darbu veikšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatora bloku **36** un ļaujiet izstrādājumam atdzist!

## ● Tīršana

### NORĀDE

- ▶ Izstrādājuma tīršanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīršanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus. Minētie tīršanas un dezinfekcijas līdzekļi var sabojāt izstrādājuma virsmas.
- Regulāra pareiza tīršana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma darbību.
- Uzmanieties, lai izstrādājumā neieklūst šķidrums.
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielas. Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas notīriet putekļus.
- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu. Grūti sasniedzamām vietām izmantojiet mīkstu suku.
- **Apkope**
  - Pirms un pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam un papildu aprīkojumam (piemēram, slīpēšanas loksnei) nav nodiluma un bojājumu pazīmju. Ja nepieciešams, nomainiet tos pret jauniem, kā aprakstīts lietošanas pamācībā. Lūdzu, ņemiet vērā tehniskās prasības (skatiet sadaļu "Tehniskie parametri").

## Slīpēšanas diska nomaiņa

(T att.)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nelietojiet piederumus, kurus **PARKSIDE** neiesaka. Nesaderīga slīpēšanas diska lietošana var izraisīt traumas vai īpašuma bojājumus.

1. Turiet slīpēšanas disku [2].
2. Ar iekšējo sešskaldņu uzgriežņu atslēgu [30] atskrūvējiet skrūvi [43] pretēji pulksteņa rādītāju virzienam.
3. Noņemiet veco slīpēšanas disku [2].
4. Salāgojiet jaunā slīpēšanas diska vidējo urbumu [45] ar vārpstu [46].
5. Novietojiet paplāksni [44] uz skrūves [43] vītnes.
6. Ar iekšējo sešskaldņu uzgriežņu atslēgu [30] pievelciet skrūvi [43] pulksteņa rādītāju virzienā.

## Putekļu maisa iztukšošana

(U att.)

1. Noņemiet putekļu maisa noslēgu [47] no putekļu maisa [28].
2. Izberiet putekļu maisa [28] saturu piemērotā tvertnē un to pienācīgi utilizējiet.
3. Uzvelciet putekļu maisa noslēgu [47] uz putekļu maisa [28].

## Rezerves daļas/piederumi

- Ar šo izstrādājumu saderīgas rezerves daļas varat iegādāties [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Vienmēr sagatavojiet pasūtījuma numuru. Pasūtījumus varat veikt un apstrādāt tikai tiešsaistē. Ja neesat pārliecināts, kur iegādāties saderīgas detaļas, sazinieties ar Lidl atbalsta dienesta tālruni.

Detaja	Pasūtījuma numurs
Slīpēšanas loksne [32] (Ø 225 mm, ar līplenti)	99949628901

## ● Remonts

- Šajā izstrādājumā nav detaļu, kuras lietotājs varētu labot.
- Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai atbilstoši kvalificētu personu, lai veiktu izstrādājuma pārbaudi un remontu.

## ● Glabāšana

- Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku [36]. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
- Notīriet izstrādājumu, kā aprakstīts iepriekš.
- Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā, bez sala un labi vēdināmā vietā.
- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Optimālā ilgtermiņa uzglabāšanas temperatūra (ilgāk par 3 mēnešiem) ir no +10 °C līdz +30 °C pie relatīvā gaisa mitruma maks. 60 %.

## ● Transportēšana

- Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku [36]. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
- Rūpīgi iepakojiet izstrādājumu somā [31].
- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.
- Nodrošiniet izstrādājumu pret slīdēšanu un apgāšanos.

## ● Kļūdu novēršana

Problēmas	Iespējamie cēloņi	Novēršana
Izstrādājums nedarbojas.	Akumulatoru bloka <b>36</b> uzlādes līmenis ir zems.	Uzlādējiet akumulatoru bloku <b>36</b> (skatiet “Akumulatoru bloka uzlāde”).
	Cits izstrādājuma elektrisks defekts.	Lūdziet izstrādājumu salabot kvalificētam speciālistam.
Maza veikspēja.	Slīpēšanas loksne <b>32</b> ir nodilusi.	Nomainiet slīpēšanas loksni <b>32</b> .
	Nodilis slīpēšanas disks <b>2</b> .	Lūdziet kvalificētam speciālistam nomainīt slīpēšanas disku <b>2</b> .
Pārmērīga putekļu veidošanās.	Suku mala <b>5</b> ir nodilusi.	Lūdziet kvalificētam speciālistam salabot suku malu <b>5</b> .
	Nav pievienots vai ir izslēgts ārpusē esošais putekļu nosūcējs.	Pievienojiet vai ieslēdziet ārpusē esošo putekļu nosūcēju.

## ● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

### Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju

par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



**Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!**

Izņemiet baterijas/akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmiji, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

## ● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Jūs iegūsiet akumulatora garantiju viena gada garumā no preces iegādes datuma.

## ● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 496289\_2504).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 496289\_2504, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

## ● Serviss

LV **Serviss Latvijā**

Tālr.: 80000040

Kontaktforma šeit *[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)*

**IAN 496289\_2504**

## ● ES atbilstības deklarācija

### ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 496289\_2504)

IAN: 496289\_2504  
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" Ar akumulatora darbināma sienu un griestu slīpmašīna  
Modeļa numurs: HG10578

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
Direktīva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018



**Tehniskās dokumentācijas turētājs:** OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm	13.08.2025		
Vieta	Datums	ppa. Stefan Haensel Pilnvarots parakstītājs	ppa. Dr. Thorstén Maier Pilnvarots parakstītājs

LV



<b>Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole</b> .....	Seite 207
<b>Einleitung</b> .....	Seite 208
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 208
Lieferumfang .....	Seite 208
Liste der Teile .....	Seite 209
Technische Daten .....	Seite 210
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 211
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	Seite 211
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame	
Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen .....	Seite 215
Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen .....	Seite 218
Zusätzliche Sicherheitshinweise .....	Seite 218
Vibrations- und Geräuschminderung .....	Seite 218
Restrisiken .....	Seite 218
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	Seite 219
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite 220
Produkt auspacken .....	Seite 220
Zubehör .....	Seite 220
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen .....	Seite 221
Akku-Pack aufladen .....	Seite 221
Akku-Pack befestigen/entnehmen .....	Seite 222
<b>Zusammenbau</b> .....	Seite 222
Schaft ausklappen .....	Seite 223
Teleskop-Verlängerungsstange montieren .....	Seite 223
Saugschlauch anschließen .....	Seite 223
Schlauchadapter wechseln .....	Seite 224
Staubbeutel verwenden .....	Seite 224
Schleifblatt auswählen .....	Seite 224
Schleifblatt anbringen und entnehmen .....	Seite 225
Funktion der Bürstenkante .....	Seite 225
<b>Bedienung</b> .....	Seite 225
Ein- und ausschalten .....	Seite 225
Geschwindigkeit anpassen .....	Seite 225
Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen .....	Seite 226
LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten .....	Seite 226
Motorgehäuse drehen und neigen .....	Seite 226

<b>Arbeitshinweise</b> .....	Seite 226
<b>Nach dem Gebrauch</b> .....	Seite 227
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 227
Reinigung .....	Seite 227
Wartung .....	Seite 227
Reparatur .....	Seite 228
Lagerung .....	Seite 228
Transport .....	Seite 228
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 229
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 229
<b>Garantie</b> .....	Seite 231
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 231
<b>Service</b> .....	Seite 232
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite 233

## Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Tragen Sie Gehörschutz!
	Tragen Sie eine Staubmaske!		Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!		Schutzklasse II (Doppelisolierung) für Ladegerät
	Wechselstrom/-spannung		Gleichstrom/-spannung
	Trennen Sie das Ladegerät <a href="#">40</a> immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack <a href="#">36</a> aus dem Ladegerät entnehmen oder den Akku-Pack einsetzen.		Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack <a href="#">36</a> und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Verriegeln
			Entriegeln
	Schützen Sie den Akku-Pack <a href="#">36</a> vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.		Schützen Sie den Akku-Pack <a href="#">36</a> vor Feuer.
	Schützen Sie den Akku-Pack <a href="#">36</a> vor Wasser und Feuchtigkeit.	<b>n<sub>o</sub></b>	Nenngeschwindigkeit
		<b>∅</b>	Durchmesser
	Immer mit zwei Händen bedienen	<b>CE</b>	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise		
	Handlungsanweisungen		

## **20 V AKKU-WAND- UND DECKENSCHLEIFER**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Akku-Wand- und Deckenschleifer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für folgende Anwendungen geeignet:

- **Oberflächenvorbereitung vor dem Streichen/Tapezieren:**
  - Grundierte oder verputzte Trockenbauwände schleifen
  - Holzwände/-decken (Natur- oder Sperrholz) schleifen
- **Unerwünschte Reststoffe entfernen:**
  - Teppichreste
  - Anstriche
  - Beschichtungen/Kleber
  - Loser Putz

Verwenden Sie das Produkt nicht für die folgenden Anwendungen:

- Tapeten entfernen
- Metall durchtrennen oder schleifen
- Schruppschleifen oder polieren
- Asbesthaltige Materialien schleifen

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung.

Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit Drahtbürsten oder ähnlichem Zubehör.

Verwenden Sie immer ein Schleifblatt der richtigen Art, entsprechend dem Verwendungszweck. Beachten Sie beim Kauf und der Verwendung von Schleifblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“ und „Schleifblatt auswählen“).

Die LED-Arbeitsleuchte an diesem Produkt dient zur Ausleuchtung des unmittelbaren Arbeitsbereichs.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

### ● **Lieferumfang**

#### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Akku-Wand- und Deckenschleifer
- 1 Teleskop-Verlängerungsstange
- 1 Saugschlauch
- 2 Saugschlauchadapter  
(1 Adapter ist am Saugschlauch vorinstalliert)
- 8 Schleifblätter  
(Körnung: #150, #180, #240 #400, jeweils 2 Stück)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Staubbeutel
- 1 Tragetasche
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)


- 1 Schleifschutz
- 2 Schleifteller (mit Klettband)
- 3 Abnehmbare Frontschutzabdeckung
- 4 Motorgehäuse
- 5 Bürstenkante
- 6 Flexibler Schlauch
- 7 Vorderer Griff
- 8 LED-Arbeitsleuchte
- 9 Klappgelenkverriegelung
- 10 Schaft
- 11 Akku-Pack-Aufnahme
- 12 Verbinder
- 13 Taste  (LED-Arbeitsleuchte ein-/ ausschalten)
- 14 Taste - (Geschwindigkeit verringern)
- 15 Taste + (Geschwindigkeit erhöhen)
- 16 Auslöserverriegelung
- 17 Auslöser
- 18 Hauptgriff
- 19 Verriegelungshebel
- 20 Teleskop-Verlängerungsstange
- 21 Hinterer Griff
- 22 Verbinder
- 23 Verschlussmanschette
- 24 Schlauchkupplung

- 25 Schlauchständer
- 26 Saugschlauch  
(max. Länge: 2 m)
- 27 Schlauchadapter  
(Außendurchmesser: 47 mm)
- 28 Staubbeutel
- 29 Schlauchadapter  
(Außendurchmesser: 39 mm)
- 30 Innensechskantschlüssel  
(Größe: SW5, Länge: 153 mm)
- 31 Tragetasche
- 32 Schleifblatt  
(Ø: 225 mm, mit Klettband)

(Abb. H)

- 33 Dichtungsring
- 34 Doppelklammer-Verschlussring

(Abb. J)

- 35 Entriegelungstaste (Akku-Pack)
- 36 Akku-Pack \*
- 37 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)
- 38 Taste  (Ladezustand)
- 39 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 40 Ladegerät \*
- 41 Ladekontroll-LED (grün)
- 42 Ladekontroll-LED (rot)

(Abb. S)

- 2a Gummiband

(Abb. T)

- 43 Schraube
- 44 Unterlegscheibe
- 45 Mittelloch (Schleifteller)
- 46 Spindel (M14, Innengewinde: M6)

(Abb. U)

- 47 Staubbeutelverschluss


\* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## ● Technische Daten

<b>20 V Akku-Wand- und Deckenschleifer</b>	<b>PWDSA 20-Li A1</b>
Modellnummer:	HG10578
Nennspannung:	20 V ===
Nenngeschwindigkeit $n_0$ :	600–1 200 min <sup>-1</sup>
Spindelgewindegröße:	M6
Schleiftellergröße:	Ø 225 mm
Schleifblattgröße:	Ø Max. 225 mm

<b>Akku-Pack</b>	<b>PAP 20 B1 *</b>
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V === max.
Kapazität:	2,0 Ah
Energiewert:	40 Wh
Anzahl der Zellen:	5

<b>Akku-Pack</b>	<b>PAP 20 B3 *</b>
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V === max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Zellen:	10

<b>Schnellladegerät mit VDE-Stecker:</b>	<b>PLG 20 C3</b>
<b>mit BS-Stecker:</b>	<b>HG08903 *</b>
	<b>HG08983-BS *</b>
<b>Eingang:</b>	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Sicherung (intern):	3,15 A /  T3,15A
Schutzklasse:	II/□
<b>Ausgang:</b>	
Nennspannung:	21,5 V ===
Ladestrom:	4,5 A

<b>Ladezeiten</b>	<b>Ladegerät PLG 20 C3 *</b>
<b>Akku-Pack PAP 20 B1 *</b>	35 min
<b>Akku-Pack PAP 20 B3 *</b>	60 min

<b>Empfohlene Umgebungstemperatur:</b>	
Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Beim Betrieb:	+4 °C bis +40 °C
Bei der Lagerung:	+10 °C bis +30 °C

### Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	80,5 dB
Unsicherheit $K_{pA}$ :	3,0 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$ :	88,5 dB
Unsicherheit $K_{WA}$ :	3,0 dB

### Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

### Arbeitsmodus:

Schwingungsemissionswert Max. $a_{h,DS}$ :	2,815 m/s <sup>2</sup>
--	------------------------

### **WARNUNG!**



**Tragen Sie einen Gehörschutz!** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

\* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## **WARNUNG!**

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## **HINWEIS**

- ▶ Der angegebene Hand-Arm-Vibrationswert basiert auf dem Schleifen mit einem Schleifblatt. Andere Anwendungen können zu anderen Werten führen.
- ▶ Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841-1 und EN 62841-2-3 ermittelt.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

## **HINWEIS**

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

### ● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

## **WARNUNG!**



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### **Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.**

Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge

sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**

Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen**

**Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

	<b>VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.</b>
	<b>Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.</b>
	
	

#### Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

- **Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen**

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann

es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Lochschneiden und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- l) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- m) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- n) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

- o) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

**Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise:** Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder**

**Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

## ● **Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen**

- a) **Benutzen Sie Schleifblätter der richtigen Größe und befolgen Sie die Herstellerangaben zur Auswahl der Schleifblätter.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Verhaken, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

## ● **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- a) **Schließen Sie zum Arbeiten eine geeignete Absauganlage an den mitgelieferten Adapter an.**
- b) **Achtung!** Lassen Sie Schleifstäube nicht in die Nähe von offenem Feuer gelangen, Stäube können explosiv sein.
- c) **Tragen Sie stets eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen, besonders bei Überkopf-Arbeiten und beim Bearbeiten kritischer Materialien!** Beim Schleifen bestimmter Materialien (z. B. Bleifarben, manche Holz- und Metallarten) entstehen schädliche oder giftige Stäube. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.

## ● **Vibrations- und Geräuscheminderung**

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Auswirkungen von Geräusch- und Vibrationsemissionen zu verringern:

1. Verwenden Sie nur einwandfreie Elektrowerkzeuge.

2. Warten und reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig.
3. Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Elektrowerkzeug an.
4. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
5. Lassen Sie das Elektrowerkzeug gegebenenfalls überprüfen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, wenn es nicht benutzt wird.

## ● **Restrisiken**

### **⚠️ WARNUNG!**

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch herumschleudernde Schleifblätter oder lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung,

Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Elektrowerkzeug ausgestoßen werden.

- Verbrennungen und Schnittverletzungen, falls Einsatzwerkzeuge direkt nach dem Gebrauch und/oder mit der bloßen Haut berührt werden.

## ● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf.

Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
  - Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- ⚠ ACHTUNG!** Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum

Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

Parkside 20 V Akku-Pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen

## Passende Akku-Packs und Ladegeräte

<b>Akku-Pack:</b>	Parkside X 20 V Team
<b>Ladegerät:</b>	Parkside X 20 V Team

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen: Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es) Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) bestellen.

## ● Vor der ersten Verwendung

### ● Produkt auspacken

#### HINWEIS

- ▶ Das Produkt wird im zusammengeklappten Zustand geliefert (Abb. B).

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

### ● Zubehör

#### ⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.


Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Geeignete persönliche Schutzausrüstung
- Schleifblätter (sobald die mitgelieferten Schleifblätter abgenutzt sind)

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“). Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

## ● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

(Abb. J)

- Drücken Sie die Taste  **38**. Die Ladezustand-LEDs **37** leuchten.

Farbe	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

## ● Akku-Pack aufladen

(Abb. J)

### **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Trennen Sie das Ladegerät **40** immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack **36** einsetzen/entnehmen.

### **HINWEIS**

- ▶ Sie können den Akku-Pack **36** zu jedem Zeitpunkt laden, ohne dessen Lebensdauer zu verringern.
- ▶ Der Akku-Pack **36** wird bei einer Unterbrechung des Ladevorgangs nicht beschädigt.
- ▶ Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

- Vor der Inbetriebnahme: Laden Sie den Akku-Pack **36** auf, wenn er einen mittleren oder niedrigen Ladezustand aufweist (siehe „Ladezustand des Akku-Packs überprüfen“).
- Die Ladekontroll-LEDs (rot **42** und grün **41**) zeigen den Zustand des Ladegeräts **40** und des Akku-Packs **36** an.

LED	Zustand
Rote LED <b>42</b> leuchtet	Akku-Pack <b>36</b> lädt
Grüne LED <b>41</b> leuchtet	Akku-Pack <b>36</b> voll aufgeladen
Grüne LED <b>41</b> und rote LED <b>42</b> blinken	Akku-Pack <b>36</b> defekt
Rote LED <b>42</b> blinkt	Akku-Pack <b>36</b> zu kalt oder zu warm
Grüne LED <b>41</b> leuchtet (ohne Akku-Pack <b>36</b> )	Ladegerät <b>40</b> betriebsbereit

1. Setzen Sie den Akku-Pack **36** in das Ladegerät **40** ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **39** des Ladegeräts **40** mit einer Steckdose.
3. Wenn der Akku-Pack **36** voll aufgeladen ist:
  - Ziehen Sie den Netzstecker **39** des Ladegeräts **40** aus der Steckdose.
  - Entnehmen Sie den Akku-Pack **36** aus dem Ladegerät **40**.

## Ladezeiten

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSL 20 A1 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min

## ● Akku-Pack befestigen/ entnehmen

### Akku-Pack befestigen

1. Schieben Sie den Akku-Pack **36** auf die Akku-Pack-Aufnahme **11**.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack **36** spürbar einrastet.

### Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **35** am Akku-Pack **36**.
2. Ziehen Sie den Akku-Pack **36** von der Akku-Pack-Aufnahme **11** ab.

## ● Zusammenbau

### **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen:

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entnehmen Sie den Akku-Pack **36**.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.

### **WICHTIG!**

- ▶ Sie müssen das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig zusammenbauen!

\* Ladegerät

\*\* Akku-Pack

## ● Schaft ausklappen

(Abb. C)

1. **Entriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung **9** auf die Position **1**.
2. Halten Sie den Schaft **10** fest und klappen Sie das vordere Teil aus, bis die Klappgelenkverriegelung **9** komplett eingerastet ist.
3. **Verriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung **9** auf die Position **2**.

## ● Teleskop-Verlängerungsstange montieren

(Abb. D)

### HINWEIS

- ▶ Die Teleskop-Verlängerungsstange **20** eignet sich für Räume mit hohen Decken.
- ▶ Die maximal ausziehbare Länge ist auf der Teleskop-Verlängerungsstange **20** durch eine **Max**-Markierung gekennzeichnet.
- ▶ Ziehen Sie die Teleskop-Verlängerungsstange **20** nicht weiter in Richtung **b**, wenn Sie die **Max**-Markierung sehen.

1. **Entriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel **19** nach oben.
2. Stecken Sie die Teleskop-Verlängerungsstange **20** in den Verbinder **12** (am Hauptgriff **18**).
3. Stellen Sie die ausgefahrene Länge durch Schieben in Richtung **a** oder **b** entsprechend den Arbeitsbedingungen ein.
4. **Verriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel **19** nach unten.

## ● Saugschlauch anschließen

(Abb. E)

### HINWEIS

- ▶ Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät (z. B. Staubsauger) am Schlauchadapter **27** (am Ende des Saugschlauchs **26**) an. Auf diese Weise schützen Sie sich selbst und Personen in der Nähe vor Staub und Sie halten den Arbeitsbereich sauber.
- ▶ Sie können den Saugschlauch **26** am Verbinder **12** des Hauptgriffs **18** oder am Verbinder **22** des hinteren Griffs **21** anschließen.
- ▶ Der Schlauchständer **25** schützt den Saugschlauch **26** vor übermäßigem Biegen, wenn Sie das Produkt in aufrechter Position auf einen Boden stellen.

1. **Entriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette **23** im Uhrzeigersinn.
2. Stecken Sie die Schlauchkupplung **24** in den Verbinder **12/22**, bis sie komplett eingerastet ist.
3. **Verriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette **23** entgegen dem Uhrzeigersinn.

## ● Schlauchadapter wechseln

(Abb. H, I)

### HINWEIS

- ▶ Der Schlauchadapter [27](#) mit einem Außendurchmesser von [47 mm](#) ist am Saugschlauch [26](#) vorinstalliert. Dieser Adapter kann direkt an einem Industriestaubsauger angeschlossen werden, ohne dessen Absaugschlauch zu nutzen.
- ▶ Absaugschlauch Ihres Staubsaugers mit dem Produkt verbinden: Bringen Sie den Schlauchadapter [29](#) mit einem Außendurchmesser von [39 mm](#) am Saugschlauch [26](#) an.

- Zum Anschließen eines Staubsaugers empfehlen wir, ein Gerät des Modells PWD 30 C1 zu verwenden.
- **Entnehmen:** Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um eine der Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings [34](#) einzudrücken. Wenn die Verschlussklammer komplett eingedrückt ist, ziehen Sie den Doppelklammer-Verschlussring aus dem Schlauchadapter [27](#) heraus. Der Dichtungsring [33](#) muss vollständig getrennt sein.
- **Anbringen:** Stecken Sie den Dichtungsring [33](#) in den Schlauchadapter [27](#). Richten Sie die Löcher des Schlauchadapters an den Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings [34](#) aus. Drücken Sie eine der Verschlussklammern von Hand nach unten. Stecken Sie den Doppelklammer-Verschlussring in den Schlauchadapter. Drehen

Sie den Schlauchadapter um 180° und wiederholen Sie dieselben Schritte auf der gegenüberliegenden Seite. Beide Verschlussklammern müssen in den Löchern des Schlauchadapters einrasten.

## ● Staubbeutel verwenden

(Abb. P)

### HINWEIS

- ▶ Als Alternative zum Anschluss eines Staubsaugers können Sie auch den Staubbeutel [28](#) mit dem Saugschlauch [26](#) verbinden. Dies ist nützlich für kleine Arbeiten, bei denen keine großen Mengen an Schmutz anfallen.

- **Staubbeutel [28](#) entnehmen/anbringen:** Der Vorgang ist identisch mit dem Entnehmen/Anbringen der Schlauchadapter [27](#) [29](#) (siehe „Schlauchadapter wechseln“).

## ● Schleifblatt auswählen

- Falls Sie zusätzliche Schleifblätter kaufen müssen, wählen Sie Schleifblätter mit den folgenden Eigenschaften aus:
  - Durchmesser (Ø): 225 mm
  - Klettband auf der Rückseite
  - Vorgestanzte Löcher, die der Position der Löcher des Schleiftellers [2](#) entsprechen
  - Hergestellt aus Aluminiumoxid, Siliziumkarbid oder anderen synthetischen Schleifmitteln
- Die Körnung ist auf der Rückseite des Schleifblatts aufgedruckt. Je kleiner die Zahl, desto gröber die Körnung.
- **Grobes Schleifen:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer kleinen Zahl.
- **Feinschliff:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer großen Zahl.

- Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, beginnen Sie zuerst mit einer groben Körnung. Schließen Sie den Vorgang mit der feinstmöglichen Körnung ab.

## ● Schleifblatt anbringen und entnehmen

(Abb. K)

- **Anbringen:** Richten Sie die Löcher des Schleifblatts **32** an den Löchern des Schleiftellers **2** aus. Durch die Löcher kann der Staub aus dem Schleifschutz **1** abgesaugt werden. Drücken Sie das Schleifblatt gegen den Schleifteller. Das Schleifblatt wird durch das Klettband in Position gehalten.
- **Entnehmen:** Lösen Sie den Rand des Schleifblatts **32**. Ziehen Sie das Schleifblatt vom Schleifteller **2** ab.

## ● Funktion der Bürstenkante

- Die Bürstenkante **5** ragt über den Schleifteller **2** hinaus. Die Bürstenkante ist der erste Teil, der die zu schleifende Oberfläche berührt. Dadurch wird der Schleifteller parallel zur Oberfläche positioniert, bevor das Schleifblatt **32** die Oberfläche berührt. Dies verhindert die Bildung sichelförmiger Aussparungen, die durch die Kante des rotierenden Schleifblatts verursacht werden können.
- Die Bürstenkante **5** verhindert übermäßiges Entweichen von Schleifstaub aus dem Schleifschutz **1**.
- **Vor jeder Verwendung:** Überprüfen Sie die Bürstenkante **5** auf Beschädigungen. Falls die Bürstenkante beschädigt oder abgenutzt ist, muss diese von einer Fachkraft ersetzt werden.

## ● Bedienung

### HINWEIS

- ▶ Betreiben Sie das Produkt nicht in einem feuchten oder nassen Raum.
- ▶ Das Produkt darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet) betrieben werden.

## ● Ein- und ausschalten

(Abb. L)

- **Einschalten:** Halten Sie den Auslöser **17** gedrückt.
- **Dauerbetrieb:** Wenn der Auslöser **17** heruntergedrückt ist, drücken Sie auf die Auslöserverriegelung **16**.
- **Ausschalten:** Lassen Sie den Auslöser **17** los. Falls Sie den Auslöser verriegelt haben, drücken Sie diesen kurz.

## ● Geschwindigkeit anpassen

(Abb. L)

### HINWEIS

- ▶ Passen Sie die Geschwindigkeit an, bevor Sie das Produkt auf der Oberfläche anwenden.
- ▶ Verwenden Sie eine niedrige Geschwindigkeit für grobes Schleifen. Verwenden Sie eine hohe Geschwindigkeit für den Feinschliff.
- ▶ Nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben, dreht sich der Schleifteller **2** weiterhin für eine kurze Weile. Warten Sie, bis der Schleifteller aufhört, sich zu drehen, bevor Sie das Produkt beiseite legen.

- **Geschwindigkeit erhöhen:** Drücken Sie die Taste + **15**.

- **Geschwindigkeit verringern:** Drücken Sie die Taste – [14].

## ● Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen

(Abb. M)



### HINWEIS

- ▶ Sie können die abnehmbare Frontschutzabdeckung [3] entnehmen, falls Sie das Produkt näher an der Wand/Decke anwenden möchten.

- **Entnehmen:** Ziehen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung [3] vom Schleifschutz [1] ab.
- **Anbringen:** Bringen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung [3] wieder am Schleifschutz [1] an.

## ● LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten

(Abb. N)

- **Einschalten:** Drücken Sie die Taste  [13].
- **Ausschalten:** Drücken Sie die Taste  [13].

## ● Motorgehäuse drehen und neigen

(Abb. O)

### HINWEIS

- ▶ Durch Drehen und Neigen des Motorgehäuses [4] können Sie die Erreichbarkeit der Arbeitsfläche maximieren. Somit kann der Schleifteller [2] den Konturen der Arbeitsfläche folgen.

- Sie können das Motorgehäuse [4] um bis zu 30° nach links und rechts drehen.
- Sie können das Motorgehäuse [4] um bis zu 30° nach vorne neigen.
- Sie können das Motorgehäuse [4] um bis zu 90° nach hinten neigen.

## ● Arbeitshinweise

1. Wählen Sie ein Schleifblatt [32] aus und bringen Sie dieses an.
2. Schalten Sie das Produkt ein und passen Sie die Geschwindigkeit an. Warten Sie, bis das Produkt die eingestellte Geschwindigkeit erreicht hat.
3. Halten Sie den Schleifteller [2] parallel zur Arbeitsfläche. Berühren Sie die Arbeitsfläche mit der Bürstenkante [5].
4. Üben Sie etwas Druck aus, sodass das Schleifblatt [32] die Arbeitsfläche berührt.
5. Bewegen Sie das Schleifblatt [32] fortwährend über die Arbeitsfläche. Halten Sie das Schleifblatt nicht zu lange auf einer Stelle. Dies würde zu uneinheitlichen Ergebnissen führen.
6. Vor dem Ausschalten: Heben Sie das Produkt von der Arbeitsfläche.
7. Bevor Sie das Produkt beiseite legen: Warten Sie, bis der Schleifteller [2] aufhört, sich zu drehen.

## Wände schleifen

(Abb. Q)

- Halten Sie das Produkt immer mit 2 Händen fest.

## Decken schleifen

(Abb. R)

- Sie können das Produkt um 180° drehen, um die Oberfläche einfacher und bequemer zu erreichen.

(Abb. S)

- Der Schleifteller **2** kann mit dem Gummiband **2a** parallel zur zu schleifenden Deckenfläche positioniert werden. Auf diese Weise kann Ermüdung bei längerem Gebrauch erheblich reduziert werden.
- Um Ermüdungserscheinungen bei längerem Gebrauch zu vermeiden, positionieren Sie den Schleifteller **2** parallel zur Oberfläche der zu schleifenden Decke. Verwenden Sie das Gummiband, um den Schleifteller zu fixieren.

## ● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **36**. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

## ● Reinigung und Pflege

### **⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **36** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

## ● Reinigung

### **HINWEIS**

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen. Diese Reinigungs- und Desinfektionsmittel können die Oberflächen des Produkts beschädigen.

- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

## ● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Schleifblatt) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

## Schleifteller ersetzen

(Abb. T)

### **⚠ WARNUNG!**

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Die Verwendung eines inkompatiblen Schleiftellers kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.

1. Halten Sie den Schleifteller **2** fest.
2. Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel **30**, um die Schraube **43** entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
3. Entnehmen Sie den alten Schleifteller **2**.

4. Richten Sie das Mittelloch **45** des neuen Schleiftellers an der Spindel **46** aus.
5. Stecken Sie die Unterlegscheibe **44** auf das Gewinde der Schraube **43**.
6. Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel **30**, um die Schraube **43** im Uhrzeigersinn festzuziehen.

### Staubbeutel leeren

(Abb. U)

1. Schieben Sie den Staubbeutelverschluss **47** vom Staubbeutel **28** ab.
2. Geben Sie den Inhalt des Staubbeutels **28** in einen geeigneten Behälter und entsorgen Sie diesen fachgerecht.
3. Schieben Sie den Staubbeutelverschluss **47** auf den Staubbeutel **28**.

### Ersatzteile/Zubehör

- Kompatible Ersatzteile für dieses Produkt können Sie unter [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com) erwerben. Halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich an die Lidl-Service-Hotline.

Teil	Bestellnummer
Schleifblatt <b>32</b> (Ø 225 mm, mit Klettband)	99949628901

### ● Reparatur

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

### ● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **36**. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +10 °C und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von max. 60 %.

### ● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **36**. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Packen Sie das Produkt sorgfältig in die Tragetasche **31**.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt funktioniert nicht.	Akku-Pack [36] weist niedrigen Ladezustand auf.	Laden Sie den Akku-Pack [36] auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Anderer elektrischer Defekt.	Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
Schwache Leistung.	Schleifblatt [32] verschlissen.	Ersetzen Sie das Schleifblatt [32].
	Schleifteller [2] verschlissen.	Lassen Sie den Schleifteller [2] von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen.
Übermäßige Staubbildung.	Bürstenkante [5] verschlissen.	Lassen Sie die Bürstenkante [5] von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen.
	Externes Staubabsauggerät nicht angeschlossen oder ausgeschaltet.	Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät an oder schalten Sie es ein.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie

das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:  
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,  
Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Sie erhalten auf den Akku-Pack 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 496289\_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496289\_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● **Service**

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 08008855300  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496289\_2504**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800447750  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496289\_2504**

**BE Service Belgien**  
Tel.: 080012614  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496289\_2504**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800563601  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 496289\_2504**

# ● EU-Konformitätserklärung

## EU-KONFORMITÄTserklärung (Nr. 496289\_2504)

IAN: 496289\_2504  
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Wand- und Deckenschleifer  
Modellnummer: HG10578

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:


**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm  
Ort

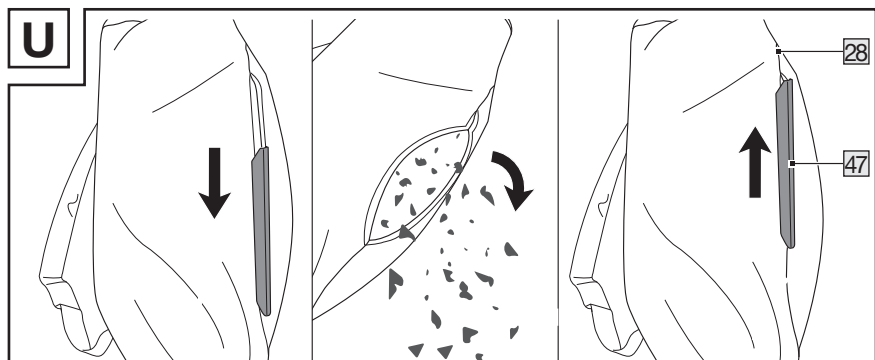
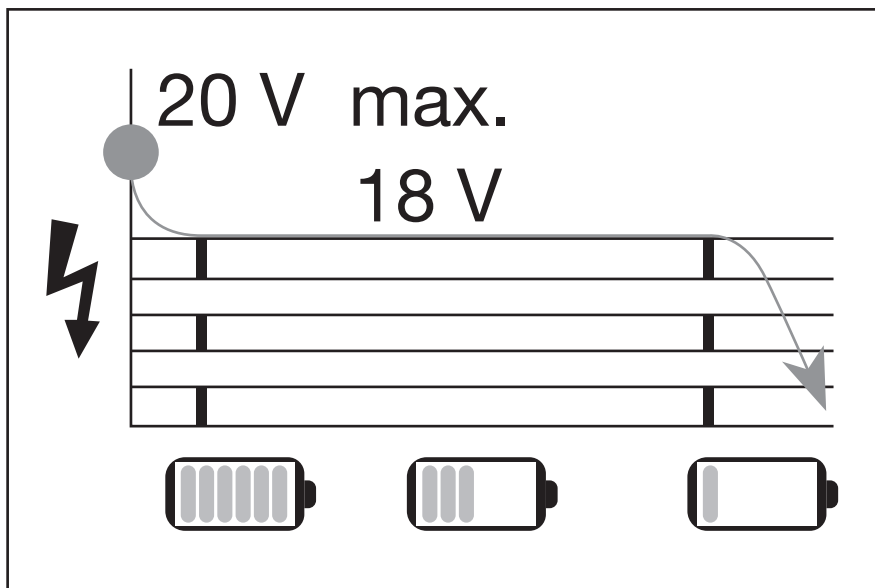
13.08.2025  
Datum

  
ppa. Stefan Haensel  
Prokurist

  
ppa. Dr. Thorsten Maier  
Prokurist

DE





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10578

Version: 10/2025

IAN 496289\_2504

